



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 189 (XXXIII) — Nr. 640

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 30 iunie 2021

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE	
Decizia nr. 199 din 24 martie 2021 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 7 alin. (4) lit. g) și ale art. 24 alin. (4) și (10) din Legea nr. 182/2002 privind protecția informațiilor clasificate.....	2–5
★	
Opinie separată .....	6–9
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
657. — Hotărâre pentru re aprobarea indicatorilor tehnico-economici ai obiectivului de investiții „Consolidare și reabilitare pavilion A din cazarma 928 București” .....	10–11
658. — Hotărâre pentru aprobarea indicatorilor tehnico-economici ai obiectivului de investiții „Lucrări de intervenție în cazarma 2845 Târgoviște” .....	11–12
686. — Hotărâre privind rechemarea unui consul general ....	12
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
93. — Ordin al președintelui Agenției Naționale Anti-Doping pentru aprobarea documentelor oficiale pe care le folosește ofițerul de control doping în timpul desfășurării controlului doping, prevăzute de Hotărârea Guvernului nr. 244/2015 pentru aprobarea Normelor metodologice privind organizarea și desfășurarea controlului doping .....	13–47
3.910. — Ordin al ministrului educației pentru aprobarea Regulamentului de organizare și funcționare și a organigramei Bibliotecii Centrale Universitare „Carol I” ....	48

**DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE****CURTEA CONSTITUȚIONALĂ****DECIZIA Nr. 199**

din 24 martie 2021

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 7 alin. (4) lit. g) și ale art. 24 alin. (4) și (10) din Legea nr. 182/2002 privind protecția informațiilor clasificate**

Valer Dorneanu	— președinte
Cristian Deliorga	— judecător
Marian Enache	— judecător
Daniel-Marius Morar	— judecător
Gheorghe Stan	— judecător
Livia-Doina Stanciu	— judecător
Elena-Simina Tănăsescu	— judecător
Varga Attila	— judecător
Cristina Teodora Pop	— magistrat-asistent

1. Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 7 alin. (4) lit. g) și ale art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 privind protecția informațiilor clasificate, excepție ridicată de Victor Bătăilă în Dosarul nr. 25.068/303/2016 al Judecătoriei Sectorului 6 București — Secția penală, care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 692 D/2018.

2. Dezbaterile au avut loc în ședința publică din 19 ianuarie 2021, în prezența reprezentantului autorului excepției și cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Dana-Cristina Bunea, fiind consemnate în încheierea de ședință de la acea dată, când, în temeiul dispozițiilor art. 56 alin. (2) și ale art. 57 din Regulamentul de organizare și funcționare a Curții Constituționale, Curtea a dispus amânarea pronunțării pentru data de 20 ianuarie 2021, dată la care, potrivit aceluiași temei legal, a dispus amânarea pronunțării, succesiv, pentru data de 16 februarie 2021 și pentru data de 16 martie 2021. La data de 16 martie 2021, în temeiul art. 57 și al art. 58 alin. (3) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, Curtea a dispus amânarea pronunțării pentru 24 martie 2021, dată la care a pronunțat prezenta decizie.

**CURTEA,**

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

3. Prin Încheierea din 15 martie 2018, pronunțată în Dosarul nr. 25.068/303/2016, **Judecătoria Sectorului 6 București — Secția penală a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 7 alin. (4) lit. g) și ale art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 privind protecția informațiilor clasificate**, excepție ridicată de Victor Bătăilă, într-o cauză având ca obiect stabilirea vinovăției autorului excepției sub aspectul complicității la săvârșirea infracțiunii de conflict de interese.

4. În motivarea excepției de neconstituționalitate, se arată că, potrivit dispozițiilor legale criticate, avocații care, în exercitarea profesiei, iau cunoștință de informații clasificate sunt, în continuare, supuși verificărilor de securitate prevăzute la art. 7 alin. (1) din Legea nr. 182/2002 și prin Hotărârea Guvernului nr. 585/2002 pentru aprobarea Standardelor naționale de protecție a informațiilor clasificate în România, verificări care au un profund caracter intruziv în viața privată. În schimb, se arată

că procurorii care doresc să folosească asemenea informații în defavoarea acuzatului o pot face fără a se supune aceluiași condiționări. Pentru aceste motive, se susține că apărarea este într-o poziție net inferioară acuzării, fără a beneficia de posibilități reale de restabilire a echilibrului de arme. Se mai arată că deklasificarea este grevată de voința unui factor extern procedurii judiciare, cea a emitentului respectivei clasificări. Prin urmare, chiar dacă instanța solicită deklasificarea informațiilor, aceasta poate fi refuzată de către o autoritate administrativă, fără a exista un real control jurisdicțional al acestei măsuri, așa încât o activitate proprie realizării justiției este condiționată de voințe externe acestui sistem.

5. **Judecătoria Sectorului 6 București — Secția penală**, contrar prevederilor art. 29 alin. (4) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, nu și-a exprimat opinia cu privire la excepția de neconstituționalitate.

6. Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

7. **Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**CURTEA,**

examinând încheierea de sesizare, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile reprezentantului autorului excepției, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

8. Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

9. **Obiectul excepției de neconstituționalitate** îl constituie, conform încheierii de sesizare, prevederile art. 7 alin. (4) lit. g) și ale art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 privind protecția informațiilor clasificate. Din analiza excepției de neconstituționalitate, Curtea reține că autorul se referă, în realitate, la dispozițiile art. 7 alin. (4) lit. g) și ale art. 24 alin. (4) și (10) din Legea nr. 182/2002 privind protecția informațiilor clasificate, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 248 din 12 aprilie 2002, care au următorul cuprins:

— Art. 7 alin. (4) lit. g): „(4) *Accesul la informații clasificate ce constituie secret de stat, respectiv secret de serviciu, potrivit art. 15 lit. d) și e), este garantat, sub condiția validării alegerii sau numirii și a depunerii jurământului, pentru următoarele categorii de persoane: [...] g) procurori [...]*”;

— Art. 24 alin. (4) și (10): „(4) *Informațiile clasificate potrivit art. 15 lit. f) pot fi declassificate prin hotărâre a Guvernului, la solicitarea motivată a emitentului. [...]*

(10) *Declasificarea ori trecerea la un nivel inferior de clasificare este realizată de persoanele sau autoritățile publice competente să aprobe clasificarea și nivelul de secretizare a informațiilor respective”.*

10. Se susține că textele criticate contravin prevederilor constituționale ale art. 11 alin. (2) cu privire la dreptul internațional și dreptul intern, ale art. 15 alin. (1) referitor la universalitate, ale art. 16 alin. (1) cu privire la egalitatea în fața legii, ale art. 20 referitoare la tratatele internaționale privind drepturile omului, ale art. 21 alin. (1), (2) și (3) cu privire la accesul liber la justiție și la dreptul la un proces echitabil, ale art. 24 alin. (1) referitor la dreptul la apărare și ale art. 124 cu privire la înfăptuirea justiției.

11. Examinând excepția de neconstituționalitate, referitor la dispozițiile art. 24 alin. (4) și (10) din Legea nr. 182/2002, Curtea reține că, deși autorul excepției a invocat, în motivare, prevederile constituționale anterior menționate, toate argumentele aduse în susținerea neconstituționalității vizează, în realitate, dispozițiile art. 7 alin. (4) lit. g) din Legea nr. 182/2002. Așadar, Curtea constată că autorul excepției nu a formulat veritabile critici de neconstituționalitate a prevederilor art. 24 alin. (4) și (10) din Legea nr. 182/2002, pentru a putea fi reținută o critică minimă, în acest sens. Or, prin Decizia nr. 1.313 din 4 octombrie 2011, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 12 din 6 ianuarie 2012, Curtea a statuat că, „chiar dacă excepția de neconstituționalitate este în mod formal motivată, deci cuprinde cele 3 elemente, dar motivarea în sine nu are nicio legătură cu textul criticat, iar textul de referință este unul general, Curtea va respinge excepția ca inadmisibilă, fiind contrară art. 10 alin. (2) din Legea nr. 47/1992”.

12. Pentru aceste motive, Curtea constată că excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 24 alin. (4) și (10) din Legea nr. 182/2002 este inadmisibilă.

13. Referitor la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 7 alin. (4) lit. g) din Legea nr. 182/2002, Curtea reține că art. 51 din Legea nr. 255/2013 pentru punerea în aplicare a Legii nr. 135/2010 privind Codul de procedură penală și pentru modificarea și completarea unor acte normative care cuprind dispoziții procesual penale, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 515 din 14 august 2013, a modificat prevederile art. 7 din Legea nr. 182/2002 privind protecția informațiilor clasificate, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 248 din 12 aprilie 2002, în sensul introducerii, la lit. f)—h) ale alin. (4) al acestui articol, a judecătorilor, procurorilor și magistraților-asistenți ai Înaltei Curți de Casație și Justiție printre titularii dreptului de acces la informații clasificate ce constituie secret de stat, respectiv secret de serviciu, potrivit art. 15 lit. d) și e) din Legea nr. 182/2002, sub condiția validării alegerii sau numirii și a depunerii jurământului.

14. Prevederile art. 7 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 reglementează o excepție de la dispozițiile art. 7 alin. (1) din aceeași lege, conform căroră „*persoanele care vor avea acces la informații clasificate secrete de stat vor fi verificate, în prealabil, cu privire la onestitatea și profesionalismul lor, referitoare la utilizarea acestor informații”.*

15. Cu toate că expunerea de motive a Legii nr. 255/2013 nu face referire la considerentele care au stat la baza acestei modificări legislative, aceasta a vizat asigurarea accesului la

informațiile clasificate celor trei categorii de magistrați reglementate prin Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, în vederea garantării soluționării cu celeritate a cauzelor penale.

16. Această soluție legislativă a fost posibilă având în vedere faptul că cele 3 categorii de magistrați anterior enumerate reprezintă funcții publice, iar, în privința acestora, dispozițiile Legii nr. 303/2004 prevăd o procedură de numire și de depunere a jurământului, fiind astfel îndeplinite condițiile prevăzute în partea introductivă a art. 7 alin. (4) din Legea nr. 182/2002. Totodată, art. 14 alin. (2) lit. c) din Legea nr. 303/2004 prevede condiția lipsei antecedentelor penale și a cazierului fiscal, precum și condiția bunei reputații în vederea admiterii la Institutul Național al Magistraturii, iar art. 66 alin. (3) din aceeași lege prevede îndeplinirea condițiilor generale de numire pentru funcția de judecător și procuror și pentru ocuparea funcției de magistrat-asistent.

17. Spre deosebire de funcțiile de magistrat mai sus arătate, conform art. 1 alin. (1) din Legea nr. 51/1995 pentru organizarea și exercitarea profesiei de avocat, profesia de avocat este liberă și independentă, cu organizare și funcționare autonome, în condițiile legii anterior menționate și ale statutului profesiei. Și în privința avocaților art. 21 alin. (1) din Legea nr. 51/1995 prevede faptul că, la înscrierea în barou, avocatul depune în fața consiliului baroului, în cadru solemn, un jurământ, însă sfera cazurilor de nedemnitate prevăzute la art. 14 din Legea nr. 51/1995 este una mai restrânsă, fiind enumerate la acest articol: ipoteza persoanei condamnate definitiv prin hotărâre judecătorească la pedeapsa cu închisoare pentru săvârșirea unei infracțiuni intenționate; ipoteza persoanei care a săvârșit abuzuri prin care au fost încălcate drepturile și libertățile fundamentale ale omului, stabilite prin hotărâre judecătorească, sau a săvârșit abateri disciplinare grave, sancționate cu măsura excluderii din profesie, ca sancțiune disciplinară; ipoteza persoanei căreia i s-a aplicat pedeapsa interdicției de a exercita profesia, pe durata stabilită prin hotărâre judecătorească sau disciplinară; situația persoanei în sarcina căreia s-a reținut, în baza unei hotărâri judecătorești definitive sau prin acte ale organelor profesiei de avocat, fapta de a fi exercitat sau sprijinit, sub orice formă, exercitarea fără drept de către o persoană a profesiei de avocat.

18. Totodată, art. 5 alin. (3) din Legea nr. 303/2004 prevede obligația judecătorilor, a procurorilor, a magistraților-asistenți și a personalului auxiliar de specialitate de a da anual o declarație pe propria răspundere în care să menționeze dacă soțul, rudele sau afinii până la gradul al IV-lea inclusiv exercită o funcție sau desfășoară o activitate juridică ori activități de investigare sau cercetare penală, precum și locul de muncă al acestora. De asemenea, art. 6 alin. (1) din Legea nr. 303/2004 prevede în sarcina persoanelor care dețin aceleași funcții anterior enumerate obligația de a face o declarație autentică, pe propria răspundere, potrivit legii penale, privind apartenența sau neapartenența ca agent sau colaborator al organelor de securitate, ca poliție politică. Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității verifică declarațiile anterior menționate. Consiliul Suprem de Apărare a Țării verifică, din oficiu sau la sesizarea Consiliului Superior al Magistraturii ori a ministrului justiției, realitatea declarațiilor. Art. 7 alin. (3) din Legea nr. 303/2004 prevede în privința aceluiași persoane obligația de a completa anual o declarație olografă pe propria răspundere, potrivit legii penale, din care să rezulte că nu au fost și nu sunt lucrători operativi, inclusiv acoperiți, informatori sau colaboratori ai

niciunui serviciu de informații. Încălcarea acestor dispoziții legale conduce la eliberarea din funcția deținută, respectiv cea de judecător sau de procuror. Toate aceste declarații se înregistrează și sunt depuse la dosarul profesional, respectiv se arhivează la compartimentul de resurse umane. Or, toate obligațiile anterior arătate sunt de natură a garanta îndeplinirea de către magistrați a condițiilor de onestitate prevăzute la art. 7 alin. (1) din Legea nr. 182/2002.

19. Obligația de a da astfel de declarații nu este prevăzută însă și în sarcina avocaților. Acesta este motivul pentru care, în cadrul procedurii prevăzute la art. 7 alin. (1) din Legea nr. 182/2002, avocatul este obligat să răspundă la unele chestionare (prevăzute în anexele 15—17 la Hotărârea Guvernului nr. 585/2002 pentru aprobarea Standardelor naționale de protecție a informațiilor clasificate în România), oferind informații referitoare la propria persoană, partenerul/partenera de viață, părinți, frați și surori sau alți membri ai familiei, relații de natură profesională sau personală cu cetățeni străini etc., cerându-i-se să indice persoane care îl cunosc de cel puțin 5 ani, pe mai multe perioade.

20. Având în vedere această diferență de reglementare a condițiilor bune reputații și respectiv a demnității, în vederea ocupării funcției de magistrat, respectiv a deținerii profesiei de avocat, garanțiile de onestitate pe care le prezintă magistrații prin declarațiile anuale pe care le dau conform art. 5 alin. (3), art. 6 alin. (1) și art. 7 alin. (3) din Legea nr. 303/2004, precum și caracterul diferit al celor două profesii (de funcție publică și, respectiv, de profesie liberală), Curtea reține că regimul juridic diferit prevăzut de legiuitor în privința celor două categorii profesionale în vederea accesului la informații clasificate are la bază criterii obiective și rezonabile, care justifică parcurgerea de către avocați a procedurii la care fac referire dispozițiile art. 7 alin. (1) din Legea nr. 182/2002, respectiv a unei proceduri de verificare a onestității avocaților, anterior acordării accesului la informații clasificate.

21. Așadar, Curtea reține că, într-adevăr, dispozițiile legale criticate reglementează un regim juridic diferit în privința avocaților și a procurorilor, sub aspectul accesului la informațiile clasificate ce constituie secret de stat și, respectiv, secret de serviciu. Acest regim juridic diferit, care presupune o procedură directă de acces al procurorilor la informațiile clasificate ce constituie secret de stat și, respectiv, secret de serviciu și un acces limitat al avocaților la aceleași categorii de informații, nu constituie însă o discriminare de natură a încălca prevederile art. 16 alin. (1) din Constituție, fiind reglementat în considerarea regimului juridic diferit al accesului în cele două profesii anterior menționate și al exercitării acestora. Nu în ultimul rând, regimul diferit de acces la informațiile secrete de stat criticat de autorul excepției este prevăzut în considerarea rolului diferit pe care procurorii și, respectiv, avocații îl au în cadrul procesului penal. Astfel, în timp ce avocatul, conform art. 31 din Codul de procedură penală, asigură dreptul la apărare al părților procesului penal sau al subiecților procesuali, pe care îi asistă sau îi reprezintă, procurorul, potrivit art. 56 din același cod, în calitate de organ de urmărire penală, conduce, controlează și supraveghează activitatea de urmărire penală. Așa fiind, diferența de regim juridic analizată are o justificare obiectivă și rezonabilă, dată de finalitatea reglementării celor două categorii de participanți la procesul penal, fiind în acord cu prevederile art. 16 alin. (1) din Legea fundamentală.

22. Referitor la pretinsa încălcare a prevederilor art. 21 alin. (1)—(3) și ale art. 24 din Constituție, Curtea reține că

dispozițiile art. 7 alin. (4) lit. g) din Legea nr. 182/2002 nu exclud accesul avocaților la informațiile clasificate ce constituie secret de stat și, respectiv, secret de serviciu, acest acces fiind asigurat în condițiile Legii nr. 182/2002 și ale Hotărârii Guvernului nr. 585/2002. În acest sens, legea analizată prevede, la art. 28 alin. (1), că accesul la informațiile secrete de stat este permis numai în baza unei autorizații scrise, eliberate de conducătorul persoanei juridice care deține astfel de informații, după notificarea prealabilă la Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat, dispoziții care se aplică, în mod corespunzător, potrivit art. 31 alin. (3) din aceeași lege, în domeniul informațiilor secrete de serviciu. La rândul său, Hotărârea Guvernului nr. 585/2002 prevede, la art. 33, că accesul la informații clasificate este permis cu respectarea principiului necesității de a cunoaște numai persoanelor care dețin certificat de securitate sau autorizație de acces, valabile pentru nivelul de secretizare al informațiilor necesare îndeplinirii atribuțiilor de serviciu. Ambele acte normative antereferate reglementează norme procedurale de acces la cele două categorii de informații. Or, toate aceste dispoziții legale constituie mijloace de acces ce garantează diferitelor categorii profesionale, prin urmare și avocaților, accesul la toate informațiile de care au nevoie pentru a-și exercita rolul legal în cadrul procesului penal, inclusiv la cele reglementate prin textul criticat, constituind, astfel, garanții ale dreptului la apărare, ale accesului la justiție și ale dreptului la un proces echitabil.

23. Mai mult, prin Decizia nr. 21 din 18 ianuarie 2018, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 175 din 23 februarie 2018, Curtea a constatat neconstituționalitatea sintagmei „instanța solicită” cu raportare la sintagma „permiterea accesului la cele clasificate de către apărătorul inculpatului” din cuprinsul dispozițiilor art. 352 alin. (11) din Codul de procedură penală, precum și neconstituționalitatea sintagmei „autoritatea emitentă” din cuprinsul dispozițiilor art. 352 alin. (12) din Codul de procedură penală; Curtea a statuat, cu valoare de principiu, că în cazul în care informațiile clasificate sunt indispensabile aflării adevărului, accesul la acestea trebuie să fie dispus de judecătorul cauzei atât acuzării, cât și apărării, altfel nu se poate discuta despre o egalitate a armelor și de respectarea dreptului la un proces echitabil. Pe de altă parte, Curtea a reținut că accesul la informațiile clasificate poate fi și refuzat de judecător, care, deși constată rolul esențial al acestora în soluționarea cauzei deduse judecătii, apreciază că accesul poate conduce la periclitarea gravă a vieții sau a drepturilor fundamentale ale unei alte persoane sau că refuzul este strict necesar pentru apărarea unui interes public important sau poate afecta grav securitatea națională. Prin urmare, Curtea a conchis că numai un judecător poate aprecia cu privire la interesele care intră în conflict — cel public, general, al statului, referitor la protejarea informațiilor de interes pentru securitatea națională sau pentru apărarea unui interes public major, respectiv cel individual, al părților unei cauze penale concrete, astfel încât, prin soluția pe care o pronunță, să asigure un just echilibru între cele două. În concluzie, Curtea a apreciat că protecția informațiilor clasificate nu poate avea caracter prioritar față de dreptul la informare al acuzatului și față de garanțiile dreptului la un proces echitabil ale tuturor părților din procesul penal, decât în condiții expres și limitativ prevăzute de lege. Restrângerea dreptului la informație poate avea loc doar atunci când are la bază un scop real și justificat de protecție a unui interes legitim privind drepturile și libertățile fundamentale ale cetățenilor sau siguranța națională, decizia de refuz a accesului la informațiile clasificate aparținând

întotdeauna unui judecător (a se vedea paragrafele 70 și 71 din Decizia nr. 21 din 18 ianuarie 2018).

24. De asemenea, prin Decizia nr. 287 din 9 iunie 2020, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 559 din 26 iunie 2020, Curtea a reținut că, potrivit dispozițiilor art. 352 alin. (11) din Codul de procedură penală, astfel cum au fost amendate prin Decizia nr. 21 din 18 ianuarie 2018, în cazul în care informațiile clasificate sunt esențiale pentru soluționarea cauzei, instanța poate dispune accesul la documentele clasificate pentru apărătorul inculpatului, în condițiile prevăzute de legea în vigoare care reglementează protecția informațiilor clasificate. Neîntrunirea acestor condiții de către apărătorul inculpatului nu poate atrage incidența sancțiunii prevăzute de art. 352 alin. (12) din Cod, în sensul că „acestea nu pot servi la pronunțarea unei soluții de condamnare, de renunțare la aplicarea pedepsei sau de amânare a aplicării pedepsei”, întrucât ipoteza de aplicare a sancțiunii este limitată la situația în care „autoritatea emitentă”, *recte* instanța judecătorească în lumina Deciziei nr. 21 din 18 ianuarie 2018, „nu permite apărătorului inculpatului accesul la informațiile clasificate”. Or, în condițiile în care acest impediment nu poate fi reținut, ci, dimpotrivă, instanța judecătorească a permis accesul la informațiile clasificate, apărătorul inculpatului nu se poate prevala de faptul că, nedeținând un certificat de securitate sau o autorizație de acces corespunzătoare nivelului de secretizare, i se refuză accesul la respectivele informații cu consecința îndepărtării lor din ansamblul probator al cauzei. Într-o atare ipoteză, Curtea a reținut că este necesar ca avocatul inculpatului, pentru a asigura efectivitatea dreptului la apărare al acestuia, să inițieze și să parcurgă procedura pentru obținerea autorizațiilor prevăzute de lege, respectiv să se supună măsurilor de verificare și control impuse de lege în scopul asigurării protecției informațiilor clasificate, în acord cu dispozițiile constituționale ce vizează apărarea securității naționale. Așadar, reglementarea strictă a accesului la informațiile clasificate ca fiind secrete de stat, inclusiv sub aspectul stabilirii unor condiții pe care trebuie să le îndeplinească persoanele care vor avea acces la astfel de informații, nu are ca efect blocarea efectivă și absolută a

accesului la informații esențiale pentru soluționarea cauzei, ci creează tocmai cadrul normativ în care două interese aflate în conflict — interesul particular al inculpatului, bazat pe dreptul fundamental la apărare, respectiv interesul general al societății, bazat pe nevoia de apărare a securității naționale —, coexistă într-un just echilibru, care dă satisfacție ambelor interese legitime, astfel că niciunul dintre ele nu este afectat în substanța sa.

25. Curtea constată că soluția contrară celei prevăzute de textul criticat, constând în accesul la informațiile clasificate ce constituie secret de stat și, respectiv, secret de serviciu al avocaților, în condițiile art. 7 alin. (4) din Legea nr. 182/2002, ar determina crearea unei breșe în sistemul național de protecție a informațiilor clasificate, respectiv a unei categorii profesionale care ar avea acces la astfel de informații în mod excedentar, peste nevoile ce rezultă din fiecare cauză penală în care avocații desfășoară activități de asistență și reprezentare. Un raționament juridic similar a fost realizat de către Curtea Constituțională prin Decizia nr. 1.335 din 9 decembrie 2008, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 29 din 15 ianuarie 2009, prin care instanța de contencios constituțional a reținut că, din rațiuni ce țin de oportunitate, nu toți angajații unei instituții trebuie să obțină certificate de securitate și că, în caz contrar, există riscul creării unei breșe în sistemul național de protecție a informațiilor clasificate, care, spre deosebire de activitatea specifică actului de justiție, nu poate fi acoperită prin invocarea unor cauze de incompatibilitate ori recuzare. Ca urmare, Curtea a reținut că restricțiile de acces la informațiile clasificate analizate constituie un remediu procesual pentru situațiile în care prezumția de onestitate sau profesionalism ale persoanei care gestionează informații clasificate este pusă la îndoială.

26. Având în vedere toate aceste considerente, Curtea constată că dispozițiile art. 7 alin. (4) lit. g) din Legea nr. 182/2002 privind protecția informațiilor clasificate, care prevăd un regim juridic diferit pentru avocați față de cel reglementat în privința procurorilor, sub aspectul accesului la informațiile secrete de stat, nu este de natură a încălca dispozițiile constituționale invocate de autorul excepției.

27. Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A. d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992, cu majoritate de voturi, în privința soluției de la pct. 1 al dispozitivului și cu unanimitate de voturi, în privința soluției de la pct. 2 al dispozitivului,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

1. Respinge, ca inadmisibilă, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 24 alin. (4) și (10) din Legea nr. 182/2002 privind protecția informațiilor clasificate, excepție ridicată de Victor Bătăiilă în Dosarul nr. 25.068/303/2016 al Judecătoriei Sectorului 6 București — Secția penală.

2. Respinge, ca neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate ridicată de Victor Bătăiilă în Dosarul nr. 25.068/303/2016 al Judecătoriei Sectorului 6 București — Secția penală și constată că dispozițiile art. 7 alin. (4) lit. g) din Legea nr. 182/2002 privind protecția informațiilor clasificate sunt constituționale în raport cu criticile formulate.

Definitivă și general obligatorie.

Decizia se comunică Judecătoriei Sectorului 6 București — Secția penală și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Pronunțată în ședința din data de 24 martie 2021.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE  
prof. univ. dr. **VALER DORNEANU**

Magistrat-asistent,  
**Cristina Teodora Pop**



## OPINIE SEPARATĂ

În dezacord cu soluția pronunțată de Curtea Constituțională, cu majoritate de voturi la punctul 1 din dispozitivul deciziei, **de respingere ca inadmisibilă** — a excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 24 alin. (4) și (10) din Legea nr. 182/2002 privind protecția informațiilor clasificate —, formulăm prezenta **opinie separată**, considerând că:

- **soluția de respingere ca inadmisibilă trebuia să vizeze doar excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002** privind protecția informațiilor clasificate — întrucât doar această excepție a fost invocată în cauză de autor și numai cu privire la această excepție instanța de drept comun, respectiv Judecătoria Sectorului 6 București — Secția Penală a sesizat Curtea Constituțională — și nu și a prevederilor alineatului 10 al aceluiași art. 24 din Legea nr. 182/2002;

- **soluția de respingere ca inadmisibilă a excepției nu putea fi întemeiată** — astfel cum s-a susținut în opinia majoritară — pe nemotivarea acesteia întrucât, așa cum vom arăta în continuare, aceasta a fost motivată de autorul excepției, care s-a referit doar la prevederile art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002;

- **soluția de respingere ca inadmisibilă a excepției de neconstituționalitate a prevederilor art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 trebuia motivată doar pe lipsa legăturii excepției cu soluționarea cauzei, întrucât aceste dispoziții legale nu sunt aplicabile în speță.**

\*  
\* \*

**1. Obiectul excepției de neconstituționalitate** în prezenta cauză, cu privire la **Legea nr. 182/2002 privind protecția informațiilor clasificate**, îl constituie — din punctul nostru de vedere — **doar prevederile art. 24 alin. (4) din această lege**, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 248 din 12 aprilie 2002, dispoziții care au următorul cuprins:

— Art. 24 alin. (4): „*Informațiile clasificate potrivit art. 15 lit. f) pot fi declassificate prin hotărâre a Guvernului, la solicitarea motivată a emitentului*”.

**2. Constatarea** pe care am făcut-o rezultă din următoarele documente:

**2.1. Încheierea Judecătoria Sectorului 6 București — Secția Penală din data de 1 martie 2018**, pronunțată în dosarul nr. 25.068/303/2016, în care la fila 3 se consemnează că: „Avocatul inculpatului Bătăilă Victor (s.n. autorul excepției din prezenta cauză), având cuvântul cu privire la cererile proprii invocă excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 și o depune în scris la dosar”, instanța amânând pronunțarea cu privire la această excepție pe data de 15 martie 2018;

**2.2. Cererea scrisă vizând excepția de neconstituționalitate ridicată în fața Judecătoria Sectorului 6 București — Secția Penală de inculpatul Bătăilă Victor, prin avocatul ales** și din care rezultă că acesta a invocat doar „Excepția de neconstituționalitate și neconvenționalitate a dispozițiilor art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002” — a se vedea pagina 1 a cererii. În plus, când a redat conținutul normei legale din Legea nr. 182/2002, autorul excepției a indicat-o din nou ca fiind doar

cea cuprinsă în art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 — a se vedea pagina 2 a cererii;

**2.3. Motivarea pe care autorul excepției a formulat-o, în concordanță cu excepția ridicată, respectiv acesta a redactat critici de neconstituționalitate doar cu privire la dispozițiile art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 și nu și cu privire la alineatul (10) al aceluiași articol.** Astfel, în motivarea excepției autorul arată că, declassificarea informațiilor secrete de stat este grevată de voința unui factor extern procedurii judiciare, cea a emitentului respectivei clasificări. Prin urmare, chiar dacă instanța solicită declassificarea informațiilor, aceasta poate fi refuzată de către o autoritate administrativă, fără a exista un real control jurisdicțional al acestei măsuri, așa încât o activitate proprie realizării justiției este condiționată de voințe externe acestui sistem.

**2.4. Încheierea din data de 15 martie 2018 a Judecătoria Sectorului 6 București — Secția Penală**, pronunțată în dosarul nr. 25.068/303/2016 și în care la fila 5 se consemnează că instanța „sesizează Curtea Constituțională cu privire la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002”, corespunzător solicitărilor autorului excepției;

**2.5. Notele scrise depuse în fața Curții Constituționale, pentru termenul din 19 ianuarie 2021 de inculpatul Bătăilă Victor, prin apărătorul ales**, în susținerea excepției de neconstituționalitate ridicate și din care rezultă că a invocat doar excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 (a se vedea filele 7—8 din Notele scrise), note concordante cu susținerile anterioare ale autorului excepției;

**2.6. De asemenea, cu privire la această excepție de neconstituționalitate, respectiv a art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 a fost solicitat de către Curtea Constituțională punctul de vedere al autorităților care, potrivit art. 30 din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, sunt asociate, în acest mod, controlului de constituționalitate, respectiv Senatului, Camerei Deputaților, Guvernului și Avocatului Poporului.**

**2.7. În raport de cele menționate mai sus și de întregul cadru procesual, respectiv cauza în care excepția a fost ridicată, autorul sesizării, motivarea excepției, instanța care a sesizat Curtea Constituțională, punctele de vedere solicitate de Curtea Constituțională autorităților publice** constatăm că:

- **toate privesc un singur, unic, obiect al excepției de neconstituționalitate și anume art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002;**

- **soluția de respingere ca inadmisibilă trebuia să vizeze doar excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 și nu și a prevederilor alin. (10) al aceluiași art. 24 din Legea nr. 182/2002;**

- **soluția de respingere ca inadmisibilă a excepției nu putea fi întemeiată** — astfel cum s-a susținut în opinia majoritară — **pe nemotivarea acesteia de către autor.**

**3. Față de conținutul art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 și pentru a se stabili care este procedura clasificării și, respectiv, a declassificării informațiilor clasificate din clasa secrete de stat,**

prin Adresa nr. 1.477 din 23 februarie 2021, Curtea Constituțională a solicitat Serviciului Român de Informații, precizări referitoare la modalitatea de aplicare a dispozițiilor art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 privind protecția informațiilor clasificate. Mai exact, instanța de contencios constituțional a întrebat autoritatea anterior menționată în ce situații are loc emiterea unei hotărâri a Guvernului de declasificare a unor informații clasificate, conform dispoziției legale anterior menționate, respectiv: dacă hotărârea Guvernului se emite doar în situația declasificării unor categorii generice de informații clasificate, sau dacă se procedează la emiterea unei hotărâri a Guvernului în fiecare caz concret în care judecătorul — conform dispozițiilor art. 352 alin. (11) și (12) din Codul de procedură penală, astfel cum acestea au fost amendate prin Decizia Curții Constituționale nr. 21 din 18 ianuarie 2018 — dispune declasificarea informațiilor clasificate pe care le consideră esențiale pentru soluționarea cauzelor.

**3.1. Prin Adresa nr. 1.759 din 8 martie 2021, Serviciul Român de Informații** a comunicat Curții Constituționale o **Notă** de răspuns la solicitarea mai sus menționată, — prin care a arătat, în esență, că dispozițiile art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 trebuie interpretate în corelație cu prevederile art. 22 alin. (1) din aceeași lege, în sensul că se declasifică prin hotărâre a Guvernului, ceea ce s-a clasificat printr-un astfel de act normativ, respectiv categorii de informații, și nu fiecare informație în parte.

**3.2. Totodată, prin Adresa nr. 2.178 din 22 martie 2021, Serviciul Român de Informații** a trimis Curții Constituționale o **Notă completatoare** — a punctului de vedere exprimat anterior — în cuprinsul căreia a arătat următoarele:

**Legea nr. 182/2002** privind protecția informațiilor clasificate, cu modificările și completările ulterioare și **Standardele naționale de protecție a informațiilor clasificate în România**, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 585/2002, cu modificările și completările ulterioare (denumite în continuare *Standarde*), prevăd, cu privire la declasificarea informațiilor din clasa secrete de stat, **proceduri distincte** referitoare la (i) **declasificarea categoriilor** de informații clasificate secret de stat, așa cum acestea sunt incluse în Listele cuprinzând informațiile secrete de stat pe niveluri de secretizare, elaborate de autoritățile publice și, respectiv la (ii) **declasificarea individuală** a informațiilor secrete de stat, întocmite/elaborate prin raportare la listele anterior menționate, de către emitenții acestora, iar **distincția anterior menționată rezultă din interpretarea coroborată a dispozițiilor art. 24 alin. (4) și (10) din Legea nr. 182/2002.**

**3.3. În aceste condiții, instanța de contencios constituțional și-a pus problema distincției dintre prevederile alineatului (4), față de cele ale alineatului (10) al articolului 24 din Legea nr. 182/2002**, acest din urmă alineat statuând că: „*Declasificarea ori trecerea la un nivel inferior de clasificare a informațiilor secrete de stat este realizată de persoanele sau autoritățile publice competente să aprobe clasificarea și nivelul de secretizare a informațiilor respective.*”

**4. Cu privire la criticile de neconstituționalitate formulate în prezenta cauză și având în vedere considerentele mai sus expuse, constatăm că prevederile art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 privind protecția informațiilor clasificate** trebuie interpretate sistematic, în ansamblul dispozițiilor legale ce reglementează informațiile secrete de stat. Astfel, art. 17—19 din Legea nr. 182/2002 prevăd care sunt informațiile secrete de stat, nivelurile de secretizare, persoanele împuternicite să

atribuie nivelurile de secretizare a informațiilor cu prilejul elaborării lor, iar subsecvent acestora, art. 21 din Legea nr. 182/2002 prevede organizarea, în subordinea Guvernului, a Oficiului Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat. În aplicarea dispozițiilor legale anterior menționate, art. 22 alin. (1) din aceeași lege prevede întocmirea de către autoritățile publice a **listelor** cuprinzând categoriile de informații secrete de stat în domeniile lor de activitate, iar alin. (2) al aceluiași art. 22 prevede aprobarea și actualizarea prin hotărâre a Guvernului a listelor cuprinzând informațiile secrete de stat pe niveluri de secretizare, elaborate sau deținute de autoritățile ori de instituțiile publice. În completarea acestor dispoziții legale, art. 22 alin. (3) din Legea nr. 182/2002 prevede că hotărârile Guvernului mai sus arătate se comunică Serviciului Român de Informații, Serviciului de Informații Externe și, după caz, celorlalte structuri informative cărora le revin, potrivit legii, sarcini de organizare a măsurilor specializate de protecție. De asemenea, art. 24 alin. (2) din Legea nr. 182/2002 reglementează faptul că, prin hotărâre a Guvernului sunt stabilite regulile de identificare și marcare, inscripționările și mențiunile obligatorii pe documentele secrete de stat, în funcție de nivelurile de secretizare, cerințele de evidență a numerelor de exemplare și a destinatarilor, termenele și regimul de păstrare, interdicțiile de reproducere și circulație, iar alin. (3) al aceluiași art. 24 prevede că încadrarea informațiilor secrete de stat în unul dintre nivelurile prevăzute la art. 15 lit. f) din Legea nr. 182/2002, precum și normele privind măsurile minime de protecție în cadrul fiecărui nivel se stabilesc prin hotărâre a Guvernului.

**5. Analizând dispozițiile legale mai sus menționate, observăm că, potrivit acestora, în domeniul activităților referitoare la informații secrete de stat, procedura emiterii unor hotărâri ale Guvernului intervine, exclusiv, în legătură cu:**

— **operațiuni care vizează aprobarea și actualizarea listelor referitoare la categoriile de informații secrete de stat**, pe niveluri de secretizare [art. 22 alin. (2) din Legea nr. 182/2002];

— stabilirea regulilor de identificare și marcare, inscripționările precum și alte activități de evidențiere sau administrare a informațiilor secrete de stat [art. 24 alin. (2) din Legea nr. 182/2002];

— încadrarea informațiilor secrete de stat în unul dintre nivelurile de secretizare prevăzute la art. 15 lit. f) din Legea nr. 182/2002 [respectiv, strict secret de importanță deosebită, strict secret și secret], precum și normele privind măsurile minime de protecție în cadrul fiecărui nivel [art. 24 alin. (3) din Legea nr. 182/2002];

— **declasificarea informațiilor clasificate potrivit art. 15 lit. f) din Legea nr. 182/2002, la solicitarea motivată a emitentului [art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002].**

**5.1.** Cu privire la procedurile de clasificare și, corelativ, de declasificare a informațiilor clasificate, pentru care se emite hotărâre a Guvernului, proceduri prevăzute la art. 22 alin. (2) și, respectiv, art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002, constatăm că dispoziții legale similare sunt prevăzute și în **Standarde**. Astfel, art. 6 din cuprinsul acestora reglementează obligația autorităților și instituțiilor publice de a întocmi **liste proprii care să cuprindă categoriile de informații secrete de stat** în domeniile lor de activitate, liste care sunt aprobate și actualizate prin hotărâre a Guvernului, iar art. 9 din Standarde prevede obligația autorităților și instituțiilor publice de a analiza aceste liste, atunci când este necesar, și, după caz, de a prezenta Guvernului spre aprobare propuneri de actualizare și completare a lor, conform

legii. Așa fiind, cele două norme anterior menționate fac referire tot la noțiunea de „liste ale informațiilor secrete de stat”, referindu-se la listele cuprinzând categoriile de informații secrete de stat.

Totodată, art. 19 din Standarde stabilește că „informațiile secrete de stat pot fi declassificate prin hotărâre a Guvernului, la solicitarea motivată a emitentului”.

Așadar, conform principiului simetriei actelor juridice, legiuitorul a stabilit că listele cuprinzând **categoriile de informații secrete de stat** elaborate de autoritățile și instituțiile publice care dețin astfel de informații, **aprobrate prin hotărâre a Guvernului, pot fi declassificate doar printr-un act normativ de nivel similar.**

**5.2.** Pe de altă parte, dispozițiile art. 24 alin. (10) din Legea nr. 182/2002 prevăd că: „*Declasificarea ori trecerea la un nivel inferior de clasificare a informațiilor secrete de stat este realizată de persoanele sau autoritățile publice competente să aprobe clasificarea și nivelul de secretizare a informațiilor respective.*” Categoriile de persoane sau autorități publice împuternicite să atribuie unul dintre nivelurile de secretizare a informațiilor cu prilejul elaborării lor sunt, așa cum am arătat anterior, cele prevăzute la art. 19 din Legea nr. 182/2002, declassificarea informațiilor făcându-se după același principiu, al simetriei juridice, de către aceleași persoane sau autorități publice. De asemenea, potrivit alin. (7) al art. 24 din Legea nr. 182/2002, autoritățile publice care elaborează ori lucrează cu informații secrete vor întocmi un ghid pe baza căruia se va realiza o clasificare corectă și uniformă a informațiilor secrete de stat.

**Dispoziții similare celor menționate mai sus se regăsesc și în Standarde.** Astfel, art. 5 alin. (1) din cuprinsul Standardelor prevăd obligația autorităților publice care elaborează ori lucrează cu informații secrete de stat de a întocmi un ghid potrivit căruia să fie realizată clasificarea corectă și uniformă a informațiilor individuale. Potrivit alin. (2) al aceluiași art. 5, acest ghid este supus aprobării împuterniciților sau, după caz, funcționarilor superiori abilitați să atribuie nivelurile de secretizare, conform legii. De asemenea, art. 10 din Standarde prevede că atribuirea clasei și nivelului de secretizare a informațiilor (punctuale) se realizează prin consultarea ghidului de clasificare, a listelor cu informații secrete de stat elaborate potrivit legii. În mod simetric procedurii specifice de clasificare a informațiilor individuale, punctuale, art. 20 alin. (2) din Standarde stabilește că declassificarea sau trecerea la un alt nivel de secretizare a informațiilor secrete de stat se realizează de către împuterniciții și funcționarii superiori abilitați prin lege să atribuie niveluri de secretizare, cu avizul prealabil al instituțiilor care coordonează activitatea și controlul măsurilor privitoare la protecția informațiilor clasificate, potrivit competențelor materiale.

**6. Din interpretarea coroborată a dispozițiilor legale mai sus enunțate, rezultă că atât clasificarea, cât și declassificarea unor informații concrete, punctuale, secrete de stat se realizează cu aprobarea persoanelor la care face referire art. 19 din Legea nr. 182/2002 și nu prin hotărâre a Guvernului.**

Ca atare, ulterior actului de clasificare, în cazul în care nu mai este necesară menținerea caracterului clasificat al actului, declassificarea acestuia se face de către împuterniciții și funcționarii superiori abilitați prin lege să atribuie niveluri de secretizare, să suprimă mențiunile de clasificare ori să scoată informația clasificată de sub incidența reglementărilor prevăzute de lege.

**7. Articolul 24 alin. (10) din Legea nr. 182/2002 reglementează procedura prin care emitenții sau deținătorii de informații clasificate suprimă mențiunea de clasificare de pe suportul material care conține informația clasificată, în cazurile în care nu mai este necesară menținerea caracterului clasificat al acestora, fiind declassificate informații în concret, dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute de lege și nu categorii generice de informații.**

8. Față de toate considerentele expuse mai sus constatăm că:

— **dispozițiile art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002** au în vedere operațiunea declassificării **categoriilor de informații secrete de stat, care se realizează prin hotărâre a Guvernului, la solicitarea motivată a emitentului**, respectiv în condițiile apreciate de emitentul acestora;

— **dispozițiile art. 24 alin. (10) din Legea nr. 182/2002** au în vedere declassificarea totală sau parțială a unor informații concrete, punctuale, care nu se efectuează prin hotărâre a Guvernului, ci de către emitenții sau deținătorii de informații clasificate.

**9. Această distincție s-a impus a fi făcută întrucât autorul excepției a ridicat în cauză doar excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 și numai aceste prevederi nu au legătură cu soluționarea cauzei în care a fost invocată prezenta excepție de neconstituționalitate, întrucât ele vizează, așa cum am arătat anterior, operațiunea declassificării categoriilor generice de informații secrete de stat, care se realizează prin Hotărâre a Guvernului, la solicitarea motivată a emitentului și nu a unei informații clasificate secret de stat concrete, punctuale dintr-un dosar penal, așa cum a solicitat autorul excepției, această ultimă ipoteză/situație fiind reglementată prin dispozițiile art. 24 alin. (10) din Legea nr. 182/2002.**

Potrivit jurisprudenței Curții Constituționale, „legătura cu soluționarea cauzei”, în sensul art. 29 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată, cu modificările și completările ulterioare, care constituie o condiție de admisibilitate a excepției, presupune atât aplicabilitatea textului criticat în cauza dedusă judecătii, cât și necesitatea invocării excepției de neconstituționalitate în scopul restabilirii stării de legalitate, condiții ce trebuie întrunite cumulativ, pentru a fi satisfăcute exigențele pe care le impun aceste dispoziții legale, în privința pertinentei excepției de neconstituționalitate în desfășurarea procesului (a se vedea Decizia nr. 438 din 8 iulie 2014, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 600 din 12 august 2014). Prin urmare, condiția relevanței excepției de neconstituționalitate, respectiv a incidenței textului de lege criticat în soluționarea cauzei aflate pe rolul instanței judecătorești, nu trebuie analizată *in abstracto*, ci trebuie verificat în primul rând interesul procesual al invocării excepției de neconstituționalitate, mai ales din prisma efectelor unei eventuale constatări a neconstituționalității textului de lege criticat (a se vedea Decizia nr. 438 din 8 iulie 2014, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 600 din 12 august 2014, Decizia nr. 244 din 19 aprilie 2018, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 632 din 20 iulie 2018, Decizia nr. 247 din 19 aprilie 2018, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 657 din 29 iulie 2018, și Decizia nr. 295 din 26 aprilie 2018, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 687 din 7 august 2018).



Cu alte cuvinte, excepția de neconstituționalitate nu constituie un exercițiu pur teoretic. Curtea a subliniat în acest sens, de exemplu prin Decizia nr. 230 din 16 aprilie 2019, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 554 din 5 iulie 2019, paragraful 20, faptul că, „în cadrul procesului judiciar, excepția de neconstituționalitate se înscrie în rândul excepțiilor de procedură prin care se urmărește împiedicarea unei judecăți care s-ar întemeia pe o dispoziție legală neconstituțională. Constatarea neconstituționalității unui text de lege ca urmare a invocării unei excepții de neconstituționalitate trebuie să profite autorilor acesteia și nu poate constitui doar un instrument de drept abstract. [...] Neconstituționalitatea unei dispoziții legale nu are numai o funcție de prevenție, ci și una de reparație, întrucât ea vizează în primul rând situația concretă a cetățeanului lezată în drepturile sale prin norma criticată (Decizia nr. 866 din 10 decembrie 2015, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 69 din 1 februarie 2016, paragraful 30).”

Astfel fiind, **întrucât normele criticate în prezenta cauză de autorul excepției, respectiv dispozițiile art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 nu au legătură cu soluționarea cauzei în sensul prevederilor art. 29 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, sub aspectul pertinentei excepției de neconstituționalitate în desfășurarea procesului, din perspectiva efectelor unei eventuale constatări a neconstituționalității dispozițiilor de lege criticate rezultă că, doar cu privire la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 se impunea ca soluția pronunțată în cauză să fie cea de respingere ca inadmisibilă a excepției și nu și a prevederilor alineatului 10 al aceluiași art. 24 din Legea nr. 182/2002, aceste ultime dispoziții nefiind invocate în cauză de autor.**

**10. Curtea nu se poate substitui autorului excepției pronunțându-se asupra altor prevederi decât cele contestate, deoarece, contrar sistemului nostru constituțional, ar exercita un control din oficiu (a se vedea în acest sens Decizia nr. 627 din 29 mai 2008, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 555 din 23 iulie 2008).**

**10.1.** De asemenea, prin Decizia nr. 63 din 25 ianuarie 2007, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 110 din 14 februarie 2007, și Decizia nr. 517 din 8 mai 2008, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 412 din 2 iunie 2008, Curtea a statuat că invocarea în susținerea excepției a unor dispoziții constituționale direct în fața Curții, și nu în fața instanței de judecată, contravine art. 10 alin. (2) și art. 29 alin. (1)–(4) din Legea nr. 47/1992, **întrucât cadrul procesual specific excepției de neconstituționalitate rezultă din încheierea de sesizare și din motivarea scrisă a autorului, iar aceasta din urmă nu poate fi completată în fața Curții Constituționale cu elemente noi, ce nu au fost puse în discuția părților în fața instanței de judecată.**

Or, câtă vreme părțile ori autorii nu pot invoca în fața Curții un alt temei constituțional, atunci nici Curtea însăși

**nu se poate pronunța, fără depășirea cadrului procesual specific, asupra altor dispoziții legale decât cele cu care a fost sesizată. În consecință, jurisdicția constituțională nu se poate substitui părții în privința invocării textului criticat ori motivului de neconstituționalitate, pentru că în caz contrar aceasta ar echivala cu exercitarea unui control din oficiu (a se vedea Decizia nr. 119 din 10 martie 2015, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 316 din 8 mai 2015, paragraful 30, Decizia nr. 1.054 din 11 decembrie 2012, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 68 din 31 ianuarie 2013).**

**10.2.** Contrar dispozițiilor legale citate, astfel cum au fost interpretate într-o jurisprudență constantă din care am evidențiat câteva exemple, **în prezenta cauză, Curtea a procedat la stabilirea, în mod direct, a unui alt obiect al excepției de neconstituționalitate, diferit de cel cu privire la care a fost sesizată, și cu privire la care s-au derulat toate etapele procedurale.** O asemenea procedură nu este însă admisă de lege, nici în privința Curții Constituționale (întrucât ar avea semnificația exercitării unui control din oficiu) și nici în privința părților, care rămân legate de cadrul procesual al excepției de neconstituționalitate fixat în fața instanței de judecată sau de arbitraj comercial.

Potrivit normelor constituționale și legale, **litigiul constituțional trebuie să se desfășoare numai în limitele determinate prin încheierea de sesizare, fără ca acestea să poată fi modificate de vreuna dintre părți ori de Curtea însăși.**

\*

\* \*

Pentru toate aceste motive, **în dezacord** cu soluția pronunțată cu majoritate de voturi de Curtea Constituțională la punctul 1 din dispozitivul deciziei, **de respingere ca inadmisibilă** — a excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 24 alin. (4) și (10) din Legea nr. 182/2002 privind protecția informațiilor clasificate — considerăm că:

• **soluția de respingere ca inadmisibilă trebuia să vizeze doar excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002** privind protecția informațiilor clasificate — **întrucât doar această excepție a fost invocată în cauză de autor și numai cu privire la această excepție instanța de drept comun, respectiv Judecătoria Sectorului 6 București — Secția Penală a sesizat Curtea Constituțională — și nu și a prevederilor alineatului 10 al aceluiași art. 24 din Legea nr. 182/2002;**

• **soluția de respingere ca inadmisibilă a excepției nu putea fi întemeiată** — astfel cum s-a susținut în opinia majoritară — **pe nemotivarea acesteia, întrucât aceasta a fost motivată de autorul excepției, care s-a referit doar la prevederile art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002;**

• **soluția de respingere ca inadmisibilă a excepției de neconstituționalitate a prevederilor art. 24 alin. (4) din Legea nr. 182/2002 trebuia motivată doar pe lipsa legăturii excepției cu soluționarea cauzei, întrucât aceste dispoziții legale nu sunt aplicabile în speță.**

Judecători,

dr. Livia-Doina Stanciu

prof. univ. dr. Elena-Simina Tănăsescu

# HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRĂRE

#### pentru re aprobarea indicatorilor tehnico-economici ai obiectivului de investiții „Consolidare și reabilitare pavilion A din cazarma 928 București”

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 42 alin. (2) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările și completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se re aprobă indicatorii tehnico-economici ai obiectivului de investiții „Consolidare și reabilitare pavilion A din cazarma 928 București”, prevăzuți în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Finanțarea obiectivului de investiții prevăzut la art. 1 se face de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Apărării

Naționale, în limita sumelor aprobate anual cu această destinație, precum și din alte surse legal constituite, conform programelor de investiții publice aprobate potrivit legii.

Art. 3. — Ministerul Apărării Naționale răspunde de modul de utilizare a sumelor prevăzute în anexă, în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

PRIM-MINISTRU  
**FLORIN-VASILE CÎȚU**

Contrasemnează:

Ministrul apărării naționale,  
**Nicolae-Ionel Ciucă**

Ministrul dezvoltării, lucrărilor publice și administrației,  
**Cseke Attila Zoltán**  
p. Ministrul finanțelor,  
**Lucian Ovidiu Heiuș**,  
secretar de stat

București, 16 iunie 2021.  
Nr. 657.

ANEXĂ

#### CARACTERISTICILE PRINCIPALE ȘI INDICATORII TEHNICO-ECONOMICI ai obiectivului de investiții „Consolidare și reabilitare pavilion A din cazarma 928 București”

**Titular:** Ministerul Apărării Naționale

**Beneficiar:** Direcția domeniului și infrastructurii — pentru perioada realizării investiției

**Beneficiar final:** Comandamentul Logistic Întrunit

**Amplasament:** municipiul București, str. prof. Grigore Cobălcescu nr. 28, sectorul 1

**Indicatorii tehnico-economici:**

1. Valoarea totală a investiției, inclusiv TVA (în prețuri valabile la data de 19.02.2020; 1 euro = 4,7780 lei)			mii lei	47.440
din care:				
— construcții-montaj			mii lei	40.832
din care:				
Valoarea investiției, rest de executat, inclusiv TVA (în prețuri valabile la data de 19.02.2020; 1 euro = 4,7780 lei)			mii lei	38.470
din care:				
— construcții-montaj			mii lei	32.841
2. Eșalonarea investiției: INV/C + M	— Anul I	<u>INV</u>	<u>mii lei</u>	<u>15.000</u>
(rest de executat):		C + M	mii lei	13.000
	— Anul II	<u>INV</u>	<u>mii lei</u>	<u>15.000</u>
		C + M	mii lei	13.000
	— Anul III	<u>INV</u>	mii lei	8.470
		C + M	mii lei	6.841
3. Capacități (în unități fizice):				
— construcții		suprafața desfășurată	mpAd	7.983
4. Durata de execuție a obiectivului de investiție — rest de executat			luni	30

**Factori de risc**

Obiectivul de investiții se va proteja cu respectarea reglementărilor tehnice: Cod de proiectare seismică — Partea I — Prevederi de proiectare pentru clădiri, indicativ P 100-1/2013, cu modificările și completările ulterioare, și Cod de proiectare seismică — Partea a III-a — Prevederi pentru evaluarea seismică a clădirilor existente, indicativ P 100-3/2019.

**Finanțarea investiției**

Finanțarea obiectivului de investiții se face de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Apărării Naționale, în limita sumelor aprobate anual cu această destinație, precum și din alte surse legal constituite, conform programelor de investiții publice aprobate potrivit legii.

**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRÂRE**

**pentru aprobarea indicatorilor tehnico-economici ai obiectivului de investiții  
„Lucrări de intervenție în cazarma 2845 Târgoviște”**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 42 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările și completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă indicatorii tehnico-economici ai obiectivului de investiții „Lucrări de intervenție în cazarma 2845 Târgoviște”, prevăzuți în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Finanțarea obiectivului de investiții prevăzut la art. 1 se face de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Apărării

Naționale, în limita sumelor aprobate anual cu această destinație, precum și din alte surse legal constituite, conform programelor de investiții publice aprobate potrivit legii.

Art. 3. — Ministerul Apărării Naționale răspunde de modul de utilizare a sumelor prevăzute în anexă, în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

PRIM-MINISTRU  
**FLORIN-VASILE CÎȚU**

Contrasemnează:

Ministrul apărării naționale,  
**Nicolae-Ionel Ciucă**

Ministrul dezvoltării, lucrărilor publice și administrației,

**Cseke Attila Zoltán**

p. Ministrul finanțelor,

**Lucian Ovidiu Heiuș,**  
secretar de stat

București, 16 iunie 2021.  
Nr. 658.

ANEXĂ

**CARACTERISTICILE PRINCIPALE ȘI INDICATORII TEHNICO-ECONOMICI  
ai obiectivului de investiții „Lucrări de intervenție în cazarma 2845 Târgoviște”**

**Titular:** Ministerul Apărării Naționale

**Beneficiar:** Direcția domenii și infrastructuri — pentru perioada realizării investiției

**Beneficiar final:** Comandamentul Logistic Întrunit

**Amplasament:** municipiul Târgoviște, str. Nicolae Bălcescu nr. 2—4, județul Dâmbovița

**Indicatorii tehnico-economici:**

1. Valoarea totală a investiției, inclusiv TVA (în prețuri valabile la data de 2.06.2020; 1 euro = 4,8419 lei) din care:			mii lei	63.322
— construcții-montaj			mii lei	46.140
2. Eșalonarea investiției:	— Anul I	<u>INV</u>	mii lei	19.000
		C + M	mii lei	14.000
	— Anul II	<u>INV</u>	mii lei	19.000
		C + M	mii lei	14.000
	— Anul III	<u>INV</u>	mii lei	19.000
		C + M	mii lei	14.000
	— Anul IV	<u>INV</u>	mii lei	6.322
		C + M	mii lei	4.140

3. Capacități (în unități fizice):			
— construcții noi	suprafața desfășurată	mpAd	2.790,65
— construcții existente	suprafața desfășurată	mpAd	10.562,62
4. Durata de execuție a obiectivului de investiții		luni	40

#### **Factori de risc**

Obiectivul de investiții se va proteja cu respectarea reglementărilor tehnice: Cod de proiectare seismică — Partea I — Prevederi de proiectare pentru clădiri, indicativ P 100-1/2013, cu modificările și completările ulterioare, și Cod de proiectare seismică — Partea a III-a — Prevederi pentru evaluarea seismică a clădirilor existente, indicativ P 100-3/2019.

#### **Finanțarea investiției**

Finanțarea obiectivului de investiții se face de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Apărării Naționale, în limita sumelor aprobate anual cu această destinație, precum și din alte surse legal constituite, conform programelor de investiții publice aprobate potrivit legii.

## **GUVERNUL ROMÂNIEI**

### **HOTĂRÂRE** **privind rechemarea unui consul general**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Doamna Ioana-Gabriela Costache se recheamă din calitatea de consul general, șef al Consulatului General al României la Montreal, Canada.

Art. 2. — Doamna Ioana-Gabriela Costache își va încheia misiunea în termen de cel mult 90 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU

**FLORIN-VASILE CÎȚU**

Contrasemnează:

p. Ministrul afacerilor externe,

**Cornel Feruță,**

secretar de stat

București, 24 iunie 2021.

Nr. 686.

---

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

GUVERNUL ROMÂNIEI  
AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING

## ORDIN

**pentru aprobarea documentelor oficiale pe care le folosește ofițerul de control doping în timpul desfășurării controlului doping, prevăzute de Hotărârea Guvernului nr. 244/2015 pentru aprobarea Normelor metodologice privind organizarea și desfășurarea controlului doping**

Având în vedere:

- prevederile art. 29 alin. (2) și (3) din Normele metodologice privind organizarea și desfășurarea controlului doping, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 244 din 2015, cu modificările și completările ulterioare;
- Adresa nr. 1.657 din 9.06.2021 a Direcției generale testare antitrafic substanțe interzise, relații publice și internaționale din cadrul Agenției Naționale Anti-Doping,
- în temeiul art. 13 alin. (2) și din Legea nr. 227/2006 privind prevenirea și combaterea dopajului în sport, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

**președintele Agenției Naționale Anti-Doping** emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se aprobă documentele oficiale pe care le folosește ofițerul de control doping în timpul desfășurării controlului doping prevăzute la art. 29 alin. (2) din Normele metodologice privind organizarea și desfășurarea controlului doping, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 244/2015, cu modificările și completările ulterioare, conform modelelor prevăzute în anexele nr. 1—11\*).

Art. 2. — Caracteristicile de tipărire a documentelor oficiale folosite de ofițerul de control doping sunt prevăzute în anexa nr. 12.

Art. 3. — Anexele nr. 1—12 fac parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 4. — Prezentul ordin intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 5. — La data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă Ordinul președintelui Agenției Naționale Anti-Doping nr. 111/2019 pentru aprobarea documentelor oficiale pe care le folosește ofițerul de control doping în timpul desfășurării controlului doping, prevăzute de Hotărârea Guvernului nr. 244/2015 pentru aprobarea Normelor metodologice privind organizarea și desfășurarea controlului doping, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 214 din 19.03.2019.

Art. 6. — Agenția Națională Anti-Doping va duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Președintele Agenției Naționale Anti-Doping,  
**Pavel-Cristian Balaj**

București, 22 iunie 2021.  
Nr. 93.

\*) Anexele nr. 2—11 sunt reproduse în facsimil.

ANEXA Nr. 1

## DELEGAȚIE

Cod acțiune .....

Având în vedere prevederile Legii nr. 227/2006 privind prevenirea și combaterea dopajului în sport, republicată, cu modificările și completările ulterioare, se delegă dl/dna ....., potrivit art. 34 din Legea nr. 227/2006, republicată, cu modificările și completările ulterioare, pentru a efectua testarea doping, identificat/ă cu legitimația nr. .... la competiția\*) ..... sau în afara competiției la disciplina sportivă ....., categoria sportivă ....., ziua/zilele ....., la locația ..... din orașul .....

*Președinte,*

.....

\*) Organizatorii competiției au obligația de a asigura accesul ofițerilor de control doping în incinta bazei sportive și de a pune la dispoziția acestora un spațiu care să îndeplinească cerințele stației de control doping.

## FORMULAR DE CONTROL DOPING

Exemplar original față — alb

AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING/NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY	
<b>FORMULAR DE CONTROL DOPING DOPING CONTROL FORM</b>	
1. NOTIFICAREA SPORTIVULUI * ATHLETE NOTIFICATION	
NUME / FAMILY NAME PRENUME / GIVEN NAME NATIONALITATE / NATIONALITY TIPUL PROBEI CERUTE / TYPE OF SAMPLE REQUIRED DATA / DATE ORA / TIME NUME OCD / INSOTTOR / DCO / CHAPERONE NAME SEMNĂTURĂ OCD / INSOTTOR / DCO / CHAPERONE SIGNATURE	DATA NAȘTERII / DATE OF BIRTH CU AVIZ PREALABIL / ADVANCE NOTICE FĂRĂ AVIZ PREALABIL / NO ADVANCE NOTICE CONFIRMĂ CĂ AM PRIMIT ȘI CITIT PREZENTA NOTIFICARE, INCLUZÂND DREPTURILE ȘI RESPONSABILITĂȚILE SPORTIVULUI DE PE VERSULUL COPIEI 5 ȘI SUNT DE ACORD SĂ OFER PROBA/PROBELE SOLICITATE/SOLICITATE (ÎNTELES CĂ NERESPETAȚIA OBLIGAȚIEI SAU REFUZUL DE A OFERI PROBA POATE CONSTITUI O ÎNCĂLCARE A REGULAMENTULOR ANTI-DOPING). I HEREBY ACKNOWLEDGE THAT I HAVE RECEIVED AND READ THIS NOTICE, INCLUDING THE ATHLETE RIGHTS AND RESPONSIBILITIES TEXT ON THE OVERLEAF OF COPY 5, AND I CONSENT TO PROVIDE SAMPLES AS REQUESTED (I UNDERSTAND THAT FAILURE OR REFUSAL TO PROVIDE A SAMPLE MAY CONSTITUTE AN ANTI-DOPING RULE VIOLATION). SEMNĂTURĂ SPORTIVULUI / ATHLETE'S SIGNATURE
2. INFORMAȚII DESPRE SPORTIV * ATHLETE INFORMATION	
ADRESA / ADDRESS ORA SOSIRII LA STAȚIA DE CONTROL DOPING / ARRIVAL TIME AT DOPING CONTROL STATION STRADA / STREET LOCALITATE / CITY JUDEȚ / COUNTY * COMUNITATE / DISTRICT NUMELE MEDICULUI / DOCTOR'S NAME NUMELE ANTRENORULUI / COACH'S NAME	TELEFON CONTACT (INCLUSIV CODUL ȚĂRII) / CONTACT TEL (INCL. COUNTRY CODE) E-MAIL
3. INFORMAȚII REFERITOARE LA ANALIZĂ * INFORMATION FOR ANALYSES	
ÎN COMPETIȚIE / IN COMPETITION ÎN AFARA COMPETIȚIEI / OUT OF COMPETITION DATA RECOLTĂRII PROBEI / SAMPLE COLLECTION DATE SEXUL / GENDER COD ACȚIUNE / TESTING ORDER CODE SPORT DISCIPLINA / DISCIPLINE PRODUCĂTORUL ECHIPAMENTULUI / EQUIPMENT MANUFACTURER PROBĂ PARȚIALĂ / PARTIAL SAMPLE NUMĂRUL PROBEI PARȚIALE / PARTIAL SAMPLE NUMBER VOL. (ml) ORA SIGILĂRII / TIME SEALED ATHLETE/DCO INITIALS NUMĂRUL PROBEI PARȚIALE / PARTIAL SAMPLE NUMBER VOL. (ml) ORA SIGILĂRII / TIME SEALED ATHLETE/DCO INITIALS	INITIALELE SPORTIVULUI/DCO INITIALELE SPORTIVULUI/DCO NUME MARTOR LA PROBA DE URINĂ / OFICIAL PENTRU RECOLTAREA PROBEI DE SÂNGE / URINE SAMPLE WITNESS/BCO NAME SEMNĂTURĂ MARTOR LA PROBA DE URINĂ / OFICIAL PENTRU RECOLTAREA PROBEI DE SÂNGE / URINE SAMPLE WITNESS/BCO SIGNATURE
DECLARAȚIE REFERITOARE LA MEDICAMENTE ȘI TRANSFUZII DE SÂNGE: DECLARAȚI TOATE MEDICAMENTELE (PRESCRIE SAU NU) SAU SUPLIMENTELE, DE EXEMPLU BETA-2 AGONIȘTI ȘI GLUCOCORTICOIZI, ADMINISTRATE ÎN ULTIMELE 7 ZILE (UNDE ESTE POSIBIL, INDICAȚI DOZAJUL ȘI DATA ULTIMEI ADMINISTRĂRI) ȘI (DACĂ ESTE COLECTATĂ O PROBĂ DE SÂNGE) ORICE TRANSFUZIE DE SÂNGE PRIMITĂ ÎN ULTIMELE 3 LUNI. DECLARATION OF MEDICATION USE AND BLOOD TRANSFUSIONS: LIST ANY PRESCRIPTION/NON-PRESCRIPTION MEDICATIONS OR SUPPLEMENTS, FOR E.G. BETA-2 AGONISTS AND GLUCOCORTICOIDS, TAKEN OVER THE PAST 7 DAYS (INCLUDE DOSAGE AND DATE LAST TAKEN WHERE POSSIBLE) AND (IF A BLOOD SAMPLE IS COLLECTED) ANY BLOOD TRANSFUSIONS RECEIVED OVER THE LAST THREE MONTHS. FORMULAR SUPPLEMENTAR DE RAPORT (E.G. ABP)? / SUPPLEMENTARY REPORT FORM (E.G. ABP)? NUMĂRUL/NUMBER	
CONȘTIȚĂMÂNTUL SPORTIVULUI PENTRU CERCETARE (OPȚIONAL): ÎMI EXPRIM CONȘTIȚĂMÂNTUL CA PROBA MEA SĂ FIE UTILIZATĂ ÎN SCOPUL CERCETĂRII ANTI-DOPING ȘI ÎNTELEG FAPTUL CĂ PROBA NU VA MAI FI IDENTIFICATĂ CA FINE PROBA MEA ÎN MOMENTUL ÎN CARE VA FI FOLositĂ ÎN ACEST SCOP (ASA CUM E DESCRISĂ ÎN ULTIMA PAGINĂ). CERCETĂRILE AJUTĂ LA GĂSIREA UNOR NOI CĂI DE PREVENIRE A DETECTARE A DOPAJULUI. ORICE AȚI DECIDE, ACEASTA NU VA AFECTA CONTROLUL DUMNEAVOASTRĂ DOPING. ATHLETE CONSENT FOR RESEARCH (OPTIONAL): I CONSENT TO MY SAMPLE BEING USED IN ANTI-DOPING RESEARCH AND UNDERSTAND THAT IT WILL NO LONGER BE IDENTIFIABLE AS MY SAMPLE WHEN USED FOR THIS PURPOSE (AS DESCRIBED ON THE LAST PAGE). RESEARCH HELPS FIND NEW WAYS TO PREVENT AND DETECT DOPING - WHATEVER YOU DECIDE, IT WON'T AFFECT YOUR DOPING CONTROL. ACCEPT / REFUSE	
4. CONFIRMAREA PROCEDURII PENTRU TESTELE DE URINĂ ȘI/SAU SÂNGE * CONFIRMATION OF PROCEDURE FOR URINE AND/OR BLOOD TESTING	
COMENTARIU: ORICE COMENTARII TREBUIE MENTIONAT AICI. DACĂ ESTE NECESAR, CONTINUĂȚI PE UN FORMULAR SUPPLEMENTAR DE RAPORT. COMMENTS: ANY COMMENTS SHOULD BE NOTED HERE. IF NECESSARY CONTINUE ON A SUPPLEMENTARY REPORT FORM. FORMULAR SUPPLEMENTAR DE RAPORT? / SUPPLEMENTARY REPORT FORM? NUMĂRUL/NUMBER	
REPREZENTANTUL SPORTIVULUI * ATHLETE REPRESENTATIVE NUME * NAME FUNCTIA * POSITION SEMNĂTURĂ * SIGNATURE	OFITER DE CONTROL DOPING * DOPING CONTROL OFFICER NUME * NAME SEMNĂTURĂ * SIGNATURE DATA / DATE ORA COMPLETĂRII / TIME OF COMPLETION
DECLARĂ CĂ INFORMAȚIILE FURNIZATE ÎN ACEST DOCUMENT SUNT CORECTE. DECLARĂ CĂ, ȚINÂND CONT DE COMENTARIILE ÎNSCRISE ÎN SECȚIUNEA 4, RECOLTAREA PROBEI S-A FĂCUT CONFORM PROCEDURILOR ÎN VIGORE PRIVIND RECOLTAREA PROBELOR. AM CITIT ȘI AM ÎNTELES ÎNȘTIȚĂȚAREA CU PRIVIRE LA CONFIDENȚIALITATEA CONTROLULUI DOPING (VEZI VERSO) CARE EXPLICĂ CUM VOR FI PROCESATE DATELE MELE PERSONALE ÎN LEGĂTURĂ CU ACEASTĂ SESIUNE DE RECOLTARE A PROBEI ȘI ACCEPTĂ ACEȘTI TERMENI. I DECLARE THAT THE INFORMATION I HAVE GIVEN ON THIS DOCUMENT IS CORRECT. I DECLARE THAT, SUBJECT TO COMMENTS MADE IN SECTION 4, SAMPLE COLLECTION WAS CONDUCTED IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT PROCEDURES FOR SAMPLE COLLECTION. I HAVE READ AND UNDERSTOOD THE DOPING CONTROL PRIVACY NOTICE (SEE OVERLEAF) EXPLAINING HOW MY PERSONAL INFORMATION WILL BE PROCESSED IN CONNECTION WITH THIS SAMPLE COLLECTION SESSION, AND I ACCEPT ITS TERMS. SEMNĂTURĂ SPORTIVULUI / ATHLETE'S SIGNATURE	
DENUNȚĂ DOPAJUL ÎN SPORT: <a href="http://anad.gov.ro/web/denunta-dopajul/">http://anad.gov.ro/web/denunta-dopajul/</a> REPORT DOPING IN SPORT: <a href="https://speakup.wada-ama.org">https://speakup.wada-ama.org</a>	
ORIGINAL - ANAD - ALB ORIGINAL - ANAD - WHITE 751-09-02 Rev.3	COPIA 1 - SOLICITANTUL TESTĂRII - ROZ COPY 1 - ORGANIZATION ORDERING THE TESTING - PINK COPIA 2 - SPORTIVUL - GALBEN COPY 2 - ATHLETE - YELLOW ANAD/NADA COPIA 3 - LABORATOR - ALBĂSTRU COPY 3 - LABORATORY - BLUE COPIA 4 - LABORATOR - VERDE COPY 4 - LABORATORY - GREEN COPIA 5 - NOTIFICAREA SPORTIVULUI - GALBEN COPY 5 - ATHLETE NOTIFICATION - YELLOW Pagina 1 din 6 Page 1 to 6

## Exemplar original verso — alb

## NOTĂ PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA CONTROLULUI DOPING

Această notă descrie procesarea informațiilor personale, care are loc în legătură cu ședința de recoltare a probei înregistrată pe formularul de control doping (DCF).

## TIPURI DE INFORMAȚII PERSONALE (PI)

Informații de localizare pentru a vă putea localiza pentru recoltarea probei; Informații de identificare înregistrare pe DCF; Informații privind analiza probei (de ex. codul numeric al probei, tipul probei, nivelurile altitudinale sau expunerea la condiții de mediu extreme, și/sau o listă cu medicamentele/suplimentele sau transfuziile de sânge recente); precum și rezultatele de laborator pentru proba (probele) dvs. Aceste PI pot fi conectate cu PI culese/redactate în timpul altor activități anti-doping, așa cum se prevede în secțiunea Scopuri și Utilizare, de mai jos.

## SCOPURI&amp;UTILIZARE

Informațiile dvs. personale vor fi folosite pentru depistarea, stoparea și prevenirea dopajului în sport, în conformitate cu Codul Mondial Anti-Doping (Codul), standardele internaționale (IS), și reglementările anti-doping ale organizațiilor anti-doping (ADO) cu autoritate de testare asupra dvs. Acestea includ:

- Planificarea și managementul testării;
- Analiza probei;
- Pașaportul Biologic al Sportivului (ABP), care reunește markeri biologici de la mai multe probe și de la mai multe autorități de testare (TA);
- Managementul rezultatelor, în cazul unui rezultat analitic advers sau a unui rezultat atipic bazat pe proba dvs. sau pe ABP. Dacă aveți o scutire pentru uz terapeutic, ar putea fi relevant pentru managementul rezultatelor; și
- Culegerea de informații și investigații.

Proba dvs., precum și datele derivate din PI pot fi utilizate și în scopuri secundare, cum ar fi cercetarea anti-doping sau pentru a îmbunătăți și analiza calitatea metodelor de detecție anti-doping dacă sunt îndeplinite condițiile articolului 6.3 din Cod, și anume: sunt adoptate măsuri pentru a vă asigura că PI și proba dvs. nu pot fi conectate între ele și nu pot fi urmărite înapoi către dvs.; studiul de cercetare sau de îmbunătățire a calității respectă legislația aplicabilă și principiile de cercetare etică recunoscute la nivel internațional; și, pentru proiectele de cercetare, ați furnizat consimțământul dvs. separat - și opțional - pentru utilizarea probei dvs. în cercetare.

**Procesarea corectă & legitimă:** Când semnați acest DCF, confirmați că ați citit și înțeles această Notă. Dacă este cazul și dacă este permis de legislația în vigoare, ADO poate considera că ați fost de acord cu prelucrarea PI descrisă în prezenta Notă. În mod alternativ, ADO se pot baza pe alte temeuri juridice, cum ar fi servirea unor interese publice importante prin desășurarea de activități anti-doping (de exemplu, protejarea sănătății sportivului și a valorilor intrinseci și a spiritului sportului), executarea unui contract, respectarea unei obligații legale sau a unui proces legal obligatoriu sau îndeplinirea unor interese legitime asociate cu activitățile lor în calitate de ADO.

**Drepturi:** Aveți drepturi cu privire la informațiile dvs. personale conform ISPPPI, inclusiv dreptul la o copie a PI și la corectarea, blocarea sau ștergerea PI în anumite circumstanțe. Este posibil să aveți drepturi suplimentare conform legilor aplicabile, cum ar fi dreptul de a depune o plângere la un organism de reglementare a confidențialității datelor din țara dvs. Luați legătura cu TA pentru mai multe detalii. Deoarece anti-doping este o caracteristică obligatorie a sportului organizat, este posibil ca WADA și alte ADO și organizații să continue să proceseze informațiile dvs. personale, pentru a-și îndeplini obligațiile prevăzute de Cod, IS și/sau legislația națională anti-doping sau pentru sport, în ciuda obiecției dvs. la o astfel de prelucrare sau retragere a consimțământului (dacă este cazul). Aceasta include prelucrarea pentru investigații sau proceduri legate de posibile ADRV, precum și prelucrarea pentru a stabili, exercita sau apăra împotriva revendicărilor legale care vă implică pe dvs., WADA și/sau o ADO. Contestarea sau retragerea consimțământului ar putea avea consecințe și pentru dvs., cum ar fi declanșarea nerespectării Codului și a IS, precum și alte reglementări anti-doping aplicabile dvs.; producerea unei ADRV (de exemplu, în conformitate cu articolul 2.3 din Cod - evitarea, refuzul sau neprezentarea pentru recoltarea de probe); sau împiedicarea dvs. de a participa la evenimente sportive.

**Păstrare:** informațiile dvs. personale vor fi păstrate de către ADO (inclusiv WADA) în conformitate cu criteriile și perioadele de păstrare prevăzute la articolul 10 și în Anexa A la ISPPPI.

**Contact:** luați legătura cu TA identificată în prezentul DCF, pentru întrebări/preocupări legate de procesarea informațiilor dvs. personale. Pentru a contacta WADA, folosiți adresa [privacy@wada-ama.org](mailto:privacy@wada-ama.org). Deținătorii de conturi în ADAMS pot accesa butoanele "Security" sau "Organizations with access" de la profilul lor, pentru lista organizațiilor care au acces la informațiile lor personale și a datelor lor de contact.

## DOPING CONTROL PRIVACY NOTICE

This Notice describes the personal information processing that will occur in connection with the sample collection session recorded on the Doping Control Form (DCF)

## TYPES OF PERSONAL INFORMATION (PI)

Whereabouts to locate you for this sample collection; identification information recorded on the DCF; sample analysis information (e.g., sample code number, sample type, altitude levels or exposure to extreme environmental conditions, and/or a list of recent medications/supplements or blood transfusions); and laboratory results from your sample(s). This PI could be linked to PI collected/created during other anti-doping activities, as described in Purposes and Use below.

## PURPOSES&amp;USE

Your PI will be used for the detection, deterrence and prevention of doping in sport, in accordance with the World Anti-Doping Code (Code), the International Standards (IS), and the anti-doping rules of Anti-Doping Organizations (ADOs) with authority to test you. This includes:

- Test planning and management;
- Sample analysis;
- The Athlete Biological Passport (ABP), which collates biological markers from multiple samples and multiple testing authorities (Ts);
- Results management, in the event of an adverse or atypical finding based on your sample(s) or the ABP. If you have a therapeutic use exception, it could be relevant to results management; and
- Intelligence-gathering and investigations.

Your sample as well as data derived from your PI may also be used for secondary purposes such as anti-doping research or to improve and verify the quality of anti-doping detection methods if the conditions of Code Article 6.3 are met, namely: measures are adopted to ensure your PI and sample cannot be linked to each other and cannot be traced back to you; the research or quality improvement study complies with applicable law and internationally recognized ethical research principles; and, for research projects, you provided your separate - and optional - consent for the use of your sample in research.

**Fair & Lawful Processing:** When you sign this DCF, you acknowledge having read and understood this Notice. Where appropriate and permitted by applicable law, ADOs may consider you to have consented to the PI processing described in this Notice. Alternatively, ADOs may rely on other legal grounds, such as serving important public interests by carrying out anti-doping activities (e.g., protecting athlete health and the intrinsic values and spirit of sport), performance of a contract, complying with a legal obligation or a compulsory legal process, or fulfilling legitimate interests associated with their activities as an ADO.

**Rights:** You have rights with respect to your PI under the ISPPPI, including the right to a copy of your PI and to have your PI corrected, blocked or deleted in certain circumstances. You may have additional rights under applicable laws, such as the right to lodge a complaint with a data privacy regulator in your country. Contact your TA for more details.

Because anti-doping is a mandatory feature of organized sport, it still may be necessary for WADA and other ADOs and organizations to continue to process your PI to fulfill obligations under the Code, the IS and/or national anti-doping or sport laws, despite your objection to such processing or withdrawal of consent (where applicable). This includes processing for investigations or proceedings related to possible ADRV, as well as processing to establish, exercise or defend against legal claims involving you, WADA and/or an ADO. Objecting or withdrawing consent could also have consequences for you, such as triggering your non-compliance with the Code and IS, as well as other anti-doping rules applicable to you; producing an ADRV (e.g., under Article 2.3 of the Code - Evasion, Refusal or Failure to Submit to Sample Collection); or preventing you from participating in sporting events.

**Retention:** Your PI will be retained by ADOs (including WADA) in accordance with the criteria and retention periods in Article 10 and Annex A of the ISPPPI.

**Contact:** Consult the TA identified on this DCF for questions/concerns about the processing of your PI. To contact WADA, use [privacy@wada-ama.org](mailto:privacy@wada-ama.org). ADAMS account holders can go to the "Security" or "Organizations with access" tab of their profile for a list and contact information of organizations with access to their PI.

## TIPURI DE DESTINATARI

- ADO care acționează ca TA și/sau autoritate de management al rezultatelor (RMA) - adică organizația dvs. națională anti-doping, federația internațională, sau organizatorul unei manifestări sportive la care participați - și autoritatea lor de recoltare a probei și/sau coordonatorul controlului doping, așa cum este identificat pe DCF, sau părțile terțe delegate. ADO trebuie să lucreze cu informațiile dvs. personale în conformitate cu Standardul Internațional pentru Protecția Confidențialității și a Informațiilor Personale (ISPPPI). Consultați-vă cu autoritatea dvs. de testare (TA) pentru mai multe detalii privind procesarea informațiilor dvs. personale.
- Laboratoarele și Unitățile de Management al Pașaportului Sportivului, care fac obiectul Standardului Internațional pentru Laboratoare. Ele au acces doar la date codificate (pe baza codurilor probelor sau a ID-urilor pașaportelor) care nu vă dezvăluie identitatea;
- WADA (Agenția Mondială Anti-Doping) și părțile terțe delegate. WADA operează și coordonează ADAMS, o platformă găzduită în Canada, în baza reglementărilor Codului și ale IS, în care vor fi încărcate informațiile dvs. personale, de către TA. ADAMS va fi folosit de către destinatarii prezenți mai sus, pentru a distribui informațiile dvs. personale, dacă este necesar pentru activitățile lor anti-doping. Pentru detalii despre ADAMS, aplicații mobile asociate precum DCO Central, și modul în care WADA va procesa informațiile dvs. personale, parcurgeți Politică de confidențialitate a ADAMS (<https://adams-help.wada-ama.org/hc/en-us/articles/360012071820-ADAMS-Privacy-Policy>)
- Dacă primiți o sancțiune pentru o încălcare a reglementărilor anti-doping (ADRV), Codul impune ca RMA să facă această informație publică.

Copia 1 față — roz

<b>AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING/NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY</b>					
<b>FORMULAR DE CONTROL DOPING DOPING CONTROL FORM</b>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">AUTORITATE DE TESTARE / TESTING AUTHORITY</td> <td style="width: 50%;">AUTORITATEA DE GESTIONARE A REZULTATELOR / RESULTS MANAGEMENT AUTHORITY</td> </tr> <tr> <td>AUTORITATEA DE RECOLTARE / SAMPLE COLLECTION AUTHORITY</td> <td>COORDONATORUL CONTROLULUI DOPING / DOPING CONTROL COORDINATOR</td> </tr> </table>	AUTORITATE DE TESTARE / TESTING AUTHORITY	AUTORITATEA DE GESTIONARE A REZULTATELOR / RESULTS MANAGEMENT AUTHORITY	AUTORITATEA DE RECOLTARE / SAMPLE COLLECTION AUTHORITY	COORDONATORUL CONTROLULUI DOPING / DOPING CONTROL COORDINATOR
AUTORITATE DE TESTARE / TESTING AUTHORITY	AUTORITATEA DE GESTIONARE A REZULTATELOR / RESULTS MANAGEMENT AUTHORITY				
AUTORITATEA DE RECOLTARE / SAMPLE COLLECTION AUTHORITY	COORDONATORUL CONTROLULUI DOPING / DOPING CONTROL COORDINATOR				
<b>1. NOTIFICAREA SPORTIVULUI * ATHLETE NOTIFICATION</b>					
NUME / FAMILY NAME	PRENUME / GIVEN NAME	DATA NAȘTERII / DATE OF BIRTH	ZZ/DD	LL/MM	AAAA/YYYY
NATIONALITATE / NATIONALITY	TIPUL IDENTIFICĂRII / TYPE OF IDENTIFICATION	CU AVIZ PREALABIL / ADVANCE NOTICE	<input type="checkbox"/>	FĂRĂ AVIZ PREALABIL / NO ADVANCE NOTICE	<input type="checkbox"/>
TIPUL PROBEI CERUTE / TYPE OF SAMPLE REQUIRED	DATA / DATE	ORA / TIME	ZZ/DD	LL/MM	AAAA/YYYY
NUME OCD/INSOTTOR DCO/CHAPERONE NAME	SEMNĂTURĂ OCD/INSOTTOR DCO/CHAPERONE SIGNATURE	CONFIRMĂ CĂ AM PRIMIT ȘI CITIT PREZENTA NOTIFICARE, ÎNCLUZÎND DREPTURILE ȘI RESPONSABILITĂȚILE SPORTIVULUI DE PE VERSOUL COPIEI 5 ȘI SUNT DE ACORD SĂ OFER PROBĂ/PROBELE SOLICITATE/SOLICITATE. (ÎNTELEG CĂ NERESPECTAREA OBLIGAȚIEI SAU REFUZUL DE A OFERI PROBA POATE CONSTITUI O ÎNCĂLCARE A REGULAMENTULUI ANTI-DOPING). I HEREBY ACKNOWLEDGE THAT I HAVE RECEIVED AND READ THIS NOTICE, INCLUDING THE ATHLETE RIGHTS AND RESPONSIBILITIES TEXT ON THE OVERLEAF OF COPY 5, AND I CONSENT TO PROVIDE SAMPLE(S) AS REQUESTED (I UNDERSTAND THAT FAILURE OR REFUSAL TO PROVIDE A SAMPLE MAY CONSTITUTE AN ANTI-DOPING RULE VIOLATION).			
		SEMNĂTURĂ SPORTIVULUI / ATHLETE'S SIGNATURE			
<b>2. INFORMAȚII DESPRE SPORTIV * ATHLETE INFORMATION</b>					
ADRESĂ / ADDRESS		STRAZĂ / STREET		Nr. / No. N. / N.E. N. / S. Ap. / Ap.	
ORA SĂRII LA STANȚIA DE CONTROL DOPING / ARRIVAL TIME AT DOPING CONTROL STATION		LOCALITATE / CITY		JURECȚIE / COUNTY	
ȚARA / COUNTRY		TELEFON COORDONAT (INCLUZÎND CODUL ȚĂRII) / COORDINATE TEL (INCL. COUNTRY CODE)		NUMELE MEDICULUI / DOCTOR'S NAME	
		E-MAIL		NUMELE ANTRENORULUI / COACH'S NAME	
<b>3. INFORMAȚII REFERITOARE LA ANALIZE * INFORMATION FOR ANALYSES</b>					
ÎN COMPETIȚIE / IN COMPETITION	ÎN AFARA COMPETIȚIEI / OUT OF COMPETITION	DATA RECOLTĂRII PROBEI / SAMPLE COLLECTION DATE	ZZ/DD	LL/MM	AAAA/YYYY
		SEXUL / GENDER	M	F	
		SPORT	DISCIPLINA / DISCIPLINE		PRODUCĂTORUL ECHIPAMENTULUI / EQUIPMENT MANUFACTURER
PROBĂ PARȚIALĂ / PARTIAL SAMPLE	NUMĂRUL PROBEI PARȚIALE / PARTIAL SAMPLE NUMBER	VOL. (ml)	ORA SIGILĂRII / TIME SEALED	ATHLETE/DCO INITIALS	NUMĂRUL PROBEI PARȚIALE / PARTIAL SAMPLE NUMBER
TIPUL PROBEI / SAMPLE TYPE	VOL. (ml)	ORA SIGILĂRII / TIME SEALED	CODUL PROBEI / SAMPLE CODE NUMBER	DENSITATEA / SPECIFIC GRAVITY	NUME MĂRTOR LA PROBA DE URINĂ / OFICIAL PENTRU RECOLTAREA DE SÂNGE / URINE SAMPLE WITNESS/BCCO NAME
U <input type="checkbox"/>			A/B	1.0	
S/B <input type="checkbox"/>			A/B	1.0	
U <input type="checkbox"/>			A/B	1.0	
S/B <input type="checkbox"/>			A/B	1.0	
U <input type="checkbox"/>			A/B	1.0	
S/B <input type="checkbox"/>			A/B	1.0	
<b>DECLARAȚIE REFERITOARE LA MEDICAMENTE ȘI TRANSFUZII DE SÂNGE: DECLARAȚI TOATE MEDICAMENTELE (PRESCRIE SAU NU) SAU SUPLEMENTELE, DE EXEMPLU BETA-2 AGONIȘTI ȘI GLUCOCORTICOIZI, ADMINISTRATE ÎN ULTIMELE 7 ZILE (UNDE ESTE POSIBIL, INDICAȚI DOZAJUL ȘI DATA ULTIMEI ADMINISTRAȚII) ȘI (DACĂ ESTE COLECTATĂ O PROBĂ DE SÂNGE) ORICE TRANSFUZII DE SÂNGE PRIMITE ÎN ULTIMELE 3 LUNI.</b> <b>DECLARATION OF MEDICATION USE AND BLOOD TRANSFUSIONS: LIST ANY PRESCRIPTION/NON-PRESCRIPTION MEDICATIONS OR SUPPLEMENTS, FOR E.G. BETA-2 AGONISTS AND GLUCOCORTICIDS, TAKEN OVER THE PAST 7 DAYS (INCLUDE DOSAGE AND DATE LAST TAKEN WHERE POSSIBLE) AND (IF A BLOOD SAMPLE IS COLLECTED) ANY BLOOD TRANSFUSIONS RECEIVED OVER THE LAST THREE MONTHS.</b>					
					FORMULAR SUPPLEMENTAR DE RAPORT (EG. ABP)? / SUPPLEMENTARY REPORT FORM (E.G. ABP)?
					NUMĂRUL / NUMBER
<b>CONȘTĂMĂNTUL SPORTIVULUI PENTRU CERCETARE (OPȚIONAL): ÎMI EXPRIM CONȘTĂMĂNTUL CA PROBA MEA SĂ FIE UTILIZATĂ ÎN SCOPUL CERCETĂRII ANTI-DOPING ȘI ÎNTELEG FAPTUL CĂ PROBA NU VA MAI FI IDENTIFICATĂ CA FIIND PROBA MEA ÎN MOMENTUL ÎN CARE VA FI FOLOSITĂ ÎN ACEST SCOP (AȘA CUM E DESCRISĂ ÎN ULTIMA PAGINĂ). CERCETĂRILE AJUTĂ LA GĂSIREA UNOR NOI CĂI DE PREVENIRE ȘI DETECTARE A DOPAJULUI. ORICE AȚI DECIDE, ACEASTA NU VA AFECTA CONTROLUL DUMNEAVOASTRĂ DOPING.</b> <b>ATHLETE CONSENT FOR RESEARCH (OPTIONAL): I CONSENT TO MY SAMPLE BEING USED IN ANTI-DOPING RESEARCH AND UNDERSTAND THAT IT WILL NO LONGER BE IDENTIFIABLE AS MY SAMPLE WHEN USED FOR THIS PURPOSE (AS DESCRIBED ON THE LAST PAGE). RESEARCH HELPS FIND NEW WAYS TO PREVENT AND DETECT DOPING - WHATEVER YOU DECIDE, IT WON'T AFFECT YOUR DOPING CONTROL.</b>					
					ACCEPT / ACCEPT <input type="checkbox"/>
					REFUZ / REFUSE <input type="checkbox"/>
<b>4. CONFIRMAREA PROCEDURII PENTRU TESTELE DE URINĂ ȘI/SAU SÂNGE * CONFIRMATION OF PROCEDURE FOR URINE AND/OR BLOOD TESTING</b>					
<b>COMENTARII: ORICE COMENTARIU TREBUIE MENTIONAT AICI. DACĂ ESTE NECESAR, CONTINUĂȚI PE UN FORMULAR SUPPLEMENTAR DE RAPORT.</b> <b>COMMENTS: ANY COMMENTS SHOULD BE NOTED HERE. IF NECESSARY CONTINUE ON A SUPPLEMENTARY REPORT FORM.</b>					
					FORMULAR SUPPLEMENTAR DE RAPORT? / SUPPLEMENTARY REPORT FORM?
					NUMĂRUL / NUMBER
REPREZENTANTUL SPORTIVULUI * ATHLETE REPRESENTATIVE	NUME * NAME	FUNCȚIA * POSITION	SEMNĂTURĂ * SIGNATURE		
OFITER DE CONTROL DOPING * DOPING CONTROL OFFICER	NUME * NAME	SEMNĂTURĂ * SIGNATURE	DATA / DATE	ZZ/DD	LL/MM
				AAAA/YYYY	ORA COMPLETĂRII / TIME OF COMPLETION
<b>DECLARĂ CĂ INFORMAȚIILE FURNIZATE ÎN ACEST DOCUMENT SUNT CORECTE. DECLARĂ CĂ, ȚINÂND CONT DE COMENTARIILE ÎNSCRISE ÎN SECȚIUNEA 4, RECOLTAREA PROBEI S-A FĂCUT CONFORM PROCEDURILOR ÎN VIGOARE PRIVIND RECOLTAREA PROBELOR. AM CITIT ȘI AM ÎNȚELES ÎNȘTIINȚAREA CU PRIVIRE LA CONFIDENȚIALITATEA CONTROLULUI DOPING (VEZI VERSO) CARE EXPLICĂ CUM VOR FI PROCESATE DATELE MELE PERSONALE ÎN LEGĂTURĂ CU ACEASTĂ ȘESIUNE DE RECOLTARE A PROBEI ȘI ACCEPT ACEȘTI TERMENI.</b> <b>I DECLARE THAT THE INFORMATION I HAVE GIVEN ON THIS DOCUMENT IS CORRECT. I DECLARE THAT, SUBJECT TO COMMENTS MADE IN SECTION 4, SAMPLE COLLECTION WAS CONDUCTED IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT PROCEDURES FOR SAMPLE COLLECTION. I HAVE READ AND UNDERSTOOD THE DOPING CONTROL PRIVACY NOTICE (SEE OVERLEAF) EXPLAINING HOW MY PERSONAL INFORMATION WILL BE PROCESSED IN CONNECTION WITH THIS SAMPLE COLLECTION SESSION, AND I ACCEPT ITS TERMS.</b>					
SEMNĂTURĂ SPORTIVULUI / ATHLETE'S SIGNATURE					
<b>DENUNȚĂ DOPAJUL ÎN SPORT: <a href="http://anad.gov.ro/web/denunta-dopajul/">http://anad.gov.ro/web/denunta-dopajul/</a></b>			<b>REPORT DOPING IN SPORT: <a href="https://speakup.wada-ama.org">https://speakup.wada-ama.org</a></b>		
ORIGINAL - ANAD - ALB ORIGINAL - NADO - WHITE 751-09-02 Rev.3	COPIA 1 - SOLICITANTUL TESTĂRII - ROZ COPY 1 - ORGANIZATION ORDERING THE TESTING - PINK	COPIA 2 - SPORTIVUL - GALBEN COPY 2 - ATHLETE - YELLOW ANAD/NADO	COPIA 3 - LABORATOR - ALBASTRU COPY 3 - LABORATORY - BLUE	COPIA 4 - LABORATOR - VERDE COPY 4 - LABORATORY - GREEN	COPIA 5 - NOTIFICAREA SPORTIVULUI - GALBEN COPY 5 - ATHLETE NOTIFICATION - YELLOW



## Copia 1 verso — roz

## NOTĂ PRIVIND CONFIDENTIALITATEA CONTROLULUI DOPING

Această notă descrie procesarea informațiilor personale, care are loc în legătură cu ședința de recoltare a probei înregistrată pe formularul de control doping (DCF).

## TIPURI DE INFORMAȚII PERSONALE (PI)

Informații de localizare pentru a vă putea localiza pentru recoltarea probei; Informații de identificare înregistrate pe DCF; Informații privind analiza probei (de ex. codul numeric al probei, tipul probei, nivelurile altitudinale sau expunerea la condiții de mediu extreme, și/sau o listă cu medicamentele/suplimentele sau transfuziile de sânge recente); precum și rezultatele de laborator pentru proba (probele) dvs. Aceste PI pot fi conectate cu PI culese/redactate în timpul altor activități anti-doping, așa cum se prevede în secțiunea Scopuri și Utilizare, de mai jos.

## SCOPURI&amp;UTILIZARE

Informațiile dvs. personale vor fi folosite pentru depistarea, stoparea și prevenirea dopajului în sport, în conformitate cu Codul Mondial Anti-Doping (Codul), standardele internaționale (IS), și reglementările anti-doping ale organizațiilor anti-doping (ADO) cu autoritate de testare asupra dvs. Acestea includ:

- Planificarea și managementul testării;
- Analiza probei;
- Pașaportul Biologic al Sportivului (ABP), care reunește markeri biologici de la mai multe probe și de la mai multe autorități de testare (TA);
- Managementul rezultatelor, în cazul unui rezultat analitic advers sau a unui rezultat atipic bazat pe proba dvs. sau pe ABP. Dacă aveți o scutire pentru uz terapeutic, ar putea fi relevant pentru managementul rezultatelor; și
- Culegerea de informații și investigații.

Proba dvs., precum și datele derivate din PI pot fi utilizate și în scopuri secundare, cum ar fi cercetarea anti-doping sau pentru a îmbunătăți și analiza calitatea metodelor de detecție anti-doping dacă sunt îndeplinite condițiile articolului 6.3 din Cod, și anume: sunt adoptate măsuri pentru a vă asigura că PI și proba dvs. nu pot fi conectate între ele și nu pot fi urmărite înapoi către dvs.; studiul de cercetare sau de îmbunătățire a calității respectă legislația aplicabilă și principiile de cercetare etică recunoscute la nivel internațional; și, pentru proiectele de cercetare, ați furnizat consimțământul dvs. separat - și opțional - pentru utilizarea probei dvs. în cercetare.

**Procesarea corectă & legitimă:** Când semnata acest DCF, confirmați că ați citit și înțeles această Notă. Dacă este cazul și dacă este permis de legislația în vigoare, ADO poate considera că ați fost de acord cu prelucrarea PI descrisă în prezenta Notă. În mod alternativ, ADO se pot baza pe alte temeiuri juridice, cum ar fi servirea unor interese publice importante prin desfășurarea de activități anti-doping (de exemplu, protejarea sănătății sportivilor și a valorilor intrinseci și a spiritului sportului), executarea unui contract, respectarea unei obligații legale sau a unui proces legal obligatoriu sau îndeplinirea unor interese legitime asociate cu activitățile lor în calitate de ADO.

**Drepturi:** Aveți drepturi cu privire la informațiile dvs. personale conform ISPPPI, inclusiv dreptul la o copie a PI și la corectarea, blocarea sau ștergerea PI în anumite circumstanțe. Este posibil să aveți drepturi suplimentare conform legilor aplicabile, cum ar fi dreptul de a depune o plângere la un organism de reglementare a confidențialității datelor din țara dvs. Luați legătura cu TA pentru mai multe detalii. Deoarece anti-doping este o caracteristică obligatorie a sportului organizat, este posibil ca WADA și alte ADO și organizații să continue să proceseze informațiile dvs. personale, pentru a-și îndeplini obligațiile prevăzute de Cod, IS și/sau legislația națională anti-doping sau pentru sport, în ciuda obiectivei dvs. la o astfel de prelucrare sau retragere a consimțământului (dacă este cazul). Aceasta include prelucrarea pentru investigații sau proceduri legate de posibilă ADRV, precum și prelucrarea pentru a stabili, exercita sau apăra împotriva revendicărilor legale care vă implică pe dvs., WADA și/sau o ADO. Contestarea sau retragerea consimțământului ar putea avea consecințe și pentru dvs., cum ar fi declanșarea nerespectării Codului și a IS, precum și alte reglementări anti-doping aplicabile dvs.: producerea unei ADRV (de exemplu, în conformitate cu articolul 2.3 din Cod - evitarea, refuzul sau neaprecierea pentru recoltarea de probe); sau împiedicarea dvs. de a participa la evenimentele sportive.

**Păstrare:** Informațiile dvs. personale vor fi păstrate de către ADO (inclusiv WADA) în conformitate cu criteriile și perioadele de păstrare prevăzute la articolul 10 și în Anexa A la ISPPPI.

**Contact:** luați legătura cu TA identificată în prezentul DCF, pentru întrebări/preocupări legate de procesarea informațiilor dvs. personale. Pentru a contacta WADA, folosiți adresa [privacy@wada-ama.org](mailto:privacy@wada-ama.org). Deținătorii de conturi în ADAMS pot accesa butoanele "Security" sau "Organizations with access" de la profilul lor, pentru lista organizațiilor care au acces la informațiile lor personale și a datelor lor de contact.

## DOPING CONTROL PRIVACY NOTICE

This Notice describes the personal information processing that will occur in connection with the sample collection session recorded on the Doping Control Form (DCF)

## TYPES OF PERSONAL INFORMATION (PI)

Whereabouts to locate you for this sample collection; identification information recorded on the DCF; sample analysis information (e.g., sample code number, sample type, altitude levels or exposure to extreme environmental conditions, and/or a list of recent medications/supplements or blood transfusions); and laboratory results from your sample(s). This PI could be linked to PI collected/created during other anti-doping activities, as described in Purposes and Use below.

## PURPOSES&amp;USE

Your PI will be used for the detection, deterrence and prevention of doping in sport, in accordance with the World Anti-Doping Code (Code), the International Standards (IS), and the anti-doping rules of Anti-Doping Organizations (ADOs) with authority to test you. This includes:

- Test planning and management;
- Sample analysis;
- The Athlete Biological Passport (ABP), which collates biological markers from multiple samples and multiple testing authorities (Tsa);
- Results management, in the event of an adverse or atypical finding based on your sample(s) or the ABP. If you have a therapeutic use exception, it could be relevant to results management; and
- Intelligence-gathering and investigations.

Your sample as well as data derived from your PI may also be used for secondary purposes such as anti-doping research or to improve and verify the quality of anti-doping detection methods if the conditions of Code Article 6.3 are met, namely: measures are adopted to ensure your PI and sample cannot be linked to each other and cannot be traced back to you; the research or quality improvement study complies with applicable law and internationally recognized ethical research principles; and, for research projects, you provided your separate and optional - consent for the use of your sample in research.

**Fair & Lawful Processing:** When you sign this DCF, you acknowledge having read and understood this Notice. Where appropriate and permitted by applicable law, ADOs may consider you to have consented to the PI processing described in this Notice. Alternatively, ADOs may rely on other legal grounds, such as serving important public interests by carrying out anti-doping activities (e.g., protecting athlete health and the intrinsic values and spirit of sport), performance of a contract, complying with a legal obligation or a compulsory legal process, or fulfilling legitimate interests associated with their activities as an ADO.

**Rights:** You have rights with respect to your PI under the ISPPPI, including the right to a copy of your PI and to have your PI corrected, blocked or deleted in certain circumstances. You may have additional rights under applicable laws, such as the right to lodge a complaint with a data privacy regulator in your country. Contact your TA for more details.

Because anti-doping is a mandatory feature of organized sport, it still may be necessary for WADA and other ADOs and organizations to continue to process your PI to fulfill obligations under the Code, the IS and/or national anti-doping or sport laws, despite your objection to such processing or withdrawal of consent (where applicable). This includes processing for investigations or proceedings related to possible ADRVs, as well as processing to establish, exercise or defend against legal claims involving you, WADA and/or an ADO. Objecting or withdrawing consent could also have consequences for you, such as triggering your non-compliance with the Code and IS, as well as other anti-doping rules applicable to you; producing an ADRV (e.g., under Article 2.3 of the Code - Evasion, Refusal or Failure to Submit to Sample Collection); or preventing you from participating in sporting events.

**Retention:** Your PI will be retained by ADOs (including WADA) in accordance with the criteria and retention periods in Article 10 and Annex A of the ISPPPI.

**Contact:** Consult the TA identified on this DCF for questions/concerns about the processing of your PI. To contact WADA, use [privacy@wada-ama.org](mailto:privacy@wada-ama.org). ADAMS account holders can go to the "Security" or "Organizations with access" tab of their profile for a list and contact information of organizations with access to their PI.

## TIPURI DE DESTINATARI

- ADO care acționează ca TA și/sau autoritate de management al rezultatelor (RMA) - adică organizația dvs. națională anti-doping, federația internațională, sau organizatorul unei manifestări sportive la care participați - și autoritatea lor de recoltare a probelor și/sau coordonatorul controlului doping, așa cum este identificat pe DCF, sau părțile terțe delegate. ADO trebuie să lucreze cu informațiile dvs. personale în conformitate cu Standardul Internațional pentru Protecția Confidențialității și a Informațiilor Personale (ISPPPI). Consultați-vă cu autoritatea dvs. de testare (TA) pentru mai multe detalii privind procesarea informațiilor dvs. personale.
- Laboratoarele și Unitățile de Management al Pașaportului Sportivului, care fac obiectul Standardului Internațional pentru Laboratoare. Ele au acces doar la date codificate (pe baza codurilor probelor sau a ID-urilor pașaportelor) care nu vă dezvăluie identitatea;
- WADA (Agenția Mondială Anti-Doping) și părțile terțe delegate. WADA operează și coordonează ADAMS, o platformă găzduită în Canada, în baza reglementărilor Codului și ale IS, în care vor fi încărcate informațiile dvs. personale, de către TA. ADAMS va fi folosit de către destinatarii prezenți mai sus, pentru a distribui informațiile dvs. personale, dacă este necesar pentru activitățile lor anti-doping. Pentru detalii despre ADAMS, aplicații mobile asociate precum DCO Central, și modul în care WADA va procesa informațiile dvs. personale, parcurgeți Politică de confidențialitate a ADAMS (<https://adams-help.wada-ama.org/hc/en-us/articles/360012071820-ADAMS-Privacy-Policy>)
- Dacă primiți o sancțiune pentru o încălcare a reglementărilor anti-doping (ADRV), Codul impune ca RMA să facă această informație publică.

## AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING/NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY

### FORMULAR DE CONTROL DOPING DOPING CONTROL FORM

**AUTORITATE DE TESTARE / TESTING AUTHORITY**

**AUTORITATE DE RECOLTARE / SAMPLE COLLECTION AUTHORITY**

**AUTORITATEA DE GESTIONARE A REZULTATELOR / RESULTS MANAGEMENT AUTHORITY**

**COORDONATORUL CONTROLULUI DOPING / DOPING CONTROL COORDINATOR**

---

#### 1. NOTIFICAREA SPORTIVULUI \* ATHLETE NOTIFICATION

NUME / FAMILIE NAME: \_\_\_\_\_ PRENUME / GIVEN NAME: \_\_\_\_\_ DATA NAȘTERII / DATE OF BIRTH: ZZ/ DD / LL/ MM / AAAA/ YYYY

NATIONALITATE / NATIONALITY: \_\_\_\_\_ TIPUL IDENTIFICĂRII / TYPE OF IDENTIFICATION: \_\_\_\_\_ CU AVIZ PREALABIL / ADVANCE NOTICE:  FĂRĂ AVIZ PREALABIL / NO ADVANCE NOTICE:

TIPUL PROBEI CERUTE / TYPE OF SAMPLE REQUIRED: URINĂ / URINE  SÂNGE / BLOOD  DATA / DATE: ZZ/ DD / LL/ MM / AAAA/ YYYY ORA / TIME: \_\_\_\_\_

NUME DCO / INSOTTOR DCO / CHAPERONE NAME: \_\_\_\_\_ SEMNĂTURĂ DCO / INSOTTOR DCO / CHAPERONE SIGNATURE: \_\_\_\_\_

CONFIRMĂ CĂ AM PRIMIT ȘI CITIT PREZENTA NOTIFICARE, INCLUZÂND DREPTURILE ȘI RESPONSABILITĂȚILE SPORTIVULUI DE PE VERSOUL COPIEI 5 ȘI SUNT DE ACORD SĂ OFER PROBA/PROBELE SOLICITATE. (ÎNTELEG CĂ NERESPETAȚAREA OBLIGAȚIEI SAU REFUZUL DE A OFERI PROBA POATE CONSTITUI O ÎNCĂLCARE A REGULAMENTĂRIILOR ANTI-DOPING).  
I HEREBY ACKNOWLEDGE THAT I HAVE RECEIVED AND READ THIS NOTICE, INCLUDING THE ATHLETE RIGHTS AND RESPONSIBILITIES TEXT ON THE OVERLEAF OF COPY 5, AND I CONSENT TO PROVIDE SAMPLE(S) AS REQUESTED (I UNDERSTAND THAT FAILURE OR REFUSAL TO PROVIDE A SAMPLE MAY CONSTITUTE AN ANTI-DOPING RULE VIOLATION).

SEMNĂTURĂ SPORTIVULUI / ATHLETE'S SIGNATURE: \_\_\_\_\_

---

#### 2. INFORMAȚII DESPRE SPORTIV \* ATHLETE INFORMATION

ADRESA / ADDRESS: \_\_\_\_\_

ORA ȘI SĂBÎZII LA STAȚIA DE CONTROL DOPING / ARRIVAL TIME AT DOPING CONTROL STATION: \_\_\_\_\_

STRAZĂ / STREET: \_\_\_\_\_ Nr. / No. \_\_\_\_\_ B. / Bl. \_\_\_\_\_ Sc. / St. \_\_\_\_\_ Ap. / Ap. \_\_\_\_\_ LOCALITATE / CITY: \_\_\_\_\_ JUDEȚ / DISTRICT \* COUNTY / DISTRICT: \_\_\_\_\_ NUMELE MEDICULUI / DOCTOR'S NAME: \_\_\_\_\_

ȚARA / COUNTRY: \_\_\_\_\_ TELEFON CONTACT (INCLUZIV CODUL ȚĂRII) / CONTACT TEL (INCL. COUNTRY CODE): \_\_\_\_\_ E-MAIL: \_\_\_\_\_ NUMELE ANTRENORULUI / COACH'S NAME: \_\_\_\_\_

---

#### 3. INFORMAȚII REFERITOARE LA ANALIZE \* INFORMATION FOR ANALYSES

ÎN COMPETIȚIE / IN COMPETITION:  ÎN AFARA COMPETIȚIEI / OUT OF COMPETITION:  DATA RECOLTĂRII PROBEI / SAMPLE COLLECTION DATE: ZZ/ DD / LL/ MM / AAAA/ YYYY SEXUL / GENDER:  M  F

COD ACTIUNE / TESTING ORDER CODE: \_\_\_\_\_

SPORT: \_\_\_\_\_ DISCIPLINA / DISCIPLINE: \_\_\_\_\_ PRODUCĂTORUL ECHIPAMENTULUI / EQUIPMENT MANUFACTURER: \_\_\_\_\_

PROBĂ PARȚIALĂ / PARTIAL SAMPLE: \_\_\_\_\_ NUMĂRUL PROBEI PARȚIALE / PARTIAL SAMPLE NUMBER: \_\_\_\_\_ VOL. (ml): \_\_\_\_\_ ORA ȘI SIGILĂRII / TIME SEALED: \_\_\_\_\_ ATHLETE/DCO INITIALS: \_\_\_\_\_ NUMĂRUL PROBEI PARȚIALE / PARTIAL SAMPLE NUMBER: \_\_\_\_\_ VOL. (ml): \_\_\_\_\_ ORA ȘI SIGILĂRII / TIME SEALED: \_\_\_\_\_ ATHLETE/DCO INITIALS: \_\_\_\_\_

TIPUL PROBEI / SAMPLE TYPE	VOL. (ml)	ORA ȘI SIGILĂRII / TIME SEALED	CODUL PROBEI / SAMPLE CODE NUMBER	DENSITATEA / SPECIFIC GRAVITY	NUME MĂRTOR LA PROBA DE URINĂ / OFICIAL PENTRU RECOLTAREA PROBEI DE SÂNGE / URINE SAMPLE WITNESS/B/CO NAME	SEMNĂTURĂ MĂRTOR LA PROBA DE URINĂ / OFICIAL PENTRU RECOLTAREA PROBEI DE SÂNGE / URINE SAMPLE WITNESS/B/CO SIGNATURE
U <input type="checkbox"/>			A/B	1.0		
S/B <input type="checkbox"/>			A/B	1.0		
U <input type="checkbox"/>			A/B	1.0		
S/B <input type="checkbox"/>			A/B	1.0		
U <input type="checkbox"/>			A/B	1.0		
S/B <input type="checkbox"/>			A/B	1.0		

DECLARAȚIE REFERITOARE LA MEDICAMENTE ȘI TRANSFUZII DE SÂNGE: DECLARAȚI TOATE MEDICAMENTELE (PRESCRIBTE SAU NU) SAU SUPLEMENTELE, DE EXEMPLU BETA-2 AGONISTI ȘI GLUCOCORTICOIDI, ADMINISTRATE ÎN ULTIMELE 7 ZILE (UNDE ESTE POSIBIL, INDICAȚI DOZAJUL ȘI DATA ULTIMEI ADMINISTRĂRI) ȘI (DACĂ ESTE COLECTATĂ O PROBĂ DE SÂNGE) ORICE TRANSFUZII DE SÂNGE PRIMITE ÎN ULTIMELE 3 LUNI.  
DECLARATION OF MEDICATION USE AND BLOOD TRANSFUSIONS: LIST ANY PRESCRIPTION/NON-PRESCRIPTION MEDICATIONS OR SUPPLEMENTS, FOR E.G. BETA-2 AGONISTS AND GLUCOCORTICOIDS, TAKEN OVER THE PAST 7 DAYS (INCLUDE DOSAGE AND DATE LAST TAKEN WHERE POSSIBLE) AND (IF A BLOOD SAMPLE IS COLLECTED) ANY BLOOD TRANSFUSIONS RECEIVED OVER THE LAST THREE MONTHS.

FORMULAR SUPPLEMENTAR DE RAPORT (EG. ABP)? / SUPPLEMENTARY REPORT FORM (E.G. ABP)? NUMĂRUL / NUMBER: \_\_\_\_\_

CONȘTIȚĂMÎNTUL SPORTIVULUI PENTRU CERCETARE (OPȚIONAL): ÎMI EXPRIM CONȘTIȚĂMÎNTUL CA PROBA MEA SĂ FIE UTILIZATĂ ÎN SCOPUL CERCETĂRII ANTI-DOPING ȘI ÎNTELEG FAPTUL CĂ PROBA NU VA MAI FI IDENTIFICABILĂ CA FINDER PROBA MEA ÎN MOMENTUL ÎN CARE VA FI FOLOSITĂ ÎN ACEST SCOP (AȘA CUM E DESCRISĂ ÎN ULTIMA PAGINĂ). CERCETĂRILE AJUTĂ LA GĂSIREA UNOR NOI CĂI DE PREVENIRE ȘI DETECTARE A DOPAJULUI. ORICE AȚI DECIDE, ACEASTA NU VA AFECTA CONTROLUL DUMNEAVOASTRĂ DOPING.  
ATHLETE CONSENT FOR RESEARCH (OPTIONAL): I CONSENT TO MY SAMPLE BEING USED IN ANTI-DOPING RESEARCH AND UNDERSTAND THAT IT WILL NO LONGER BE IDENTIFIABLE AS MY SAMPLE WHEN USED FOR THIS PURPOSE (AS DESCRIBED ON THE LAST PAGE). RESEARCH HELPS FIND NEW WAYS TO PREVENT AND DETECT DOPING - WHATEVER YOU DECIDE, IT WON'T AFFECT YOUR DOPING CONTROL.

---

#### 4. CONFIRMAREA PROCEDURII PENTRU TESTELE DE URINĂ ȘI/SAU SÂNGE \* CONFIRMATION OF PROCEDURE FOR URINE AND/OR BLOOD TESTING

COMENTARII: ORICE COMENTARIU TREBUIE MENTIONAT AICI. DACĂ ESTE NECESAR, CONTINUĂȚI PE UN FORMULAR SUPPLEMENTAR DE RAPORT.  
COMMENTS: ANY COMMENTS SHOULD BE NOTED HERE. IF NECESSARY CONTINUE ON A SUPPLEMENTARY REPORT FORM.

FORMULAR SUPPLEMENTAR DE RAPORT? / SUPPLEMENTARY REPORT FORM? NUMĂRUL / NUMBER: \_\_\_\_\_

REPREZENTANTUL SPORTIVULUI \* ATHLETE REPRESENTATIVE

NUME \* NAME: \_\_\_\_\_ FUNCȚIA \* POSITION: \_\_\_\_\_ SEMNĂTURĂ \* SIGNATURE: \_\_\_\_\_

OFITER DE CONTROL DOPING \* DOPING CONTROL OFFICER

NUME \* NAME: \_\_\_\_\_ SEMNĂTURĂ \* SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATA / DATE: ZZ/ DD / LL/ MM / AAAA/ YYYY ORA COMPLETĂRII / TIME OF COMPLETION: \_\_\_\_\_

DECLARĂ CĂ INFORMAȚIILE FURNIZATE ÎN ACEST DOCUMENT SUNT CORECTE. DECLARĂ CĂ, ȚINÂND CONT DE COMENTARIILE ÎNSCRISE ÎN SECȚIUNEA 4, RECOLTAREA PROBEI S-A FĂCUT CONFORM PROCEDURILOR ÎN VIGILANȚĂ PRIVIND RECOLTAREA PROBELOR. AM CITIT ȘI AM ÎNȚELES ÎNȚINĂȚAREA CU PRIVIRE LA CONFIDENȚIALITATEA CONTROLULUI DOPING (VEZI OVERLEAF) CARE EXPLICĂ CUM VOR FI PROCESATE DATELE MELE PERSONALE ÎN LEGĂTURĂ CU ACEASTĂ ȘESIUNE DE RECOLTARE A PROBEI ȘI ACCEPTĂ ACEȘTI TERMENI.  
I DECLARE THAT THE INFORMATION I HAVE GIVEN ON THIS DOCUMENT IS CORRECT. I DECLARE THAT, SUBJECT TO COMMENTS MADE IN SECTION 4, SAMPLE COLLECTION WAS CONDUCTED IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT PROCEDURES FOR SAMPLE COLLECTION. I HAVE READ AND UNDERSTOOD THE DOPING CONTROL PRIVACY NOTICE (SEE OVERLEAF) EXPLAINING HOW MY PERSONAL INFORMATION WILL BE PROCESSED IN CONNECTION WITH THIS SAMPLE COLLECTION SESSION, AND I ACCEPT ITS TERMS.

SEMNĂTURĂ SPORTIVULUI / ATHLETE'S SIGNATURE: \_\_\_\_\_

**DENUNȚĂ DOPAJUL ÎN SPORT: <http://anad.gov.ro/web/denunta-dopajul/>      REPORT DOPING IN SPORT: <https://speakup.wada-ama.org>**

ORIGINAL - ANAD - ALB  
ORIGINAL - NADO - WHITE  
751-09-02 Rev.3

COPIA 1 - SOLICITANTUL TESTĂRII - ROZ  
COPY 1 - ORGANIZATION ORDERING THE TESTING - PINK

COPIA 2 - SPORTIVUL - GALBEN  
COPY 2 - ATHLETE - YELLOW  
ANAD/NADA

COPIA 3 - LABORATOR - ALBASTRU  
COPY 3 - LABORATORY - BLUE

COPIA 4 - LABORATOR - VERDE  
COPY 4 - LABORATORY - GREEN

COPIA 5 - NOTIFICAREA SPORTIVULUI - GALBEN  
COPY 5 - ATHLETE NOTIFICATION - YELLOW

Pagina 2 din 6\* Page 2 to 6

## Copia 2 verso — galben

## NOTĂ PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA CONTROLULUI DOPING

Această notă descrie procesarea informațiilor personale, care are loc în legătură cu ședința de recoltare a probei înregistrată pe formularul de control doping (DCF).

## TIPURI DE INFORMAȚII PERSONALE (PI)

Informații de localizare pentru a vă putea localiza pentru recoltarea probei; informații de identificare înregistrate pe DCF; informații privind analiza probei (de ex. codul numeric al probei, tipul probei, nivelulul altitudinal sau expunerea la condiții de mediu extreme, și/sau o listă cu medicamentele/suplimentele sau transfuziile de sânge recente); precum și rezultatele de laborator pentru proba (probele) dvs. Aceste PI pot fi conectate cu PI culese/redactate în timpul altor activități anti-doping, așa cum se prevede în secțiunea Scopuri și Utilizare, de mai jos.

## SCOPURI&amp;UTILIZARE

Informațiile dvs. personale vor fi folosite pentru depistarea, stoparea și prevenirea dopajului în sport, în conformitate cu Codul Mondial Anti-Doping (Codul), standardele internaționale (IS), și reglementările anti-doping ale organizațiilor anti-doping (ADO) cu autoritate de testare asupra dvs. Acestea includ:

- Planificarea și managementul testării;
- Analiza probei;
- Pașaportul Biologic al Sportivului (ABP), care reunește markeri biologici de la mai multe probe și de la mai multe autorități de testare (TA);
- Managementul rezultatelor, în cazul unui rezultat analitic advers sau a unui rezultat atipic bazat pe proba dvs. sau pe ABP. Dacă aveți o scutire pentru uz terapeutic, ar putea fi relevant pentru managementul rezultatelor; și
- Culegerea de informații și investigații.

Proba dvs., precum și datele derivate din PI pot fi utilizate și în scopuri secundare, cum ar fi cercetarea anti-doping sau pentru a îmbunătăți și analiza calitatea metodelor de detecție anti-doping dacă sunt îndeplinite condițiile articolului 6.3 din Cod, și anume: sunt adoptate măsuri pentru a vă asigura că PI și proba dvs. nu pot fi conectate între ele și nu pot fi urmărite înapoi către dvs.; studiul de cercetare sau de îmbunătățire a calității respectă legislația aplicabilă și principiile de cercetare etică recunoscute la nivel internațional; și, pentru proiectele de cercetare, ați furnizat consimțământul dvs. separat - și opțional - pentru utilizarea probei dvs. în cercetare.

## TIPURI DE DESTINATARI

- ADO care acționează ca TA și/sau autoritate de management al rezultatelor (RMA) – adică organizația dvs. națională anti-doping, federația internațională, sau organizatorul unei manifestări sportive la care participați – și autoritatea lor de recoltare a probelor și/sau coordonatorul controlului doping, așa cum este identificat pe DCF, sau părțile terțe delegate. ADO trebuie să lucreze cu informațiile dvs. personale în conformitate cu Standardul Internațional pentru Protecția Confidențialității și a Informațiilor Personale (ISPPPI). Consultați-vă cu autoritatea dvs. de testare (TA) pentru mai multe detalii privind procesarea informațiilor dvs. personale.
- Laboratoarele și Unitățile de Management al Pașaportului Sportivului, care fac obiectul Standardului Internațional pentru Laboratoare. Ele au acces doar la date codificate (pe baza codurilor probelor sau a ID-urilor pașapoartelor) care nu vă dezvăluie identitatea;
- WADA (Agenția Mondială Anti-Doping) și părțile terțe delegate. WADA operează și coordonează ADAMS, o platformă găzduită în Canada, în baza reglementărilor Codului și ale IS, în care vor fi încărcate informațiile dvs. personale, de către TA. ADAMS va fi folosit de către destinatarii prezenți mai sus, pentru a distribui informațiile dvs. personale, dacă este necesar pentru activitățile lor anti-doping. Pentru detalii despre ADAMS, aplicații mobile asociate precum DCO Central, și modul în care WADA va procesa informațiile dvs. personale, parcurgeți Politica de confidențialitate a ADAMS (<https://adams-help.wada-ama.org/hc/en-us/articles/360012071820-ADAMS-Privacy-Policy>).
- Dacă primiți o sancțiune pentru o încălcare a reglementărilor anti-doping (ADRV), Codul impune ca RMA să facă această informație publică.

**Procesarea corectă & legitimă:** Când semnați acest DCF, confirmați că ați citit și înțeles această Notă. Dacă este cazul și dacă este permis de legislația în vigoare, ADO poate considera că ați fost de acord cu prelucrarea PI descrisă în prezenta Notă. În mod alternativ, ADO se pot baza pe alte temeiuri juridice, cum ar fi servirea unor interese publice importante prin desfășurarea de activități anti-doping (de exemplu, protejarea sănătății sportivilor și a valorilor intrinseci și a spiritului sportului), executarea unui contract, respectarea unei obligații legale sau a unui proces legal obligatoriu sau îndeplinirea unor interese legitime asociate cu activitățile lor în calitate de ADO.

**Drepturi:** Aveți drepturi cu privire la informațiile dvs. personale conform ISPPPI, inclusiv dreptul la o copie a PI și la corectarea, blocarea sau ștergerea PI în anumite circumstanțe. Este posibil să aveți drepturi suplimentare conform legilor aplicabile, cum ar fi dreptul de a depune o plângere la un organism de reglementare a confidențialității datelor din țara dvs. Luați legătura cu TA pentru mai multe detalii. Deoarece anti-doping este o caracteristică obligatorie a sportului organizat, este posibil ca WADA și ADO și organizații să continue să proceseze informațiile dvs. personale, pentru a-și îndeplini obligațiile prevăzute de Cod, IS și/sau legislația națională anti-doping sau pentru sport. În ciuda obiectivului dvs. la o astfel de prelucrare sau retragere a consimțământului (dacă este cazul). Aceasta include prelucrarea pentru investigații sau proceduri legate de posibile ADRV, precum și prelucrarea pentru a stabili, exercita sau apăra împotriva revendicărilor legale care vă implică pe dvs., WADA și/sau ADO. Contestarea sau retragerea consimțământului ar putea avea consecințe și pentru dvs., cum ar fi declanșarea nerespectării Codului și a IS, precum și alte reglementări anti-doping aplicabile dvs.; producerea unei ADRV (de exemplu, în conformitate cu articolul 2.3 din Cod – evitarea, refuzul sau reprezentarea pentru recoltarea de probe); sau implicarea dvs. de a participa la evenimente sportive.

**Păstrare:** informațiile dvs. personale vor fi păstrate de către ADO (inclusiv WADA) în conformitate cu criteriile și perioadele de păstrare prevăzute la articolul 10 și în Anexa A la ISPPPI.

**Contact:** luați legătura cu TA identificată în prezentul DCF, pentru întrebări/preocupări legate de procesarea informațiilor dvs. personale. Pentru a contacta WADA, folosiți adresa [privacy@wada-ama.org](mailto:privacy@wada-ama.org). Deținătorii de conturi în ADAMS pot accesa butoanele "Security" sau "Organizations with access" de la profilul lor, pentru lista organizațiilor care au acces la informațiile lor personale și a datelor lor de contact.

## DOPING CONTROL PRIVACY NOTICE

This Notice describes the personal information processing that will occur in connection with the sample collection session recorded on the Doping Control Form (DCF)

## TYPES OF PERSONAL INFORMATION (PI)

Whereabouts to locate you for this sample collection; identification information recorded on the DCF; sample analysis information (e.g., sample code number, sample type, altitude levels or exposure to extreme environmental conditions, and/or a list of recent medications/supplements or blood transfusions); and laboratory results from your sample(s). This PI could be linked to PI collected/created during other anti-doping activities, as described in Purposes and Use below.

## PURPOSES&amp;USE

Your PI will be used for the detection, deterrence and prevention of doping in sport, in accordance with the World Anti-Doping Code (Code), the International Standards (IS), and the anti-doping rules of Anti-Doping Organizations (ADOs) with authority to test you. This includes:

- Test planning and management;
- Sample analysis;
- The Athlete Biological Passport (ABP), which collates biological markers from multiple samples and multiple testing authorities (Tsa);
- Results management, in the event of an adverse or atypical finding based on your sample(s) or the ABP. If you have a therapeutic use exemption, it could be relevant to results management; and
- Intelligence-gathering and investigations.

Your sample as well as data derived from your PI may also be used for secondary purposes such as anti-doping research or to improve and verify the quality of anti-doping detection methods if the conditions of Code Article 6.3 are met, namely: measures are adopted to ensure your PI and sample cannot be linked to each other and cannot be traced back to you; the research or quality improvement study complies with applicable law and internationally recognized ethical research principles; and, for research projects, you provided your separate - and optional - consent for the use of your sample in research.

## TYPES OF RECIPIENTS

- The ADO acting as TA and/or Results Management Authority (RMA) - i.e., your national ADO, international federation, or the organizer of an event you participated in - and their sample collection authority and/or doping control coordinator, as identified on the DCF, or their other delegated third parties. ADOs must handle your PI in accordance with the International Standard for the Protection of Privacy and Personal Information (ISPPPI). Consult your TA for more details about its processing of your PI.
- Laboratories and Athlete Passport Management Units that are subject to the International Standard for Laboratories. They only have access to coded data (based on sample codes or passport IDs) that does not disclose your identity;
- WADA (World Anti-Doping Agency) and its delegated third parties. WADA operates and manages ADAMS, a platform hosted in Canada based on the rules of the Code and IS, onto which your PI will be uploaded by the TA. ADAMS will be used by the recipients described above to share your PI as necessary for their anti-doping activities. For details about ADAMS, associated mobile apps like DCO Central, and how WADA will process your PI, review the ADAMS Privacy Policy (<https://adams-help.wada-ama.org/hc/en-us/articles/360012071820-ADAMS-Privacy-Policy>).
- If you receive a sanction for an anti-doping rule violation (ADRV), the Code requires that your RMA make this information public.

**Fair & Lawful Processing:** When you sign this DCF, you acknowledge having read and understood this Notice. Where appropriate and permitted by applicable law, ADOs may consider you to have consented to the PI processing described in this Notice. Alternatively, ADOs may rely on other legal grounds, such as serving important public interests by carrying out anti-doping activities (e.g., protecting athlete health and the intrinsic values and spirit of sport), performance of a contract, complying with a legal obligation or a compulsory legal process, or fulfilling legitimate interests associated with their activities as an ADO.

**Rights:** You have rights with respect to your PI under the ISPPPI, including the right to a copy of your PI and to have your PI corrected, blocked or deleted in certain circumstances. You may have additional rights under applicable laws, such as the right to lodge a complaint with a data privacy regulator in your country. Contact your TA for more details.

Because anti-doping is a mandatory feature of organized sport, it still may be necessary for WADA and other ADOs and organizations to continue to process your PI to fulfill obligations under the Code, the IS and/or national anti-doping or sport laws, despite your objection to such processing or withdrawal of consent (where applicable). This includes processing for investigations or proceedings related to possible ADRVs, as well as processing to establish, exercise or defend against legal claims involving you, WADA and/or an ADO. Objecting or withdrawing consent could also have consequences for you, such as triggering your non-compliance with the Code and IS, as well as other anti-doping rules applicable to you; producing an ADRV (e.g., under Article 2.3 of the Code – Evasion, Refusal or Failure to Submit to Sample Collection); or preventing you from participating in sporting events.

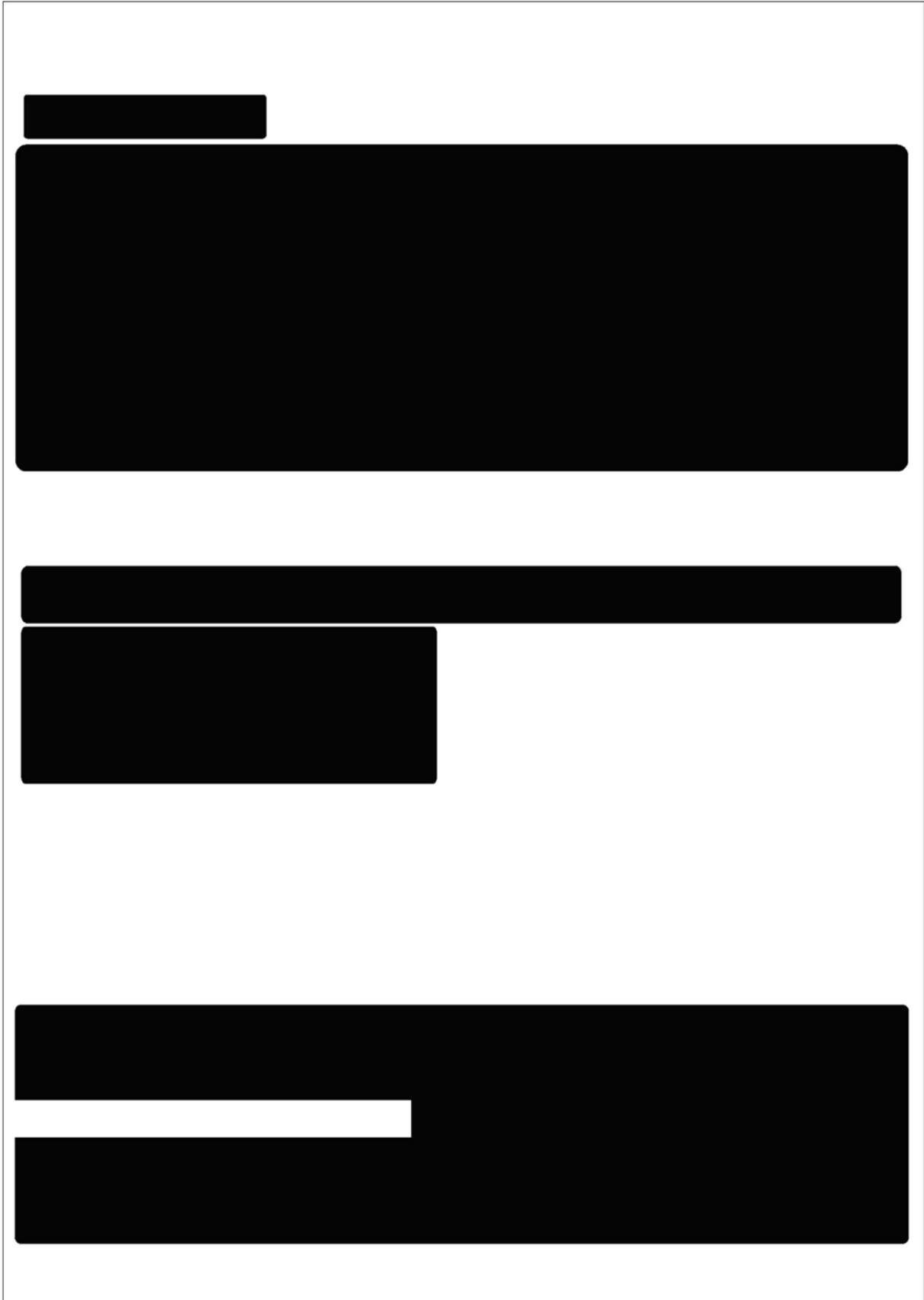
**Retention:** Your PI will be retained by ADOs (including WADA) in accordance with the criteria and retention periods in Article 10 and Annex A of the ISPPPI.

**Contact:** Consult the TA identified on this DCF for questions/concerns about the processing of your PI. To contact WADA, use [privacy@wada-ama.org](mailto:privacy@wada-ama.org). ADAMS account holders can go to the "Security" or "Organizations with access" tab of their profile for a list and contact information of organizations with access to their PI.

Copia 3 față — albastru

AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING/NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY																																				
<b>FORMULAR DE CONTROL DOPING DOPING CONTROL FORM</b>	AUTORITATE DE TESTARE/TESTING AUTHORITY _____ AUTORITATEA DE RECOLTARE / SAMPLE COLLECTION AUTHORITY _____																																			
AUTORITATEA DE GESTIONARE A REZULTATELOR/RESULTS MANAGEMENT AUTHORITY _____																																				
<b>1. NOTIFICAREA SPORTIVULUI * ATHLETE NOTIFICATION</b>																																				
<b>3. INFORMAȚII REFERITOARE LA ANALIZE * INFORMATION FOR ANALYSES</b>																																				
IN COMPETITIE/ <input type="checkbox"/> IN AFARA COMPETITIEI/ <input type="checkbox"/> DATA RECOLTĂRII PROBEI/ <input type="checkbox"/> _____ SEXUL/ <input type="checkbox"/> _____ <small>IN COMPETITION / OUT OF COMPETITION SAMPLE COLLECTION DATE ZZ/DD LJ/MM AAAA/YYYY I F</small>																																				
_____ <small>COD ACTIUNE / TESTING ORDER CODE</small>																																				
_____ <small>SPORT DISCIPLINA / DISCIPLINE PRODUCĂTORUL ECHIPAMENTULUI / EQUIPMENT MANUFACTURER</small>																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>TIPUL PROBEI/ SAMPLE TYPE</th> <th>VOL. (ml)</th> <th>ORA SI SIGILĂRII/ TIME SEALED</th> <th>CODUL PROBEI/ SAMPLE CODE NUMBER</th> <th>DENSITATEA/ SPECIFIC GRAVITY</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>U <input type="checkbox"/></td> <td>□ □ □</td> <td>□ □ : □ □</td> <td>A/B □ □ □ □ □ □ □ □</td> <td>1.0 □ □ □ □</td> </tr> <tr> <td>S/B <input type="checkbox"/></td> <td>□ □ □</td> <td>□ □ : □ □</td> <td>A/B □ □ □ □ □ □ □ □</td> <td>1.0 □ □ □ □</td> </tr> <tr> <td>U <input type="checkbox"/></td> <td>□ □ □</td> <td>□ □ : □ □</td> <td>A/B □ □ □ □ □ □ □ □</td> <td>1.0 □ □ □ □</td> </tr> <tr> <td>S/B <input type="checkbox"/></td> <td>□ □ □</td> <td>□ □ : □ □</td> <td>A/B □ □ □ □ □ □ □ □</td> <td>1.0 □ □ □ □</td> </tr> <tr> <td>U <input type="checkbox"/></td> <td>□ □ □</td> <td>□ □ : □ □</td> <td>A/B □ □ □ □ □ □ □ □</td> <td>1.0 □ □ □ □</td> </tr> <tr> <td>S/B <input type="checkbox"/></td> <td>□ □ □</td> <td>□ □ : □ □</td> <td>A/B □ □ □ □ □ □ □ □</td> <td>1.0 □ □ □ □</td> </tr> </tbody> </table>		TIPUL PROBEI/ SAMPLE TYPE	VOL. (ml)	ORA SI SIGILĂRII/ TIME SEALED	CODUL PROBEI/ SAMPLE CODE NUMBER	DENSITATEA/ SPECIFIC GRAVITY	U <input type="checkbox"/>	□ □ □	□ □ : □ □	A/B □ □ □ □ □ □ □ □	1.0 □ □ □ □	S/B <input type="checkbox"/>	□ □ □	□ □ : □ □	A/B □ □ □ □ □ □ □ □	1.0 □ □ □ □	U <input type="checkbox"/>	□ □ □	□ □ : □ □	A/B □ □ □ □ □ □ □ □	1.0 □ □ □ □	S/B <input type="checkbox"/>	□ □ □	□ □ : □ □	A/B □ □ □ □ □ □ □ □	1.0 □ □ □ □	U <input type="checkbox"/>	□ □ □	□ □ : □ □	A/B □ □ □ □ □ □ □ □	1.0 □ □ □ □	S/B <input type="checkbox"/>	□ □ □	□ □ : □ □	A/B □ □ □ □ □ □ □ □	1.0 □ □ □ □
TIPUL PROBEI/ SAMPLE TYPE	VOL. (ml)	ORA SI SIGILĂRII/ TIME SEALED	CODUL PROBEI/ SAMPLE CODE NUMBER	DENSITATEA/ SPECIFIC GRAVITY																																
U <input type="checkbox"/>	□ □ □	□ □ : □ □	A/B □ □ □ □ □ □ □ □	1.0 □ □ □ □																																
S/B <input type="checkbox"/>	□ □ □	□ □ : □ □	A/B □ □ □ □ □ □ □ □	1.0 □ □ □ □																																
U <input type="checkbox"/>	□ □ □	□ □ : □ □	A/B □ □ □ □ □ □ □ □	1.0 □ □ □ □																																
S/B <input type="checkbox"/>	□ □ □	□ □ : □ □	A/B □ □ □ □ □ □ □ □	1.0 □ □ □ □																																
U <input type="checkbox"/>	□ □ □	□ □ : □ □	A/B □ □ □ □ □ □ □ □	1.0 □ □ □ □																																
S/B <input type="checkbox"/>	□ □ □	□ □ : □ □	A/B □ □ □ □ □ □ □ □	1.0 □ □ □ □																																
<b>DECLARAȚIE REFERITOARE LA MEDICAMENTE ȘI TRANSFUZII DE SÂNGE: DECLARAȚI TOATE MEDICAMENTELE (PRESCRISE SAU NU) SAU SUPLIMENTELE, DE EXEMPLU BETA-2 AGONIȘTI ȘI GLUCOCORTICOIDZI, ADMINISTRATE ÎN ULTIMELE 7 ZILE (UNDE ESTE POSIBIL, INDICAȚI DOZAJUL ȘI DATA ULTIMEI ADMINISTRĂRI) ȘI (DACĂ ESTE COLECTATA O PROBĂ DE SÂNGE) ORICE TRANSFUZIE DE SÂNGE PRIMITĂ ÎN ULTIMELE 3 LUNI.</b> <b>DECLARATION OF MEDICATION USE AND BLOOD TRANSFUSIONS: LIST ANY PRESCRIPTION/NON-PRESCRIPTION MEDICATIONS OR SUPPLEMENTS, FOR E.G. BETA-2 AGONISTS AND GLUCOCORTICOIDS, TAKEN OVER THE PAST 7 DAYS (INCLUDE DOSAGE AND DATE LAST TAKEN WHERE POSSIBLE) AND (IF A BLOOD SAMPLE IS COLLECTED) ANY BLOOD TRANSFUSIONS RECEIVED OVER THE LAST THREE MONTHS.</b>																																				
FORMULAR SUPPLEMENTAR DE RAPORT (E.G. ABP)? <input type="checkbox"/> NUMĂRUL/NUMBER SUPPLEMENTARY REPORT FORM (E.G. ABP)? _____																																				
<b>CONȘIMȚĂMÂNTUL SPORTIVULUI PENTRU CERCETARE (OPȚIONAL): ÎMI EXPRIM CONȘIMȚĂMÂNTUL CA PROBA MEA SĂ FIE UTILIZATĂ ÎN SCOPUL CERCETĂRII ANTI-DOPING ȘI ÎNTELEG FAPTUL CĂ PROBA NU VA MAI FI IDENTIFICATĂ CA FIIND PROBA MEA ÎN MOMENTUL ÎN CARE VA FI FOLOSITĂ ÎN ACEST SCOP (AȘA CUM E DESCRISĂ ÎN ULTIMA PAGINĂ). CERCETĂRIILE AJUTĂ LA GĂSIREA UNOR NOI CĂI DE PREVENIRE ȘI DETECTARE A DOPAJULUI. ORICE AȚI DECIDE, ACEASTA NU VA AFECTA CONTROLUL DUMNEAVOASTRĂ DOPING.</b> <b>ATHLETE CONSENT FOR RESEARCH (OPTIONAL): I CONSENT TO MY SAMPLE BEING USED IN ANTI-DOPING RESEARCH AND UNDERSTAND THAT IT WILL NO LONGER BE IDENTIFIABLE AS MY SAMPLE WHEN USED FOR THIS PURPOSE (AS DESCRIBED ON THE LAST PAGE). RESEARCH HELPS FIND NEW WAYS TO PREVENT AND DETECT DOPING - WHATEVER YOU DECIDE, IT WON'T AFFECT YOUR DOPING CONTROL.</b>																																				
ACCEPT/ <input type="checkbox"/> REFUZ/ <input type="checkbox"/> REFUSE																																				
<b>4. CONFIRMAREA PROCEDURII PENTRU TESTELE DE URINĂ ȘI SAU SÂNGE * CONFIRMATION OF PROCEDURE FOR URINE AND/OR BLOOD TESTING</b>																																				
DATA/ DATE _____ ORA COMPLETĂRII/ TIME OF COMPLETION _____ <small>ZZ/DD LJ/MM AAAA/YYYY</small>																																				
DENUNȚĂ DOPAJUL ÎN SPORT: <a href="http://anad.gov.ro/web/denunta-dopajul/">http://anad.gov.ro/web/denunta-dopajul/</a> REPORT DOPING IN SPORT: <a href="https://speakup.wada-ama.org">https://speakup.wada-ama.org</a>																																				
ORIGINAL - ANAD - ALB ORIGINAL - ANADO - WHITE 751-09-02 Rev.3	COPIA 1 - SOLICITANTUL TESTĂRII - ROZ COPY 1 - ORGANIZATION ORDERING THE TESTING - PINK																																			
COPIA 2 - SPORTIVUL - GALBEN COPY 2 - ATHLETE - YELLOW ANAD/NADA	COPIA 3 - LABORATOR - ALBASTRU COPY 3 - LABORATORY - BLUE																																			
COPIA 4 - LABORATOR - VERDE COPY 4 - LABORATORY - GREEN	COPIA 5 - NOTIFICAREA SPORTIVULUI - GALBEN COPY 5 - ATHLETE NOTIFICATION - YELLOW																																			
Pagina 4 din 6* Page 4 to 6																																				

Copia 3 verso — albastru



Copia 4 față — verde

AGENTIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING/NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY																																				
<b>FORMULAR DE CONTROL DOPING DOPING CONTROL FORM</b>																																				
1. NOTIFICAREA SPORTIVULUI * ATHLETE NOTIFICATION																																				
3. INFORMAȚII REFERITOARE LA ANALIZE * INFORMATION FOR ANALYSES																																				
<input type="checkbox"/> ÎN COMPETITIE/ IN COMPETITION <input type="checkbox"/> ÎN AFARA COMPETITIEI/ OUT OF COMPETITION    DATA RECOLTĂRII PROBEI/ SAMPLE COLLECTION DATE    SEXUL/ GENDER																																				
SPORT    DISCIPLINA / DISCIPLINE    COD ACTIUNE/ TESTING ORDER CODE																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>TIPUL PROBEI/ SAMPLE TYPE</th> <th>VOL. (ml)</th> <th>ORA SIGILĂRII/ TIME SEALED</th> <th>CODUL PROBEI/ SAMPLE CODE NUMBER</th> <th>DENSITATEA/ SPECIFIC GRAVITY</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>U <input type="checkbox"/></td> <td></td> <td></td> <td>A/B</td> <td>1.0</td> </tr> <tr> <td>S/B <input type="checkbox"/></td> <td></td> <td></td> <td>A/B</td> <td>1.0</td> </tr> <tr> <td>U <input type="checkbox"/></td> <td></td> <td></td> <td>A/B</td> <td>1.0</td> </tr> <tr> <td>S/B <input type="checkbox"/></td> <td></td> <td></td> <td>A/B</td> <td>1.0</td> </tr> <tr> <td>U <input type="checkbox"/></td> <td></td> <td></td> <td>A/B</td> <td>1.0</td> </tr> <tr> <td>S/B <input type="checkbox"/></td> <td></td> <td></td> <td>A/B</td> <td>1.0</td> </tr> </tbody> </table>		TIPUL PROBEI/ SAMPLE TYPE	VOL. (ml)	ORA SIGILĂRII/ TIME SEALED	CODUL PROBEI/ SAMPLE CODE NUMBER	DENSITATEA/ SPECIFIC GRAVITY	U <input type="checkbox"/>			A/B	1.0	S/B <input type="checkbox"/>			A/B	1.0	U <input type="checkbox"/>			A/B	1.0	S/B <input type="checkbox"/>			A/B	1.0	U <input type="checkbox"/>			A/B	1.0	S/B <input type="checkbox"/>			A/B	1.0
TIPUL PROBEI/ SAMPLE TYPE	VOL. (ml)	ORA SIGILĂRII/ TIME SEALED	CODUL PROBEI/ SAMPLE CODE NUMBER	DENSITATEA/ SPECIFIC GRAVITY																																
U <input type="checkbox"/>			A/B	1.0																																
S/B <input type="checkbox"/>			A/B	1.0																																
U <input type="checkbox"/>			A/B	1.0																																
S/B <input type="checkbox"/>			A/B	1.0																																
U <input type="checkbox"/>			A/B	1.0																																
S/B <input type="checkbox"/>			A/B	1.0																																
DECLARAȚIE REFERITOARE LA MEDICAMENTE ȘI TRANSFUZII DE SÂNGE: DECLARAȚI TOATE MEDICAMENTELE (PRESCRISE SAU NU) SAU SUPLEMENTELE, DE EXEMPLU BETA-2 AGONIȘTI ȘI GLUCOCORTICOIDZI, ADMINISTRATE ÎN ULTIMELE 7 ZILE (UNDE ESTE POSIBIL, INDICAȚI DOZAJUL ȘI DATA ULTIMEI ADMINISTRĂRI) ȘI (DACĂ ESTE COLECTATA O PROBĂ DE SÂNGE) ORICE TRANSFUZIE DE SÂNGE PRIMITĂ ÎN ULTIMELE 3 LUNI. DECLARATION OF MEDICATION USE AND BLOOD TRANSFUSIONS: LIST ANY PRESCRIPTION/NON-PRESCRIPTION MEDICATIONS OR SUPPLEMENTS, FOR E.G. BETA-2 AGONISTS AND GLUCOCORTICIDS, TAKEN OVER THE PAST 7 DAYS (INCLUDE DOSAGE AND DATE LAST TAKEN WHERE POSSIBLE) AND (IF A BLOOD SAMPLE IS COLLECTED) ANY BLOOD TRANSFUSIONS RECEIVED OVER THE LAST THREE MONTHS.																																				
FORMULAR SUPPLEMENTAR DE RAPORT (E.G. ABP)?/ SUPPLEMENTARY REPORT FORM (E.G. ABP)?    NUMĂRUL/NUMBER																																				
CONȘIȚĂMÂNTUL SPORTIVULUI PENTRU CERCETARE (OPTIONAL): ÎMI EXPRIM CONȘIȚĂMÂNTUL CA PROBA MEA SĂ FIE UTILIZATĂ ÎN SCOPUL CERCETĂRII ANTI-DOPING ȘI ÎNȚELEG FAPTUL CĂ PROBA NU VA MAI FI IDENTIFICATĂ CA FIIND PROBA MEA ÎN MOMENTUL ÎN CARE VA FI FOLOSITĂ ÎN ACEST SCOP (AȘA CUM E DESCRISĂ ÎN ULTIMA PAGINĂ). CERCETĂRILE AJUTĂ LA GĂSIREA UNOR NOI CĂI DE PREVENIRE ȘI DETECTARE A DOPAJULUI. ORICE AȚI DECIDE, ACEASTA NU VA AFECTA CONTROLUL DUMNEAVOASTRĂ DOPING. ATHLETE CONSENT FOR RESEARCH (OPTIONAL): I CONSENT TO MY SAMPLE BEING USED IN ANTI-DOPING RESEARCH AND UNDERSTAND THAT IT WILL NO LONGER BE IDENTIFIABLE AS MY SAMPLE WHEN USED FOR THIS PURPOSE (AS DESCRIBED ON THE LAST PAGE). RESEARCH HELPS FIND NEW WAYS TO PREVENT AND DETECT DOPING - WHATEVER YOU DECIDE, IT WON'T AFFECT YOUR DOPING CONTROL.																																				
4. CONFIRMAREA PROCEDURII PENTRU TESTELE DE URINĂ ȘI/SAU SÂNGE * CONFIRMATION OF PROCEDURE FOR URINE AND/OR BLOOD TESTING																																				
DATA/ DATE    ORA COMPLETĂRII/ TIME OF COMPLETION																																				
DENUNȚĂ DOPAJUL ÎN SPORT: <a href="http://anad.gov.ro/web/denunta-dopajul/">http://anad.gov.ro/web/denunta-dopajul/</a> REPORT DOPING IN SPORT: <a href="https://speakup.wada-ama.org">https://speakup.wada-ama.org</a>																																				
ORIGINAL - ANAD - ALB ORIGINAL - NADO - WHITE 751-09-02 Rev.3	COPIA 1 - SOLICITANTUL TESTĂRII - ROZ COPY 1 - ORGANIZATION ORDERING THE TESTING - PINK	COPIA 2 - SPORTIVUL - GALBEN COPY 2 - ATHLETE - YELLOW ANAD/NADA	COPIA 3 - LABORATOR - ALBASTRU COPY 3 - LABORATORY - BLUE	COPIA 4 - LABORATOR - VERDE COPY 4 - LABORATORY - GREEN	COPIA 5 - NOTIFICAREA SPORTIVULUI - GALBEN COPY 5 - ATHLETE NOTIFICATION - YELLOW																															

Copia 4 verso — verde

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Copia 5 față — galben

AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING/NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY					
<b>FORMULAR DE CONTROL DOPING DOPING CONTROL FORM</b>					
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>AUTORITATE DE TESTARE / TESTING AUTHORITY</td> <td>AUTORITATEA DE GESTIONARE A REZULTATELOR / RESULTS MANAGEMENT AUTHORITY</td> </tr> <tr> <td>AUTORITATEA DE RECOLTARE / SAMPLE COLLECTION AUTHORITY</td> <td>COORDONATORUL CONTROLULUI DOPING / DOPING CONTROL COORDINATOR</td> </tr> </table>		AUTORITATE DE TESTARE / TESTING AUTHORITY	AUTORITATEA DE GESTIONARE A REZULTATELOR / RESULTS MANAGEMENT AUTHORITY	AUTORITATEA DE RECOLTARE / SAMPLE COLLECTION AUTHORITY	COORDONATORUL CONTROLULUI DOPING / DOPING CONTROL COORDINATOR
AUTORITATE DE TESTARE / TESTING AUTHORITY	AUTORITATEA DE GESTIONARE A REZULTATELOR / RESULTS MANAGEMENT AUTHORITY				
AUTORITATEA DE RECOLTARE / SAMPLE COLLECTION AUTHORITY	COORDONATORUL CONTROLULUI DOPING / DOPING CONTROL COORDINATOR				
<b>1. NOTIFICAREA SPORTIVULUI * ATHLETE NOTIFICATION</b>					
NUME / FAMILY NAME	PRENUME / GIVEN NAME				
DATA NAȘTERII / DATE OF BIRTH					
NATIONALITATE / NATIONALITY	TIPUL IDENTIFICĂRII / TYPE OF IDENTIFICATION				
CU AVIZ PREALABIL / ADVANCE NOTICE					
FĂRĂ AVIZ PREALABIL / NO ADVANCE NOTICE					
TIPUL PROBI CERUTE / TYPE OF SAMPLE REQUIRED	DATA / DATE				
ORA / TIME					
NUME OCD/INSOTITOR / DCO/CHAPERONE NAME					
SEMĂNĂTURĂ OCD / INSOTITOR / DCO / CHAPERONE SIGNATURE					
<p>CONFIRMĂ CĂ AM PRIMIT ȘI CITIT PREZENTA NOTIFICARE, INCLUZÂND DREPTURILE ȘI RESPONSABILITĂȚILE SPORTIVULUI DE PE VERSOUL COPIEI 5 ȘI SUNT DE ACORD SĂ OFER PROBA/PROBELE SOLICITATE, (ÎNTELEG CĂ NERESPECTAREA OBLIGAȚIEI SAU REFUZUL DE A OFERI PROBA/PROBELE CONSTITUIE O ÎNCĂLCARE A REGULAMENTULUI ANTI-DOPING).</p> <p>I HEREBY ACKNOWLEDGE THAT I HAVE RECEIVED AND READ THIS NOTICE, INCLUDING THE ATHLETE RIGHTS AND RESPONSIBILITIES TEXT ON THE OVERLEAF OF COPY 5, AND I CONSENT TO PROVIDE SAMPLE(S) AS REQUESTED (I UNDERSTAND THAT FAILURE OR REFUSAL TO PROVIDE A SAMPLE MAY CONSTITUTE AN ANTI-DOPING RULE VIOLATION).</p>					
SEMĂNĂTURĂ SPORTIVULUI / ATHLETE'S SIGNATURE					
<b>2. INFORMAȚII DESPRE SPORTIV * ATHLETE INFORMATION</b>					
<b>3. INFORMAȚII REFERITOARE LA ANALIZE * INFORMATION FOR ANALYSES</b>					
<b>4. CONFIRMAREA PROCEDURII PENTRU TESTELE DE URINĂ ȘI/SAU SÂNGE * CONFIRMATION OF PROCEDURE FOR URINE AND/OR BLOOD TESTING</b>					
<b>DENUNȚĂ DOPAJUL ÎN SPORT: <a href="http://anad.gov.ro/web/denunta-dopajul/">http://anad.gov.ro/web/denunta-dopajul/</a></b>					
<b>REPORT DOPING IN SPORT: <a href="https://speakup.wada-ama.org">https://speakup.wada-ama.org</a></b>					
ORIGINAL - ANAD - ALB ORIGINAL - ANAD - WHITE 751-09-02 Rev.3	COPIA 1 - SOLICITANTUL TESTĂRII - ROZ COPY 1 - ORGANIZATION ORDERING THE TESTING - PINK	COPIA 2 - SPORTIVUL - GALBEN COPY 2 - ATHLETE - YELLOW ANAD/NADA	COPIA 3 - LABORATOR - ALBASTRU COPY 3 - LABORATORY - BLUE	COPIA 4 - LABORATOR - VERDE COPY 4 - LABORATORY - GREEN	COPIA 5 - NOTIFICAREA SPORTIVULUI - GALBEN COPY 5 - ATHLETE NOTIFICATION - YELLOW
Pagina 5 din 6* Page 6 to 6					



## Copia 5 verso — galben

## DREPTURILE ȘI RESPONSABILITĂȚILE SPORTIVILOR

## DREPTURI:

- De a fi însoțit de un reprezentant și, dacă este disponibil, de un interpret
- De a solicita informații suplimentare cu privire la procesul de recoltare a probei
- De a cere o amânare în a se prezenta la stația de control doping din motive întemeiate
- De a solicita efectuarea de modificări corespunzătoare în procedura de recoltare a probei și ale echipamentului în cazul sportivilor cu dizabilități

## RESPONSABILITĂȚI:

- Să rămână permanent sub directă observație a Ofițerului de Control Doping/ însoțitorului până la finalizarea procedurii
- Să se identifice cu act cu poză (CI, pașaport, legitimație de sportiv)
- Să respecte procedura de control doping - nerespectarea procedurii constituie încălcarea reglementărilor anti-doping
- Să se prezinte imediat pentru recoltarea probei, cu excepția cazului în care există motive întemeiate pentru întârziere

## CONSIMȚĂMÂNTUL SPORTIVULUI DE A UTILIZA PROBA ÎN CERCETARE (OPȚIONAL)

Cercetătorii folosesc în mod regulat probe de control doping pentru a găsi noi modalități de prevenire și detectare a dopajului în sport. Vă solicităm să le permiteți cercetătorilor să utilizeze probele recoltate în baza acestui formular de control doping (DCF) pentru viitoarele cercetări anti-doping. Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele informații pentru a vă ajuta să faceți alegerea. Dacă sunteți de acord, bifați caseta "Accept" în secțiunea "Consimțământ pentru cercetare" a DCF. Dacă nu faceți nici o selecție, se va considera că ați ales "Refuz". Indiferent ce decideți, alegerea nu va afecta sediința de recoltare a probei.

## SCOPUL CERCETĂRII ANTI-DOPING

Scopul cercetării anti-doping este de a ajuta în lupta pentru sport curat prin studierea noilor tendințe în dopaj, a noilor substanțe și a noilor modalități de detectare a dopajului.

## CE IMPLICĂ PROCEDURA &amp; CONTROALE LA FAȚA LOCULUI

Iată ce se va întâmpla cu probele dvs. Un laborator va primi probele dvs. și va efectua teste normale pentru dopaj. Aceste laboratoare vor analiza probele de control doping în conformitate cu Standardul Internațional pentru Laboratoare (ISL) și cu Codul Mondial Anti-doping (Codul).

Dacă sunteți de acord să participați, în loc de a arunca probele după testarea anti-doping și după finalizarea depozitării, laboratorul va folosi probele pentru studii de cercetare.

Aceștia sunt pașii pe care laboratorul îi va efectua pentru a vă proteja probele:

1. Va elimina elementele de identificare din probele dvs., astfel încât nimeni să nu poată ști cui aparține proba.
2. Se va asigura că cercetătorii nu vor încerca să afle cui aparține proba.
3. Va respecta Codul, Codul de Etică al ISL și standardele naționale și internaționale pentru cercetare etică, inclusiv procedurile de revizuire etică, dacă este nevoie.
4. Poate permite cercetătorilor altor organizații (de ex. laboratoare, universități și companii cu legătură cu domeniul anti-doping) să folosească probele sau informațiile din studiile efectuate în baza probelor, dacă acești cercetători sunt de acord să urmeze aceiași pași pentru protejarea probei dvs. Acești cercetători nu au voie să lase pe nimeni altcineva să utilizeze probele dvs.

## LA CE SE APLICĂ CONSIMȚĂMÂNTUL DVS. PENTRU CERCETARE

Consimțământul dvs. se aplică numai probelor recoltate în timpul acestei sesiuni de recoltare a probelor. Vi se va solicita un consimțământ separat pentru utilizarea în scopul cercetării la fiecare nouă sesiune de recoltare a probelor. Unele probe sunt, de asemenea, utilizate după testarea și depozitarea anti-doping normale, pentru a verifica și îmbunătăți calitatea testărilor actuale. Pentru aceste scopuri, nu este necesar niciun consimțământ de cercetare. Se iau aceleași măsuri pentru a se asigura că nimeni nu poate ști cui aparține o probă.

## BENEFICIILOR, RISURILOR ȘI REZULTATE

Nu veți obține beneficii directe din furnizarea consimțământului dvs. pentru cercetare și nu veți fi plătit. Nu există costuri pentru dvs. Principalul beneficiu este de a ajuta cercetătorii să facă descoperiri pentru a ajuta la combaterea dopajului în sport pe viitor. Pe măsură ce elementele de identificare sunt eliminate, nu este posibilă obținerea de rezultate din cercetarea efectuată utilizând probele dvs. Nu veți avea nici un drept asupra rezultatelor obținute din analiza probelor dvs. sau asupra noilor teste sau descoperiri dezvoltate prin cercetarea anti-doping. Puteți găsi informații despre cercetarea finanțată de WADA la <https://www.wada-ama.org/en/What-we-do/Science-medical/Research/funded-research-projects>. Dacă probele dvs. sunt utilizate pentru cercetarea genetică, există un risc mic să se facă legătura între acestea și dvs., chiar și fără elementele de identificare, deoarece informațiile genetice sunt unice. Laboratoarele trebuie să ia măsuri pentru a reduce acest risc.

## DACĂ VĂ RĂZGÂNDIȚI

Consimțământul dvs. este voluntar. Indiferent de ceea ce decideți, acum sau în viitor, nu va afecta controalele doping pe care le efectuați. Dacă sunteți de acord să participați, dar apoi vă răzgândiți, contactați autoritatea de testare identificată pe acest DCF, care va anunța laboratorul să nu utilizeze probele pentru cercetare. Dacă probele dvs. au fost deja stocate pentru cercetare, laboratorul nu va putea identifica probele dvs. și nu va putea opri utilizarea lor pentru cercetare. Nu trebuie să oferiți un motiv pentru a vă putea răzgândi cu privire la participarea la cercetare.

## ATHLETE RIGHTS AND RESPONSIBILITIES

## ATHLETE RIGHTS – YOU HAVE THE RIGHT TO:

- Have a representative and if available, an interpreter.
- Ask for additional information about the Sample collection process.
- Request a delay in reporting to the Doping Control Station for valid reasons (as determined by the Doping Control Officer).
- If you are an athlete with an impairment, request modifications to the Sample collection procedure.

## ATHLETE RESPONSIBILITIES – YOU HAVE THE RESPONSIBILITY TO:

- Remain within direct observation of the DCO/Chaperone at all times from the point initial contact is made by the DCO/Chaperone until the completion of the Sample collection procedure.
- Produce appropriate identification.
- Comply with Sample collection procedures – failure to do so may constitute an Anti-Doping Rule Violation.
- Report immediately for Sample collection, unless there are valid reasons for a delay

## ATHLETE CONSENT TO USE OF SAMPLE IN RESEARCH (OPTIONAL)

Researchers are regularly using doping control samples to find new ways to prevent and detect doping in sport. We are asking you to allow researchers to use the samples collected under this Doping Control Form (DCF) for future anti-doping research. Please take your time to read the following information carefully to help you make your choice. If you agree, check the "I accept" box in the Consent for Research part of the DCF. If you do not make any selection, you will be deemed to have chosen "I refuse". Whatever you decide, it will not affect your sample collection session.

## PURPOSE OF ANTI-DOPING RESEARCH

The purpose of anti-doping research is to help the fight for clean sport by studying new trends in doping, new drugs, and new ways of detecting doping.

## WHAT IS INVOLVED &amp; CONTROLS IN PLACE

Here is what will happen to your samples. A Laboratory will receive your samples and run normal tests for doping. These Laboratories will analyze samples for doping control in line with the International Standard for Laboratories (ISL) and the World Anti-Doping Code (Code).

If you agree to take part, instead of discarding your samples after anti-doping testing and storage is complete, the Laboratory will use the samples for research studies.

Here are the steps the Laboratory will take to protect your samples:

1. It will remove identifiers from your samples so that no one can know who the sample belongs to.
2. It will make sure that researchers will not try to find out who a sample belongs to.
3. It will respect the Code, the ISL Code of Ethics, and international and national standards for ethical research, including ethics review procedures where needed.
4. It can let researchers at other organizations (e.g., laboratories, universities, and companies related to anti-doping) use the samples or information from studies involving samples, if these researchers agree to follow the same steps to protect your sample. These researchers cannot let anyone else use your samples.

## WHAT YOUR RESEARCH CONSENT APPLIES TO

Your consent applies only to the samples collected during this sample collection session. You will be asked for a separate consent for research use at each new sample collection session. Some samples are also used after normal anti-doping testing and storage to verify and improve the quality of existing tests. For such purposes, no research consent is required. The same measures are taken to ensure no one can know who a sample belongs to.

## BENEFITS, RISKS AND RESULTS

You will not get direct benefit from providing your consent for research and you will not be paid. There are no costs to you. The main benefit is helping researchers make discoveries to help combat doping in sport in the future. As identifiers are removed, it is not possible to get results from research done using your samples. You will have no rights in results obtained from the analysis of your samples or in new tests or discoveries developed through anti-doping research. You can find information about WADA-funded research at <https://www.wada-ama.org/en/what-we-do/science-medical/research/funded-research-projects>. If your samples are used for genetic research, there is a small risk that they could be linked to you even without identifiers as genetic information is unique. Laboratories must take measures to reduce this risk.

## IF YOU CHANGE YOUR MIND

Your consent is voluntary. No matter what you decide, now or in the future, it will not affect your doping controls. If you agree to take part but then change your mind, contact the IA identified on this DCF, which will let the laboratory know not to use your samples for research. If your samples have already been stored for research, the Laboratory will not be able to identify your samples and stop them from being used for research. You do not need to provide a reason to change your mind about participating in research.

## PAȘAPORTUL BIOLOGIC AL SPORTIVULUI

Formular original — alb

PAȘAPORTUL BIOLOGIC AL SPORTIVULUI - FORMULAR SUPPLEMENTAR DE RAPORT  
ATHLETE BIOLOGICAL PASSPORT - SUPPLEMENTARY REPORT FORM

NUMĂR PBS-FSR / ABP-SRF NUMBER

## 1. INFORMAȚII REFERITOARE LA MISIUNE / MISSION INFORMATION

COD MISIUNE / TEST MISSION CODE	CODUL PROBEI / SAMPLE CODE NUMBER
<input type="checkbox"/> ÎN COMPETIȚIE / IN COMPETITION	<input type="checkbox"/> ÎN AFARA COMPETIȚIEI / OUT OF COMPETITION
TEMPERATURA AMBIENTALĂ APROXIMATIVĂ (grade Celsius) APPROXIMATE AMBIENT TEMPERATURE (SPECIFY CENTIGRADE)	

## 2. INFORMAȚII REFERITOARE LA PAȘAPORTUL BIOLOGIC AL SPORTIVULUI / ATHLETE BIOLOGICAL PASSPORT INFORMATION

A. SPORTIVUL A STAT AȘEZAT ȘI CU PICIOARELE PE SOL PE O DURATĂ DE MINIM 10 MINUTE ÎNAINTE DE PRELEVAREA PROBEI DE SÂNGE? / HAS THE ATHLETE BEEN SEATED FOR TEN MINUTES WITH THEIR FEET ON THE FLOOR PRIOR TO BLOOD COLLECTION?	DA / YES	NU / NO
B. SPORTIVUL A AVUT ANTRENAMENT SAU A PARTICIPAT LA O COMPETIȚIE ÎN ULTIMELE 2 ORE? / HAS THE ATHLETE HAD A TRAINING SESSION OR COMPETITION IN THE PAST TWO HOURS?	DA / YES	NU / NO
DACĂ RĂSPUNSUL E AFIRMATIV, VĂ RUGĂM SĂ SPECIFICAȚI TIPUL ANTRENAMENTULUI SAU AL COMPETIȚIEI / IF YES, PLEASE SPECIFY THE TYPE OF TRAINING SESSION OR COMPETITION		
C. SPORTIVUL S-A ANTRENAT, A CONCURAT SAU A LOCUIT LA O ALTITUDINE MAI MARE DE 1500m ÎN ULTIMELE 2 SĂPTĂMĂNI? / HAS THE ATHLETE TRAINED, COMPETED OR RESIDED AT AN ALTITUDE GREATER THAN 1500 METERS WITHIN THE PREVIOUS TWO WEEKS?	DA / YES	NU / NO
DACĂ RĂSPUNSUL ESTE AFIRMATIV, VĂ RUGĂM SĂ SPECIFICAȚI URMĂTOARELE / IF YES, PLEASE SPECIFY		
NUMELE ȘI LOCATIA / NAME AND LOCATION	ALTITUDINEA ESTIMATĂ / ESTIMATED ALTITUDE	
DURATA ȘEDERII / DURATION OF STAY	DIN DATA DE / FROM	PÂNĂ ÎN DATA DE / TO
	ZZ / DD LL / MM AAAA / YYYY	ZZ / DD LL / MM AAAA / YYYY
D. SPORTIVUL A FOLOSIT VREUN DISPOZITIV DE SIMULARE A ALTITUDINII, CUM AR FI UN CORT SAU O MASCĂ HIPOXICĂ ETC., ÎN DECURSUL ULTIMELOR 2 SĂPTĂMĂNI? / HAS THE ATHLETE USED ANY FORM OF ALTITUDE SIMULATION, SUCH AS A HYPOXIC TENT, MASK, ETC DURING THE PREVIOUS TWO WEEKS?	DA / YES	NU / NO
DACĂ RĂSPUNSUL ESTE AFIRMATIV, VĂ RUGĂM SĂ SPECIFICAȚI URMĂTOARELE: / IF YES, PLEASE SPECIFY:		
TIPUL DISPOZITIVULUI / TYPE OF DEVICE		
MODALITATEA UTILIZĂRII ( FRECVENȚA, DURATA, INTENSITATEA ETC.) / MANNER OF USE (FREQUENCY, DURATION, INTENSITY ETC)		
E. SPORTIVUL A DONAT SAU A PIERDUT SÂNGE ÎN URMA UNEI AFECȚIUNI MEDICALE DE URGENȚĂ ÎN ULTIMELE 3 LUNI? / HAS THE ATHLETE DONATED BLOOD OR LOST BLOOD AS A RESULT OF MEDICAL OR EMERGENCY CONDITION DURING THE PREVIOUS THREE MONTHS?	DA / YES	NU / NO
DACĂ RĂSPUNSUL ESTE AFIRMATIV, VĂ RUGĂM SĂ SPECIFICAȚI URMĂTOARELE: / IF YES, PLEASE SPECIFY:		
CÂND? / WHEN?		
CAUZA DIN CARE A PIERDUT SÂNGE / THE CAUSE OF THE BLOOD LOSS		
VOLUMUL DE SÂNGE ESTIMAT / ESTIMATES VOLUME OF BLOOD		
F. SPORTIVUL A DAT SAU A PRIMIT UNA SAU MAI MULTE TRANSFUZII DE SÂNGE ÎN ULTIMELE 3 LUNI? / HAS THE ATHLETE GIVEN OR RECEIVED ANY BLOOD TRANSFUSION(S) DURING THE PREVIOUS THREE MONTHS?	DA / YES	NU / NO
DACĂ RĂSPUNSUL ESTE AFIRMATIV, VĂ RUGĂM SĂ SPECIFICAȚI URMĂTOARELE: / IF YES, PLEASE SPECIFY:		
CÂND? / WHEN?		
CAUZA / THE CAUSE		
VOLUMUL DE SÂNGE ESTIMAT / ESTIMATES VOLUME OF BLOOD		
G. PROBA A FOST PRELEVATĂ ÎMEDIAT DUPĂ CEL PUȚIN TREI ZILE CONSECUTIVE DINTR-O COMPETIȚIE DE ANDURANȚĂ RIDICATĂ, DE EXEMPLU O ÎNTRERECERE DE CICLISM PE ETAPE? / WAS THE SAMPLE COLLECTED IMMEDIATELY FOLLOWING AT LEAST THREE CONSECUTIVE DAYS OF AN INTENSIVE ENDURANCE COMPETITION, SUCH AS A STAGE RACE IN CYCLING?	DA / YES	NU / NO
H. SPORTIVUL A FOST EXPUS LA CONDIȚII DE MEDIU EXTREME CU DOUĂ ORE ÎNAINTE DE PRELEVAREA PROBEI DE SÂNGE, INCLUZÂND SESIUNILE ÎN ORICE MEDIU TERMIC ARTIFICIAL, CUM AR FI O SAUNĂ? / HAS THE ATHLETE BEEN EXPOSED TO ANY EXTREME ENVIRONMENTAL CONDITIONS DURING THE LAST TWO HOURS PRIOR TO BLOOD COLLECTION, INCLUDING ANY SESSIONS IN ANY ARTIFICIAL HEAT ENVIRONMENT, SUCH AS A SAUNA?	DA / YES	NU / NO

## 3. CONFIRMAREA PROCEDURII / CONFIRMATION

OFITER DE CONTROL DOPING / DOPING CONTROL OFFICER	DATA / DATE
NUME / NAME	ZZ / DD LL / MM AAAA / YYYY
SEMNAȚURĂ / SIGNATURE	
DECLAR CĂ INFORMAȚIILE FURNIZATE ÎN ACEST DOCUMENT SUNT CORECTE. DECLAR CĂ AM ÎNȚELES CĂ PREZENTUL DOCUMENT ESTE O ANEXĂ A FORMULARULUI ORIGINAL DE CONTROL DOPING ȘI ESTE CONFORM CU INFORMAȚIILE DE CONTROL DOPING INSCRISE ÎN ACEST PASAPORT BIOLOGIC AL SPORTIVULUI. SUNT DE ACORD CU PROCESAREA DATELOR MELE PERSONALE PRIN PROGRAMUL ADAMS. I DECLARE THAT THE INFORMATION I HAVE GIVEN ON THIS DOCUMENT IS CORRECT. I HAVE READ AND UNDERSTAND THAT THE TEXT DETAILED ON THE OVERLEAF OF THE ORIGINAL COPY OF THE DOPING CONTROL FORM, IS APPLICABLE TO THE DOPING CONTROL RELATED DATA CAPTURED ON THIS ATHLETE BIOLOGICAL PASSPORT - SUPPLEMENTARY REPORT FORM. I CONSENT TO THE PROCESSING OF MY PERSONAL DATA THROUGH ADAMS.	
NUMELE ȘI PRENUMELE SPORTIVULUI / ATHLETE'S NAME	SEMNAȚURA SPORTIVULUI / ATHLETE'S SIGNATURE

Copia 1 — galben

**PAȘAPORTUL BIOLOGIC AL SPORTIVULUI- FORMULAR SUPLIMENTAR DE RAPORT**  
**ATHLETE BIOLOGICAL PASSPORT - SUPPLEMENTARY REPORT FORM**

NUMĂR PBS-FSR / ABP-SRF NUMBER

**1. INFORMAȚII REFERITOARE LA MISIUNE / MISSION INFORMATION**

COD MISIUNE / TEST MISSION CODE	<input type="text"/>	CODUL PROBEI / SAMPLE CODE NUMBER	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> ÎN COMPETIȚIE / IN COMPETITION	<input type="checkbox"/> ÎN AFARA COMPETIȚIEI / OUT OF COMPETITION	TEMPERATURA AMBIENTALĂ APROXIMATIVĂ (grade Celsius) APPROXIMATE AMBIENT TEMPERATURE (SPECIFY CENTIGRADE)	

**2. INFORMAȚII REFERITOARE LA PAȘAPORTUL BIOLOGIC AL SPORTIVULUI / ATHLETE BIOLOGICAL PASSPORT INFORMATION**

A. SPORTIVUL A STAT AȘEZAT ȘI CU PICIOARELE PE SOL PE O DURATĂ DE MINIM 10 MINUTE ÎNAINTE DE PRELEVAREA PROBEI DE SÂNGE?  
/ HAS THE ATHLETE BEEN SEATED FOR TEN MINUTES WITH THEIR FEET ON THE FLOOR PRIOR TO BLOOD COLLECTION? DA / YES NU / NO

B. SPORTIVUL A AVUT ANTRENAMENT SAU A PARTICIPAT LA O COMPETIȚIE ÎN ULTIMELE 2 ORE?  
/ HAS THE ATHLETE HAD A TRAINING SESSION OR COMPETITION IN THE PAST TWO HOURS? DA / YES NU / NO

DACĂ RĂSPUNSUL E AFIRMATIV, VĂ RUGĂM SĂ SPECIFICAȚI TIPUL ANTRENAMENTULUI SAU AL COMPETIȚIEI  
/ IF YES, PLEASE SPECIFY THE TYPE OF TRAINING SESSION OR COMPETITION

C. SPORTIVUL S-A ANTRENAT, A CONCURAT SAU A LOCUIT LA O ALTITUDINE MAI MARE DE 1500m ÎN ULTIMELE 2 SĂPTĂMĂNI?  
/ HAS THE ATHLETE TRAINED, COMPETED OR RESIDED AT AN ALTITUDE GREATER THAN 1500 METERS WITHIN THE PREVIOUS TWO WEEKS? DA / YES NU / NO

DACĂ RĂSPUNSUL ESTE AFIRMATIV, VĂ RUGĂM SĂ SPECIFICAȚI URMĂTOARELE  
/ IF YES, PLEASE SPECIFY

NUMELE ȘI LOCAȚIA  
/ NAME AND LOCATION  ALTITUDINEA ESTIMATĂ  
/ ESTIMATED ALTITUDE

DURATA ȘEDERII  
/ DURATION OF STAY  DIN DATA DE  
/ FROM  PÂNĂ ÎN DATA DE  
/ TO

D. SPORTIVUL A FOLOSIT VREUN DISPOZITIV DE SIMULARE A ALTITUDINII, CUM AR FI UN CORT SAU O MASCĂ HIPOXICĂ ETC., ÎN DECURSUL ULTIMELOR 2 SĂPTĂMĂNI?  
/ HAS THE ATHLETE USED ANY FORM OF ALTITUDE SIMULATION, SUCH AS A HYPOXIC TENT, MASK, ETC DURING THE PREVIOUS TWO WEEKS? DA / YES NU / NO

DACĂ RĂSPUNSUL ESTE AFIRMATIV, VĂ RUGĂM SĂ SPECIFICAȚI URMĂTOARELE:  
/ IF YES, PLEASE SPECIFY:

TIPUL DISPOZITIVULUI  
/ TYPE OF DEVICE

MODALITATEA UTILIZĂRII ( FRECVENȚA, DURATA, INTENSITATEA ETC.)  
/ MANNER OF USE (FREQUENCY, DURATION, INTENSITY ETC)

E. SPORTIVUL A DONAT SAU A PIERDUT SÂNGE ÎN URMA UNEI AFECȚIUNI MEDICALE DE URGENȚĂ ÎN ULTIMELE 3 LUNI?  
/ HAS THE ATHLETE DONATED BLOOD OR LOST BLOOD AS A RESULT OF MEDICAL OR EMERGENCY CONDITION DURING THE PREVIOUS THREE MONTHS? DA / YES NU / NO

DACĂ RĂSPUNSUL ESTE AFIRMATIV, VĂ RUGĂM SĂ SPECIFICAȚI URMĂTOARELE:  
/ IF YES, PLEASE SPECIFY:

CÂND?  
/ WHEN?

CAUZA DIN CARE A PIERDUT SÂNGE  
/ THE CAUSE OF THE BLOOD LOSS

VOLUMUL DE SÂNGE ESTIMAT  
/ ESTIMATES VOLUME OF BLOOD

F. SPORTIVUL A DAT SAU A PRIMIT UNA SAU MAI MULTE TRANSFUZII DE SÂNGE ÎN ULTIMELE 3 LUNI?  
/ HAS THE ATHLETE GIVEN OR RECEIVED ANY BLOOD TRANSFUSION(S) DURING THE PREVIOUS THREE MONTHS? DA / YES NU / NO

DACĂ RĂSPUNSUL ESTE AFIRMATIV, VĂ RUGĂM SĂ SPECIFICAȚI URMĂTOARELE:  
/ IF YES, PLEASE SPECIFY:

CÂND?  
/ WHEN?

CAUZA  
/ THE CAUSE

VOLUMUL DE SÂNGE ESTIMAT  
/ ESTIMATES VOLUME OF BLOOD

G. PROBA A FOST PRELEVATĂ IMEDIAT DUPĂ CEL PUȚIN TREI ZILE CONSECUTIVE DINTR-O COMPETIȚIE DE ANDURANȚĂ RIDICATĂ, DE EXEMPLU O ÎNTRERECERE DE CICLISM PE ETAPE?  
/ WAS THE SAMPLE COLLECTED IMMEDIATELY FOLLOWING AT LEAST THREE CONSECUTIVE DAYS OF AN INTENSIVE ENDURANCE COMPETITION, SUCH AS A STAGE RACE IN CYCLING? DA / YES NU / NO

H. SPORTIVUL A FOST EXPUS LA CONDIȚII DE MEDIU EXTREME CU DOUĂ ORE ÎNAINTE DE PRELEVAREA PROBEI DE SÂNGE, INCLUZÂND SESIUNILE ÎN ORICE MEDIU TERMIC ARTIFICIAL, CUM AR FI O SAUNĂ?  
/ HAS THE ATHLETE BEEN EXPOSED TO ANY EXTREME ENVIRONMENTAL CONDITIONS DURING THE LAST TWO HOURS PRIOR TO BLOOD COLLECTION, INCLUDING ANY SESSIONS IN ANY ARTIFICIAL HEAT ENVIRONMENT, SUCH AS A SAUNA? DA / YES NU / NO

**3. CONFIRMAREA PROCEDURII / CONFIRMATION**

OFIȚER DE CONTROL DOPING / DOPING CONTROL OFFICER

NUME / NAME	SEMĂNĂTURĂ / SIGNATURE	DATA / DATE
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

DECLAR CĂ INFORMAȚIILE FURNIZATE ÎN ACEST DOCUMENT SUNT CORECTE.  
DECLAR CĂ AM ÎNȚELES CĂ PREZENTUL DOCUMENT ESTE O ANEXĂ A FORMULARULUI ORIGINAL DE CONTROL DOPING ȘI ESTE CONFORM CU INFORMAȚIILE DE CONTROL DOPING INSCRISE ÎN ACEST PAȘAPORT BIOLOGIC AL SPORTIVULUI.  
SUNT DE ACORD CU PROCESAREA DATELOR MELE PERSONALE PRIN PROGRAMUL ADAMS.

I DECLARE THAT THE INFORMATION I HAVE GIVEN ON THIS DOCUMENT IS CORRECT.  
I HAVE READ AND UNDERSTAND THAT THE TEXT DETAILED ON THE OVERLEAF OF THE ORIGINAL COPY OF THE DOPING CONTROL FORM, IS APPLICABLE TO THE DOPING CONTROL RELATED DATA CAPTURED ON THIS ATHLETE BIOLOGICAL PASSPORT - SUPPLEMENTARY REPORT FORM.  
I CONSENT TO THE PROCESSING OF MY PERSONAL DATA THROUGH ADAMS.

NUMELE ȘI PRENUMELE SPORTIVULUI  
/ ATHLETE NAME  SEMNĂTURĂ SPORTIVULUI  
/ ATHLETE'S SIGNATURE

ORIGINAL - ANAD - ALB  
ORIGINAL - ADD - WHITECOPIA 1 - SPORTIVUL - GALBEN  
COPY 1 - ATHLETE - YELLOW

FORMULAR DE TRANSPORT ȘI PREDARE A PROBELOR DOPING

Original — alb

**AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING / NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY**

**FORMULAR DE TRANSPORT  
CHAIN OF CUSTODY FORM**

AUTORITATEA DE TESTARE / TESTING AUTHORITY

AUTORITATEA DE RECOLTARE A PROBELOR / SAMPLE COLLECTION AUTHORITY

AUTORITATEA DE MANAGEMENT AL REZULTATELOR / RESULTS MANAGEMENT AUTHORITY

**1. RECOLTAREA PROBELOR / SAMPLE COLLECTION SESSION**

COD MISIUNE DE TESTARE / TEST MISSION CODE      ÎN AFARA COMPETIȚIEI / OUT-OF-COMPETITION     ÎN COMPETIȚIE / IN COMPETITION    NUMĂR DE PROBE / NUMBER OF SAMPLES

URINĂ/URINE    SÂNGE/BLOOD

LOCUL TESTĂRII / TEST LOCATION  ORAȘ / CITY    JUDEȚ / STATE     TABĂ / COUNTRY

SPORT     DATA / DATE          NR. TERMOMETRULUI (DACĂ ESTE CAZUL) / TEMPERATURE DATA LOGGER NO. (IF APPLICABLE)

ZZ/DD    LL/MM    AAAA/YYYY

**2. CODURILE PROBELOR ȘI INFORMAȚII DESPRE ANALIZĂ / SAMPLE CODE NUMBERS AND ANALYTICAL INFORMATION**

CODURILE PROBELOR / SAMPLE CODE NUMBERS	ANALIZE SPECIFICE (DACĂ ESTE CAZUL) / SPECIFIC SAMPLE ANALYSIS (IF APPLICABLE)	CODURILE PROBELOR / SAMPLE CODE NUMBERS	ANALIZE SPECIFICE (DACĂ ESTE CAZUL) / SPECIFIC SAMPLE ANALYSIS (IF APPLICABLE)
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER

ALTE ANALIZE DE LABORATOR / OTHER LABORATORY ANALYSIS

1. GC/C/IRMS	3. IGF-1 ANALOG/IGF-1 ANALOGUES	5. BIOMARKERI HG/HG BIOMARKERS	8. ALTA/OTHER
2. INSULINE/INSULINES	4. GH IZIFORM/GH ISOFORMS	6. TRANSFUZII DE SÂNGE/BLOOD TRANSFUSIONS	
		7. HBOCS	

**3. LANȚUL DE CUSTODIE, TRANSPORT ȘI PREDARE A PROBELOR / CHAIN OF CUSTODY TRANSPORTATION AND STORAGE**

OCD / DCO  NUME / NAME    SEMNĂTURĂ / SIGNATURE     DATA / DATE          ORA / TIME

LOCUL RECOLTĂRII/TRANSPORT/DEPOZITARE / STORAGE LOCATION/TRANSPORT/STORAGE

OCD / DCO  NUME / NAME    SEMNĂTURĂ / SIGNATURE     DATA / DATE          ORA / TIME

LOCUL RECOLTĂRII/TRANSPORT/DEPOZITARE / STORAGE LOCATION/TRANSPORT/STORAGE

PRIMIT DE / RECEIVED BY  NUME / NAME    SEMNĂTURĂ / SIGNATURE     FUNCTIA / POSITION

DATA / DATE          ORA / TIME

LOCUL RECOLTĂRII/TRANSPORT/DEPOZITARE / STORAGE LOCATION/TRANSPORT/STORAGE

PRIMIT DE / RECEIVED BY  NUME / NAME    SEMNĂTURĂ / SIGNATURE     FUNCTIA / POSITION

DATA / DATE          ORA / TIME

LOCUL RECOLTĂRII/TRANSPORT/DEPOZITARE / STORAGE LOCATION/TRANSPORT/STORAGE

**4. TRANSFER CĂTRE LABORATOR / TRANSFER TO LABORATORY**

PREDAT DE / RELEASED BY     SEMNĂTURĂ / SIGNATURE

FUNCTIA / POSITION     DATA / DATE          ORA PREDĂRII / DROP OFF TIME

CURIER / TO COURIER

DENUMIRE FIRMĂ / COMPANY NAME     NUMĂR URMĂRIRE / WAYBILL NUMBER     LOC / LOCATION     NUME CURIER / COURIER NAME

LABORATOR / TO LABORATORY

NUME REPREZENTANT / REP. NAME     FUNCTIA / LAB REP. POSITION     SEMNĂTURĂ CURIER / COURIER SIGNATURE

SEMNĂTURĂ / LAB REP. SIGNATURE     DATA / DATE          ORA PRIMIRII / TIME OF RECEIPT

ZZ/DD    LL/MM    AAAA/YYYY

ORIGINAL - ANAD - ALB    COPIA 1 - AUTORITATEA DE RECOLTARE - ROZ    COPIA 2 - LABORATOR - VERDE  
ORIGINAL - NADA - WHITE    COPY 1 - SAMPLE COLLECTION AUTHORITY - PINK    COPY 2 - LABORATORY - GREEN

Pagina 1 din 1 / Pages 1 of 1

Copie 1 — roz

AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING / NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY

**FORMULAR DE TRANSPORT  
CHAIN OF CUSTODY FORM**

AUTORITATEA DE TESTARE/ TESTING AUTHORITY	
AUTORITATEA DE RECOLTARE A PROBELOR / SAMPLE COLLECTION AUTHORITY	
AUTORITATEA DE MANAGEMENT AL REZULTATELOR/ RESULTS MANAGEMENT AUTHORITY	

**1. RECOLTAREA PROBELOR /SAMPLE COLLECTION SESSION**

COD MISIUNE DE TESTARE/ TEST MISSION CODE		ÎN AFARA COMPETIȚIEI/ OUT-OF-COMPETITION	<input type="checkbox"/>	ÎN COMPETIȚIE / IN COMPETITION	<input type="checkbox"/>	NUMĂR DE PROBE/ NUMBER OF SAMPLES	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	URINĂ/URINE	<input type="text"/>	SÂNGE/BLOOD	<input type="text"/>
LOCUL TESTĂRII/ TEST LOCATION	ORAȘ /CITY	JUDEȚ /STATE		TARA /COUNTRY		DATA/ DATE	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	NR. TERMOMETRULUI (DACĂ ESTE CAZUL)/ TEMPERATURE DATA LOGGER NO. (IF APPLICABLE)	<input type="text"/>	
SPORT													

**2. CODURILE PROBELOR ȘI INFORMAȚII DESPRE ANALIZĂ /SAMPLE CODE NUMBERS AND ANALYTICAL INFORMATION**

CODURILE PROBELOR/ SAMPLE CODE NUMBERS	ANALIZE SPECIFICE (DACĂ ESTE CAZUL)/ SPECIFIC SAMPLE ANALYSIS (IF APPLICABLE)	CODURILE PROBELOR/ SAMPLE CODE NUMBERS	ANALIZE SPECIFICE (DACĂ ESTE CAZUL)/ SPECIFIC SAMPLE ANALYSIS (IF APPLICABLE)
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER

ALTE ANALIZE DE LABORATOR / OTHER LABORATORY ANALYSIS

1. GC/C/IRMS	3. IGF-1 ANALOG/IGF-1 ANALOGUES	5. BIOMARKERI HG/HG BIOMARKERS	8. ALTA/OTHER
2. INSULINE/INSULINES	4. GH IZOFORM/GH ISOFORMS	6. TRANSFUZII DE SÂNGE/BLOOD TRANSFUSIONS	
		7. HBOCs	

**3. LANȚUL DE CUSTODIE, TRANSPORT ȘI PREDARE A PROBELOR/CHAIN OF CUSTODY TRANSPORTATION AND STORAGE**

DCO / DCO	NUME / NAME	SEMNĂTURĂ / SIGNATURE	DATA/ DATE	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	ORA/ TIME	<input type="text"/>	<input type="text"/>
LOCUL RECOLTĂRII/TRANSPORT/DEPOZITARE STORAGE LOCATION/TRANSPORT/STORAGE										
DCO / DCO	NUME / NAME	SEMNĂTURĂ / SIGNATURE	DATA/ DATE	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	ORA/ TIME	<input type="text"/>	<input type="text"/>
LOCUL RECOLTĂRII/TRANSPORT/DEPOZITARE STORAGE LOCATION/TRANSPORT/STORAGE										
PRIMIT DE/ RECEIVED BY	NUME / NAME	SEMNĂTURĂ / SIGNATURE	FUNCȚIA / POSITION							
LOCUL RECOLTĂRII/ TRANSPORT/DEPOZITARE STORAGE LOCATION/ TRANSPORT/STORAGE	DATA/ DATE	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	ORA/ TIME	<input type="text"/>	<input type="text"/>
PRIMIT DE/ RECEIVED BY	NUME / NAME	SEMNĂTURĂ / SIGNATURE	FUNCȚIA / POSITION							
LOCUL RECOLTĂRII/ TRANSPORT/DEPOZITARE STORAGE LOCATION/ TRANSPORT/STORAGE	DATA/ DATE	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	ORA/ TIME	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**4. TRANSFER CĂTRE LABORATOR /  
TRANSFER TO LABORATORY**

PREDAT DE / RELEASED BY	SEMNĂTURĂ / SIGNATURE	DATA/ DATE	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	ORA PREDĂRII/ DROP OFF TIME	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
FUNCȚIA / POSITION										
CURIER / TO COURIER	DENUMIRE FIRMĂ / COMPANY NAME	NUMĂR URMĂRIRE / WAYBILL NUMBER	LOC / LOCATION	NUME CURIER / COURIER NAME						
LABORATOR / TO LABORATORY	NUME REPREZENTANT / REP. NAME	FUNCȚIA / LAB REP. POSITION	SEMNĂTURĂ CURIER / COURIER SIGNATURE							
SEMNĂTURĂ / LAB REP. SIGNATURE	DATA/ DATE	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	ORA PRIMIRII/ TIME OF RECEIPT	<input type="text"/>	<input type="text"/>

ORIGINAL - ANAD - ALB  
ORIGINAL - NADA - WHITE

COPIA 1 - AUTORITATEA DE RECOLTARE - ROZ  
COPY 1 - SAMPLE COLLECTION AUTHORITY - PINK

COPIA 2 - LABORATOR - VERDE  
COPY 2 - LABORATORY - GREEN

Copie 2 — verde

## AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING / NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY

### FORMULAR DE TRANSPORT CHAIN OF CUSTODY FORM

AUTORITATEA DE TESTARE / TESTING AUTHORITY	
AUTORITATEA DE RECOLTARE A PROBELOR / SAMPLE COLLECTION AUTHORITY	
AUTORITATEA DE MANAGEMENT AL REZULTATELOR / RESULTS MANAGEMENT AUTHORITY	

**1. RECOLTAREA PROBELOR / SAMPLE COLLECTION SESSION**

COD MISIUNE DE TESTARE / TEST MISSION CODE	IN AFARA COMPETITIEI / OUT-OF-COMPETITION <input type="checkbox"/>	IN COMPETITIE / IN COMPETITION <input type="checkbox"/>	NUMAR DE PROBE / NUMBER OF SAMPLES
LOCUL TESTĂRII / TEST LOCATION	JUDET / STATE	TARA / COUNTRY	URINA / URINE
SPORT	DATA / DATE	NR. TERMOMETRULUI (DACĂ ESTE CAZUL) / TEMPERATURE DATA LOGGER NO. (IF APPLICABLE)	SANGE / BLOOD
	ZZ/DD	LL/MM	AAAA/YYYY

**2. CODURILE PROBELOR ȘI INFORMAȚII DESPRE ANALIZĂ / SAMPLE CODE NUMBERS AND ANALYTICAL INFORMATION**

CODURILE PROBELOR / SAMPLE CODE NUMBERS	ANALIZE SPECIFICE (DACĂ ESTE CAZUL) / SPECIFIC SAMPLE ANALYSIS (IF APPLICABLE)	CODURILE PROBELOR / SAMPLE CODE NUMBERS	ANALIZE SPECIFICE (DACĂ ESTE CAZUL) / SPECIFIC SAMPLE ANALYSIS (IF APPLICABLE)
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER
A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER	A/B	ESAs GH GHRFs ALTA / OTHER

**ALTE ANALIZE DE LABORATOR / OTHER LABORATORY ANALYSIS**

1. GC/C/IRMS	3. IGF-1 ANALOG/IGF-1 ANALOGUES	5. BIOMARKERI HG/HG BIOMARKERS	8. ALTA/OTHER
2. INSULINE/INSULINES	4. GH IZOFORM/GH ISOFORMS	6. TRANSFUZII DE SÂNGE/BLOOD TRANSFUSIONS	
		7. HBDCS	

**3. LANȚUL DE CUSTODIE, TRANSPORT ȘI PREDARE A PROBELOR / CHAIN OF CUSTODY TRANSPORTATION AND STORAGE**

OCD / DCO	NUME / NAME	SEMĂNĂTURĂ / SIGNATURE	DATA / DATE	ORA / TIME
			ZZ/DD	LL/MM
			AAAA/YYYY	
	LOCUL RECOLTĂRII/TRANSPORT/DEPOZITARE STORAGE LOCATION/TRANSPORT/STORAGE			

OCD / DCO	NUME / NAME	SEMĂNĂTURĂ / SIGNATURE	DATA / DATE	ORA / TIME
			ZZ/DD	LL/MM
			AAAA/YYYY	
	LOCUL RECOLTĂRII/TRANSPORT/DEPOZITARE STORAGE LOCATION/TRANSPORT/STORAGE			

PRIMIT DE / RECEIVED BY	NUME / NAME	SEMĂNĂTURĂ / SIGNATURE	DATA / DATE	ORA / TIME
			ZZ/DD	LL/MM
			AAAA/YYYY	
	LOCUL RECOLTĂRII/TRANSPORT/DEPOZITARE STORAGE LOCATION/TRANSPORT/STORAGE			

PRIMIT DE / RECEIVED BY	NUME / NAME	SEMĂNĂTURĂ / SIGNATURE	DATA / DATE	ORA / TIME
			ZZ/DD	LL/MM
			AAAA/YYYY	
	LOCUL RECOLTĂRII/TRANSPORT/DEPOZITARE STORAGE LOCATION/TRANSPORT/STORAGE			

**4. TRANSFER CĂTRE LABORATOR / TRANSFER TO LABORATORY**

PREDAT DE / RELEASED BY	SEMĂNĂTURĂ / SIGNATURE
FUNCȚIA / POSITION	ORA PREDĂRII / DROP OFF TIME
	ZZ/DD
	LL/MM
	AAAA/YYYY

CURIER / TO COURIER	DENUMIRE FIRMĂ / COMPANY NAME	NUMĂR URMĂRIRE / WAYBILL NUMBER	LOC / LOCATION	NUME CURIER / COURIER NAME

LABORATOR / TO LABORATORY	SEMĂNĂTURĂ CURIER / COURIER SIGNATURE
NUME REPREZENTANT / REP. NAME	FUNCȚIA / LAB REP. POSITION
SEMĂNĂTURĂ / LAB REP. SIGNATURE	ORA PRIMIRII / TIME OF RECEIPT
	ZZ/DD
	LL/MM
	AAAA/YYYY

ORIGINAL - ANAD - ALB  
ORIGINAL - NADA - WHITECOPIA 1 - AUTORITATEA DE RECOLTARE - ROZ  
COPY 1 - SAMPLE COLLECTION AUTHORITY - PINKCOPIA 2 - LABORATOR - VERDE  
COPY 2 - LABORATORY - GREEN

**Formular suplimentar de raport — comentarii**

Original — alb

**AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING / NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY**

**FORMULAR SUPLIMENTAR DE RAPORT - COMENTARII**  
**SUPPLEMENTARY REPORT FORM - COMMENTS**

**CODUL PROBEI / SAMPLE CODE**

--	--	--	--	--	--	--	--

ANAD / NADA

ORIGINAL - ALB  
ORIGINAL - WHITE

COPIA 1 - ROZ  
COPY 1 - PINK

COPIA 2 - GALBEN  
COPY 2 - YELLOW

Pagina 1 din 1 / Pages 1 of 1

Copia 1 — roz

## AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING / NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY

**FORMULAR SUPLIMENTAR DE RAPORT - COMENTARII**  
**SUPPLEMENTARY REPORT FORM - COMMENTS**CODUL PROBEI / *SAMPLE CODE*

--	--	--	--	--	--	--	--

ANAD / NADA

ORIGINAL - ALB  
ORIGINAL - WHITECOPIA 1 - ROZ  
COPY 1 - PINKCOPIA 2 - GALBEN  
COPY 2 - YELLOW

Pagina 1 din 1 / Pages 1 of 1



Copia 2 — galben

**AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING / NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY**

**FORMULAR SUPLIMENTAR DE RAPORT - COMENTARII**  
**SUPPLEMENTARY REPORT FORM - COMMENTS**

**CODUL PROBEI / SAMPLE CODE**

--	--	--	--	--	--	--	--

ANAD / NADA

ORIGINAL - ALB  
ORIGINAL - WHITE

COPIA 1 - ROZ  
COPY 1 - PINK

COPIA 2 - GALBEN  
COPY 2 - YELLOW

Pagina 1 din 1 / Pages 1 of 1

**Formular suplimentar de raport — declarație referitoare la medicamente**

Original — alb

**AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING / NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY****FORMULAR SUPLIMENTAR DE RAPORT - DECLARAȚIE REFERITOARE LA MEDICAMENTE  
SUPPLEMENTARY REPORT FORM - DECLARATION OF MEDICATION****CODUL PROBEI / SAMPLE CODE**

--	--	--	--	--	--	--	--

Copia 1 — roz

AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING / NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY

FORMULAR SUPLIMENTAR DE RAPORT - DECLARAȚIE REFERITOARE LA MEDICAMENTE  
SUPPLEMENTARY REPORT FORM - DECLARATION OF MEDICATION

CODUL PROBEI / *SAMPLE CODE*

--	--	--	--	--	--	--	--

ANAD / NADA

ORIGINAL - ALB  
ORIGINAL - WHITE

COPIA 1 - ROZ  
COPY 1 - PINK

COPIA 2 - GALBEN  
COPY 2 - YELLOW

COPIA 3 - VERDE  
COPY 3 - GREEN

Pagina 1 din 1 / Pages 1 of 1

Copia 2 — galben

**AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING / NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY****FORMULAR SUPLIMENTAR DE RAPORT - DECLARAȚIE REFERITOARE LA MEDICAMENTE  
SUPPLEMENTARY REPORT FORM - DECLARATION OF MEDICATION****CODUL PROBEI / SAMPLE CODE**

--	--	--	--	--	--	--	--

ANAD / NADA

ORIGINAL - ALB  
ORIGINAL - WHITECOPIA 1 - ROZ  
COPY 1 - PINKCOPIA 2 - GALBEN  
COPY 2 - YELLOWCOPIA 3 - VERDE  
COPY 3 - GREEN

Pagina 1 din 1 / Pages 1 of 1

Copia 3 — verde

**AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING / NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY**

**FORMULAR SUPLIMENTAR DE RAPORT - DECLARAȚIE REFERITOARE LA MEDICAMENTE  
SUPPLEMENTARY REPORT FORM - DECLARATION OF MEDICATION**

**CODUL PROBEI / SAMPLE CODE**

--	--	--	--	--	--	--	--

ANAD / NADA

ORIGINAL - ALB  
ORIGINAL - WHITE

COPIA 1 - ROZ  
COPY 1 - PINK

COPIA 2 - GALBEN  
COPY 2 - YELLOW

COPIA 3 - VERDE  
COPY 3 - GREEN

Pagina 1 din 1 / Pages 1 of 1

## Proces-verbal de predare-primire a truselor

Original — alb

AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING (ANAD) / NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY (NADO)

**PROCES VERBAL DE PREDARE - PRIMIRE A TRUSELOR /  
KIT HANDOVER REPORT**

COD ACȚIUNE / TEST MISSION CODE	<input type="text"/>
------------------------------------	----------------------

## 1. INFORMAȚII DESPRE PREDAREA TRUSELOR/INFORMATION ON KIT HANDOVER

OFITER DE CONTROL DOPING / DOPING CONTROL OFFICER	NUME / NAME	<input type="text"/>	PRENUME / SURNAME	<input type="text"/>
REPREZENTANT ANAD / NADO OFFICIAL	NUME / NAME	<input type="text"/>	PRENUME / SURNAME	<input type="text"/>
NUMĂR TRUSE RIDICATE / NUMBER OF KITS TAKEN IN	<input type="text"/>	NUMĂR GENTI / NUMBER OF BAGS	<input type="text"/>	ÎN AFARA COMPETITIEI / OUT-OF-COMPETITION
NUMĂR SIGILIU / SEAL NUMBER	<input type="text"/>	DATA / DATE	<input type="text"/>	ÎN COMPETITIE / IN COMPETITION
		ZZ / DD	LL / MM	AAAA / YYYY
SEMĂNĂTURĂ OCD / DCO SIGNATURE	<input type="text"/>	SEMĂNĂTURĂ REPREZENTANT ANAD / NADO OFFICIAL SIGNATURE	<input type="text"/>	

## 2. INFORMAȚII DESPRE RETURNAREA TRUSELOR/INFORMATION ON RETURNED KIT

OFITER DE CONTROL DOPING / DOPING CONTROL OFFICER	NUME / NAME	<input type="text"/>	PRENUME / SURNAME	<input type="text"/>
REPREZENTANT ANAD / NADO OFFICIAL	NUME / NAME	<input type="text"/>	PRENUME / SURNAME	<input type="text"/>
NUMĂR TRUSE RETURNATE / NUMBER OF KITS RETURNED	<input type="text"/>	NUMĂR TRUSE PREDATE LA LCD / NUMBER OF KITS HANDED OVER TO DCL	<input type="text"/>	
NUMĂR SIGILIU / SEAL NUMBER	<input type="text"/>	NUMĂR GENTI / NUMBER OF BAGS	<input type="text"/>	
COMENTARII: ORICE COMENTARIU TREBUIE MENȚIONAT AICI. / COMMENTS: ANY COMMENT MUST BE ENTERED HERE. DACĂ ESTE NECESAR, CONTINUAȚI PE O PAGINĂ SUPLIMENTARĂ. / IF REQUIRED, PLEASE CONTINUE ON AN ADDITIONAL PAGE.				
FORMULAR SUPLIMENTAR / ADDITIONAL FORM <input type="checkbox"/>				
DATA / DATE	<input type="text"/>	ORA COMPLETĂRII / TIME OF COMPLETION	<input type="text"/>	
	ZZ / DD	LL / MM	AAAA / YYYY	
SEMĂNĂTURĂ OCD / DCO SIGNATURE	<input type="text"/>	SEMĂNĂTURĂ REPREZENTANT ANAD / NADO OFFICIAL SIGNATURE	<input type="text"/>	

**Raport de testare nereușită**

Original — alb

FAȚĂ 1

**RAPORT DE TESTARE NEREUȘITĂ****SPORTIVUL SELECTAT PENTRU TESTARE**

Numele și prenumele sportivului			
Naționalitatea sportivului		Sexul sportivului	Masc. <input type="checkbox"/> Fem. <input type="checkbox"/>
Disciplina sportivă			
Numele și prenumele ofițerului de control doping (OCD)			
Numele și prenumele ofițerului de control doping (OCD)			
Codul acțiunii			

**INFORMATIILE FOLOSITE DE OCD PENTRU LOCALIZAREA SPORTIVULUI**

Informațiile de localizare au fost oferite de către	
Ultima actualizare a informațiilor de localizare (data transmiterii)	
Perioada de 60 de minute menționată (00:00 – 00:00)	
Locația menționată (adresa)	

(Așași acestui raport o copie a informațiilor privind localizarea sportivului folosite pentru testare).

## VERSO 1

**LOCAȚIA LA CARE SPORTIVUL A FOST CĂUTAT**

Descrierea locației (ex. numele instituției)	
Adresa	
Orașul și țara (inclusiv sector, județ, sat, comună etc.)	
Alte informații relevante (ex. numărul interfonului etc)	

**DESCRIEREA DEMERSURILOR EFECTUATE PENTRU LOCALIZAREA SPORTIVULUI**

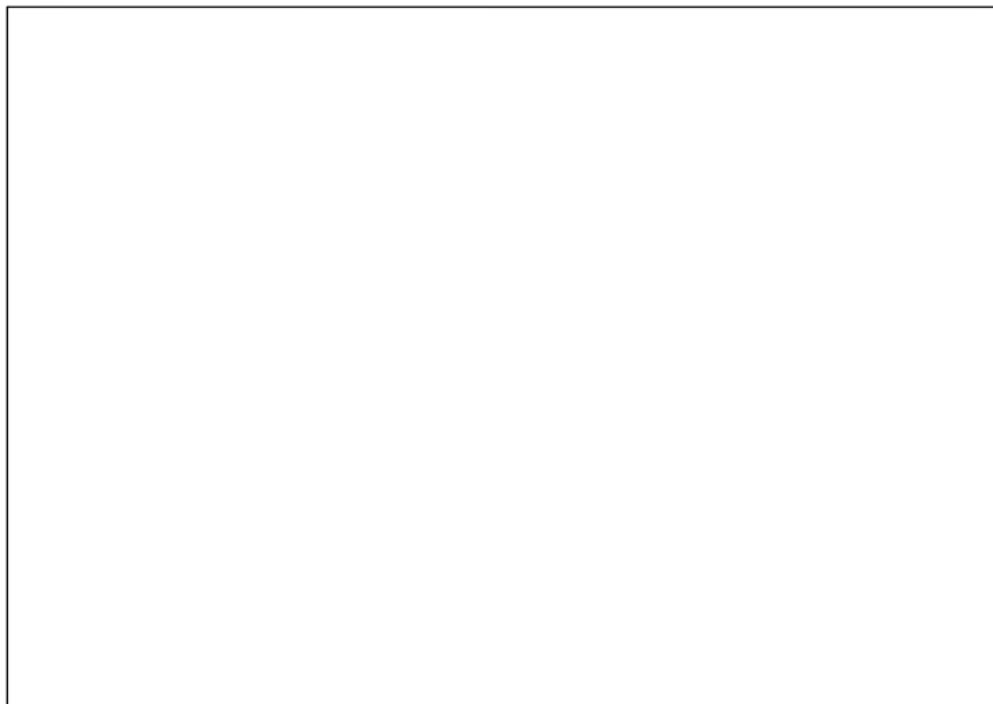
Ora sosirii și plecării	Sosire:	Plecare:
Dacă s-a discutat cu o terță persoană (funcția și numele) (ex. antrenor, coleg de echipă, părinte)		
Datele de contact ale terței persoane (ex nr. de tel. etc. dacă există)		

**Descrierea detaliată a eforturilor făcute pentru localizarea sportivului la locația indicată**, trebuie să includă descrierea locației, un rezumat al modului în care s-a încercat stabilirea contactului cu sportivul (nr. apartamentului la care s-a sunat, date de contact ale unei terțe părți etc.) precum și frecvența și orele acestor încercări efectuate în perioada de 60 de minute menționată de sportiv.

--



## FAȚĂ 2

**CONFIRMARE**

Prin semnătura de mai jos confirm că informațiile menționate în prezentul raport sunt corecte și pot fi utilizate în verificarea unei posibile încălcări a reglementărilor anti-doping de către sportiv.

Semnătura Ofițerului de  
Control Doping

Data

Semnătura Ofițerului de  
Control Doping

Data

## Registrul stației doping

## FAȚĂ

## REGISTRUL STĂTIEI DOPING/THE REGISTER OF THE DOPING CONTROL STATION

Cod acțiune/Mission Code.....  
 Tipul acțiunii/Type of mission..... Data/Date.....  
 Eveniment sportiv/Sport event.....  
 Disciplina sportivă/Sport discipline.....  
 Locația/Place.....  
 Ofițeri de control doping (OCD)/DCOs.....

Nr. cri/No. cri	1 Nume și prenume sportiv/reprezentant sportiv	2 Numele persoanei care a notificat sportivul	3 Ora sosirii	4 Semnătura persoanei care a notificat sportivul	5 Semnătură sportiv/ reprezentant sportiv la intrarea în stație	6 Intervalul de timp cât sportivul lipsește din stație	7 Motivul pentru care sportivul/reprezentantul lipsește din stația de control doping	8 Numele și prenumele Însoțitorului Sportivului care părăsește temporar stația	9 Semnătură sportiv/ reprezentant sportiv la ieșirea din stație
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									

## VERSO

## LEGENDA/LEGEND:

1. Nume și prenume sportiv/reprezentant sportiv/Alte persoane/Athlete's and/or athlete's representative name and surname /Other persons
2. Numele și prenumele persoanei care a notificat sportivul/ Notifying Persons Name and Surname
3. Ora sosirii în stația de control doping/Arrivall time at the doping control station
4. Semnătură persoanei care a notificat sportivul/Notifying Persons Signature
5. Semnătură sportiv/ reprezentant sportiv/ Alta persoana la sosirea în stația de control doping/Athlete's and/or Athlete's Representative and/or Other persons signature at the arrivall in the doping control station
6. Intervalul de timp cât sportivul/reprezentantul sportivului/Alta persoana lipsește din stația de control doping/Time when the athlete and/or athlete's representative and/or Other person-left the doping control station
7. Motivul pentru care sportivul/reprezentantul lipsește din stația de control doping, Motiv-a,b,c,etc. conform Art.19 din Normele Metodologice /Athlete'sand/or athlete's representative's reason to leave the doping control station, Reason - a,b,c etc. according to Art.19 from Methodological Norms: a)participarea la ceremonia de premiere/participation in a presentation ceremony;incheierea unei sedinte de antrenament în desfasurare/completing a training session; b)participarea la evenimente legate de mass-media/fulfillment of media commitments; c)participarea la alte competiții/competing in further competitions; d)realizarea unor exercitii de relaxare/performing a warm down; e)administrarea unui tratament medical necesar și care nu poate fi amanat/obtaining necessary medical treatment; f)intrarea în posesia unui document de identificare/obtaining photo identification; g)localizarea unui reprezentant/sau interpret/locating a representative and/or interpreter;
8. Numele și prenumele Însoțitorului Sportivului care părăsește temporar stația de control doping/ Name and Surname of the athlete's chaperone which temporary leaves the doping control station
9. Semnătura sportivului/reprezentantului/alta persoana la ieșirea din stația de control doping după finalizarea procedurii/The Athlete's and/or athlete's representative and/or Other persons signate which leaves the doping control station

## Chestionar pentru sportivi cu privire la virusul SARS-CoV-2 (COVID-19) — varianta în limba română

## FAȚĂ

Chestionar pentru sportivi cu privire la virusul SARS-CoV-2 (COVID-19)

V-a fost administrat vaccinul împotriva COVID-19? DA  NU

V-a fost administrată și a doua doză de vaccin împotriva COVID-19 (rapelul)? DA  NU

Dacă ați răspuns **DA**, specificați data vaccinării \_\_\_\_\_

Dumneavoastră sau orice altă persoană prezentă cu dvs. în acest loc sau care locuiește cu dvs., se confruntă cu orice simptome sugestive pentru COVID-19 (de ex. dureri în gât, tuse, febră, pierderea mirosului și/sau a gustului)? DA  NU

Dacă ați răspuns **DA** specificați simptomele și/sau persoana \_\_\_\_\_

Dumneavoastră sau orice altă persoană prezentă cu dvs. în acest loc sau care locuiește cu dvs. a fost confirmată cu COVID-19 (printr-un test de diagnostic sau diagnosticat de un profesionist din domeniul sănătății)? DA  NU

Dacă ați răspuns **DA** specificați simptomele și/sau persoana \_\_\_\_\_

Vă aflați într-o perioadă de carantină/autoizolare din cauza situațiilor de mai sus, sau din cauza unei afecțiuni medicale preexistente, cum ar fi diabetul, bolile cardiace, afecțiunile respiratorii sau un sistem imunitar compromis? DA  NU

Dacă ați răspuns **DA** specificați cauza \_\_\_\_\_

Specificați data la care a început carantina/autoizolarea \_\_\_\_\_

Specificați data la care se termină carantina/autoizolarea \_\_\_\_\_

Dacă perioada de carantină se extinde după data transmisă, trebuie să contactați ANAD și să explicați motivele la adresa de e-mail [testare@anad.gov.ro](mailto:testare@anad.gov.ro)

Dacă autoizolarea se datorează unei afecțiuni medicale preexistente, v-ați antrenat într-un centru de antrenament sau ați fost în locații din afara casei în care au fost prezente și alte persoane în ultimele șapte zile? DA  NU

**Informarea sportivului**  
 Vă rugăm să rețineți că acest chestionar va fi trimis Agenției Naționale Anti-Doping (ANAD) care va analiza chestionarul și vă va contacta pentru a confirma informațiile furnizate. Agenția Națională Anti-Doping poate să pună și întrebări suplimentare sau să solicite mai multe documente. Vă rugăm să luați la cunoștință și faptul că transmiterea de informații incorecte sau incomplete poate fi considerată o încălcare a reglementărilor anti-doping (de ex. falsificarea sau tentativa de falsificare), care ar putea atrage aplicarea unei sancțiuni de suspendare din activitatea sportivă de până la 4 ani.  
 ANAD este instituție care prelucrează date cu caracter personal. Răspunsurile dumneavoastră vor fi stocate într-o bază de date securizată și cu acces limitat. Nicio informație furnizată în acest chestionar nu va fi distribuită unei terțe persoane.

**Numele sportivului** \_\_\_\_\_

**Semnătura** \_\_\_\_\_

**Nr. de telefon** \_\_\_\_\_

**Adresa de e-mail** \_\_\_\_\_

**Data** \_\_\_\_\_

Vă rugăm să ne contactați la: sediul ANAD, tel. 021311.55.41 sau e-mail [testare@anad.gov.ro](mailto:testare@anad.gov.ro)

VERSO

**SCRISOARE DE INFORMARE A SPORTIVULUI  
ÎN TIMPUL CONTROLULUI DOPING**

- Ați fost selectat pentru controlul doping și trebuie să vă conformați;
- Recoltarea probelor pentru controlul doping este sigură din punct de vedere al protecției sănătății dumneavoastră;
- ANAD a luat măsuri suplimentare pentru a reduce la minimum riscul transmiterii COVID-19 în timpul recoltării probelor;
- OCD au fost testați negativ pentru COVID 19 în conformitate cu reglementările autorităților naționale;
- OCD au fost instruiți corespunzător și au asupra lor echipamente de protecție împotriva COVID-19 (ex. Soluții dezinfectante de mâini și suprafețe, mănuși, măști faciale, halate de unică folosință, saci pentru deșeuri etc.);
- În cazul în care refuzați controlul doping, nejustificat, veți fi investigat pentru încălcarea reglementărilor anti-doping prevăzute în Legea 227/2006 art. 2, alin. (2) lit. c) *evitarea, refuzul sau ne reprezentarea nejustificată pentru prelevarea de probe;*
- În cazul în care starea dumneavoastră de sănătate se schimbă ulterior controlului doping, vă rog să contactați ANAD;
- În cazul în care vă veți îmbolnăvi cu COVID-19 ulterior controlului doping, vă rugăm să informați ANAD în acest sens, pentru a anunța OCD care v-a testat;
- În cazul în care ANAD vă solicită informații suplimentare, trebuie să le furnizați, acestea fiind folosite doar pentru protejarea sănătății dumneavoastră sau a OCD;
- Procedurile de recoltare a probelor biologice în condițiile recomandate de WADA și de autoritățile locale, pot fi consultate on-line pe site-ul [www.anad.gov.ro](http://www.anad.gov.ro);
- Informațiile dvs. personale colectate, procesate și stocate vor fi tratate în strictă confidențialitate. Agenția va prelucra și va utiliza informațiile dvs. personale numai în scopuri anti-doping, în conformitate cu Standardul Internațional al Agenției Mondiale Anti-Doping pentru Protecția Confidențialității și a Informațiilor Personale și cu politica de confidențialitate a Agenției Naționale Anti-Doping.



Dacă aveți întrebări ulterioare controlului doping și doriți să contactați Agenția Națională Anti-Doping, o puteți face la numărul de telefon 021.311.55.41 și/sau la adresa de e-mail: [testare@anad.gov.ro](mailto:testare@anad.gov.ro).

## Chestionar pentru sportivi cu privire la virusul SARS-CoV-2 (COVID-19) — varianta în limba engleză

## FAȚĂ

<b>COVID-19 ATHLETE QUESTIONNAIRE</b>	
You got vaccinated with COVID-19 vaccine?	YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>
You got vaccinated with the second dose of COVID-19 vaccine?	YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>
If you answered YES, please specify the vaccination date _____	
Are you, or anyone currently present with you at this location or who resides with you, experiencing any symptoms suggestive of COVID-19 (i.e., sore throat, cough, fever, loss of smell and/or taste)?	YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>
If you answered YES, please specify the symptoms and/or the person _____	
Do you or anyone currently present with you at this location or who resides with you have COVID-19 (confirmed by a diagnostic test or diagnosed by a health professional)?	YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>
If you answered YES, please specify the symptoms and/or the person _____	
Are you in a period of quarantine/self-isolation due to the above situations or due to a pre-existing medical condition such as diabetes, heart disease, respiratory conditions, or a compromised immune system?	YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>
If you answered YES, please specify the cause _____	
Please specify the date on which the quarantine/self-isolation began _____	
Please specify the date on which the quarantine/self-isolation will end _____	
If the quarantine period extends beyond the end date provided, you should contact ANAD and explain the reasons, at <a href="mailto:testare@anad.gov.ro">testare@anad.gov.ro</a>	
If your self-isolation is due to a pre-existing medical condition, have you trained at a training facility or been to locations outside of your house where other persons were present in the last seven days?	YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>
<b>Athlete Information</b>	
Please be informed that this questionnaire will be sent to National Anti-Doping Agency (ANAD) and ANAD will review it and shall contact you to confirm the information provided. National Anti-Doping Agency may also ask additional questions or require further documentation. Please also be aware that providing false, misleading, inaccurate or incomplete information could be considered as an anti-doping rule violation (e.g., tampering or attempted tampering), which could carry a sanction of up to four years ineligibility.	
ANAD is an institution that processes personal data. Your answers shall be stored in a secured database with limited access. No information provided through this questionnaire shall be disclosed to a third person.	
<b>Athlete name:</b> _____	
<b>Signature:</b> _____	
<b>Phone number:</b> _____	
<b>E-mail:</b> _____	
<b>Date:</b> _____	
Please contact us at: ANAD headquarters, phone: 021311.55.41 or email at <a href="mailto:testare@anad.gov.ro">testare@anad.gov.ro</a>	

## VERSO

**ATHLETE INFORMATION LETTER  
DURING SAMPLE COLLECTION**

- You have been selected for doping control and you should comply;
- The sample collection for doping control is safe in terms of protecting your health;
- ANAD applied additional measures to minimize the risk of COVID-19 transmission during the sample collection;
- DCOs have been tested negative for COVID-19, in compliance with the requirements of the national authorities;
- DCOs are properly trained and have protection equipment for COVID-19 (e.g., hands and surfaces sanitizers, gloves, face masks, disposable robe, waste bags etc.);
- When you refuse the doping control, without justification, you will be investigated for violating the anti-doping rules provided in the Law 227/2006, at article 2(2)c) – evading, refusing, or missing without compelling justification the sample collection;
- When your health status changes following the doping control, please contact ANAD;
- When you get infected with COVID-19 following the doping control, please inform ANAD on this, to announce the DCO who tested you;
- When ANAD asks you for additional information, you should provide it, as it is used exclusively for protecting yours or the DCOs' health;
- The procedures for biological samples' collection as recommended by WADA and the local authorities, may be consulted on-line, via ANAD website [www.anad.gov.ro](http://www.anad.gov.ro);
- Your personal information collected, processed and stored shall be treated with strict confidentiality. The Agency shall process and use your personal information for anti-doping purposes only, in compliance with the WADA International Standard for Protection of Privacy and Personal Information and the confidentiality policy of the World Anti-Doping Agency.



In case you have further questions or wish to contact the National Anti-Doping Agency, you may do so at the phone number 021.311.55.41 and/or at the email address: [testare@anad.gov.ro](mailto:testare@anad.gov.ro).

**Caracteristici de tipărire**

Denumire — „Delegație” (anexa nr. 1)

Caracteristici tehnice:

- formularul este redactat într-un exemplar;
- se tipărește pe hârtie de culoare albă scrisă cu cerneală de culoare neagră — față;
- hârtie format A4;
- sistem de înscriere propriu.

Denumire — „Formular de control doping” (anexa nr. 2)

Caracteristici tehnice:

- formularul de control doping este redactat în 6 exemplare;
- exemplarele se tipăresc pe hârtie autocopiativă de culoare albă, roz, galbenă, albastră, verde, galbenă scrisă cu cerneală de culoare neagră — față — verso;
- sistem de înscriere propriu.

Denumire — „Pașaportul biologic al sportivului” (anexa nr. 3)

Caracteristici tehnice:

- formularul „Pașaportul biologic” este redactat în 2 exemplare;
- exemplarele se tipăresc pe hârtie autocopiativă de culoare albă și galbenă scrisă cu cerneală neagră — față;
- hârtie format A4;
- sistem de înscriere propriu.

Denumire — „Formular de transport și predare a probelor doping” (anexa nr. 4)

Caracteristici tehnice:

- formularul este redactat în 3 exemplare;
- exemplarele se tipăresc pe hârtie autocopiativă de culoare albă, roz, verde scrisă cu cerneală de culoare neagră — față;
- hârtie format A4;
- sistem de înscriere propriu.

Denumire — „Formular suplimentar de raport — comentarii” — comentarii (anexa nr. 5)

Caracteristici tehnice:

- formularul este redactat în 3 exemplare;
- exemplarele se tipăresc pe hârtie autocopiativă de culoare albă, roz, galbenă scrisă cu cerneală de culoare neagră — față;
- hârtie format A4;
- sistem de înscriere propriu.

Denumire — „Formular suplimentar de raport — declarație referitoare la medicamente” (anexa nr. 6)

Caracteristici tehnice:

- formularul este redactat în 4 exemplare;
- exemplarele se tipăresc pe hârtie autocopiativă de culoare albă, roz, galbenă, verde scrisă cu cerneală de culoare neagră — față;
- hârtie format A4;
- sistem de înscriere propriu.

Denumire — „Proces-verbal de predare-primire a truselor” (anexa nr. 7)

Caracteristici tehnice:

- formularul este redactat într-un exemplar;
- exemplarul se tipărește pe hârtie de culoare albă, scrisă cu cerneală de culoare neagră — față;
- hârtie format A4;
- sistem de înscriere propriu.

Denumire — „Raport de testare nereușită” (anexa nr. 8)

Caracteristici tehnice:

- formularul are 3 pagini și se tipărește pe față — verso;
- hârtie de culoare albă scrisă cu cerneală de culoare neagră;
- hârtie format A4;
- sistem de înscriere propriu.

Denumire — „Registrul stației doping” (anexa nr. 9)

Caracteristici tehnice:

- formularul are două pagini și se tipărește pe față — verso;
- hârtie de culoare albă scrisă cu cerneală de culoare neagră;
- hârtie format A4;
- sistem de înscriere propriu.

Denumire — „Chestionar pentru sportivi cu privire la virusul SARS-CoV-2 (COVID-19)” — în limba română (anexa nr. 10)

Caracteristici tehnice:

- formularul este redactat în 2 exemplare;
- exemplarele se tipăresc pe hârtie autocopiativă de culoare albă și galbenă scrisă cu cerneală de culoare neagră — față;
- hârtie format A4;
- sistem de înscriere propriu.

Denumire — „Chestionar pentru sportivi cu privire la virusul SARS-CoV-2 (COVID-19)” — în limba engleză (anexa nr. 11)

Caracteristici tehnice:

- formularul este redactat în 2 exemplare;
- exemplarele se tipăresc pe hârtie autocopiativă de culoare albă și galbenă scrisă cu cerneală de culoare neagră — față;
- hârtie format A4;
- sistem de înscriere propriu.

MINISTERUL EDUCAȚIEI

**ORDIN**  
**pentru aprobarea Regulamentului de organizare și funcționare și a organigramei**  
**Bibliotecii Centrale Universitare „Carol I”**

În conformitate cu:

- prevederile art. 40 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 53/2003 — Codul muncii, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- Legea educației naționale nr. 1/2011, cu modificările și completările ulterioare;
- prevederile art. 2 și art. 44 alin. (4) din Legea bibliotecilor nr. 334/2002, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- Adresa nr. 388 din 24.02.2021, înregistrată la Ministerul Educației cu nr. 26.013 din 24.02.2021;
- Raportul de audit intern, emis de către Serviciul audit public intern din cadrul Ministerului Educației, document înregistrat la Biblioteca Centrală Universitară „Carol I” cu nr. 177 din 27.01.2021;
- votul în unanimitate al Consiliului de administrație al Bibliotecii Centrale Universitare „Carol I”, conform Procesului-verbal nr. 2, înregistrat cu nr. 381 din 23.02.2021;
- prevederile art. 13 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 369/2021 privind organizarea și funcționarea Ministerului Educației, cu modificările ulterioare,

**ministrul educației** emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se aprobă Regulamentul de organizare și funcționare a Bibliotecii Centrale Universitare „Carol I”, prevăzut în anexa nr. 1\*), care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Se aprobă organigrama Bibliotecii Centrale Universitare „Carol I”, prevăzută în anexa nr. 2\*), care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 3. — La data intrării în vigoare a prezentului ordin, prevederile Ordinului ministrului educației naționale nr. 3.498/2018

privind aprobarea Regulamentului de organizare și funcționare și a organigramei Bibliotecii Centrale Universitare „Carol I”, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 373 și 373 bis din 2 mai 2018, se abrogă.

Art. 4. — Biblioteca Centrală Universitară „Carol I” va duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 5. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul educației,  
**Gigel Paraschiv**,  
secretar de stat

București, 14 iunie 2021.  
Nr. 3.910.

\*) Anexele nr. 1 și 2 se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 640 bis, care se poate achiziționa de la Biroul pentru relații cu publicul din Str. Parcului nr. 65, intrarea A, sectorul 1, București.

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; 012329  
C.I.F. RO427282, IBAN: RO55RNCB0082006711100001 BCR  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 DTCPMB (alocat numai persoanelor juridice bugetare)  
Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, www.monitoruloficial.ro

Adresa Biroului pentru relații cu publicul este:  
Str. Parcului nr. 65, intrarea A, sectorul 1, București; 012329.  
Tel. 021.401.00.73, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72,  
e-mail: pierderiacte@ramo.ro, concursurifp@ramo.ro, convocariaga@ramo.ro

